

The difference between the “Old Calendar” and “new calendar” is 13 days. For example, the date December 25<sup>th</sup>, adding thirteen days, is January 7<sup>th</sup>, so the “Old Calendar” celebration of Christmas is on the new calendar date of January 7<sup>th</sup>. This is often confusing, because these dates are almost two weeks apart, meaning if you look up a date on the Old Calendar, for half the month it is necessary to look at the next month on the new calendar. Often, predicted events happen on Old Calendar dates, and because these dates, although they do not match sun and moon positions in the sky, are still in the consciousness of the Saints and the Lord, we use these “Old Calendar” dates. The Irish Apocrypha mention a terrible collapse of two towers on the date of the Beheading of St. John the Baptist, which is on August 29<sup>th</sup>, or on our new calendar September 11<sup>th</sup>. On one of the ancient dates celebrating St. Mary Magdalene on the Old Calendar, a large sum of money was given to a Roman Catholic parochial school near Cleveland named after St. Mary Magdalene; even though that church does not use the Old Calendar. Some Saints do seem to know when a “new calendar” date occurs, the best example being the Armistice on November 11<sup>th</sup>, the Feast of St. Martin of Tours, which ended World War I and also ended at once the terrible influenza epidemic of 1918 that had claimed millions of lives.

This calendar may be used as an index for some of the major Saints. Every day has several important Saints or Feast days, and for this reason, this is only a sample of dates. Dates with many Martyrs are also considered important, in some cases were considered more important than major Saint. Certain Irish feasts that call for a “Sunday celebration,” i.e., a full Mass, are also included, even if the Saints are not well known today. There are a few cases where four times a year certain festivals were emphasized, these are also here.

Dates which are on the “movable” calendar depend on the day of the week, and the position of the sun and moon according to ancient, not modern, calculations. All Sundays are on the movable calendar. Many important Feasts of the Lord are on the movable calendar: Easter, Holy and Great Friday, Holy Thursday, Palm Sunday, Ascension, Pentecost. Also, the calculations of the seasons of Lent, Pre-Lent, Paschaltide, and the Season of Pentecost are on the movable calendar. Sometimes both the movable and fixed dates influence each other. For example, Advent according to the ancient Christian calendar started on November 13<sup>th</sup>, insuring six Sundays in Advent, and therefore, the first Sunday in Advent is the first Sunday after November 13<sup>th</sup>. Likewise, the Last Sunday in Pentecost is always the last Sunday before the first Sunday in Advent. The Throne of St. Peter on January 18<sup>th</sup> was emphasized, not for an event in the life of St. Peter, but for a healing of the Emperor Constantine by the relics of St. Peter which led to the conversion of St. Constantine, and the legalization of Christianity throughout the Roman empire. Therefore, after January 18<sup>th</sup> and before the movable dates of Pre-Lent, there may be Sundays after the Throne of St. Peter. For this reason also, the ancient Christian churches had only two Sundays of Pre-Lent: Sexagesima and Quinquagesima, just in case Easter would be early, so that the Feast of the Throne of St. Peter would not be impeded. Two other Feast days within Lent have a relaxed fast: the Feast of the Annunciation on March 25<sup>th</sup> no matter what day it falls on, and the Feast of St. Patrick on March 17<sup>th</sup>, which allows a slight relaxation of the fast for a day.

Notes from the Glossator at the end of September:

Patrick’s day (March 17<sup>th</sup>), Quiriacus’ day (June 16<sup>th</sup>), the day of Laissren with keenness (September 16<sup>th</sup>), the day of Beoc without decay (December 16<sup>th</sup>), they have the roof of every quarter of the year. [These were considered the equinoxes and solstices on the Celtic calendar at that time.]

Little Christmas (January 1<sup>st</sup>, the Octave of Christmas) and Patrick’s feast (March 17<sup>th</sup>) Adamnan’s Feast (September 23<sup>rd</sup>), Martin’s Feast (November 11<sup>th</sup>), Ciaran’s Feast (September 9<sup>th</sup>), Molaisse’s Feast (August 12<sup>th</sup>), I tell you without hurry (?), let them be remembered by you together on the same week-day. [The translator, Whitley Stokes, notes: “Thus in the present year (1904) these days all fall on a Friday.” In other words, all these dates fall on the same day of the week in any given year.]

Columb’s feast (June 9<sup>th</sup>), the Feast of bright Quiriacus (June 16<sup>th</sup>), and the calends of September (September 1<sup>st</sup>), Bartholomew’s Feast (August 25<sup>th</sup>), say vigorously, Mary’s nativity (September 8<sup>th</sup>), Michael’s Feast (September 29<sup>th</sup>), ‘tis meet to reckon those feasts in every house on the same (week-) day.

Poem at the end of December:

“May every Saint who has been, is, and will be till doom - victorious division -  
in Christ’s pious company, may they be helping me!  
May they be helping me in heaven and on earth,  
and come in their bands to work along with my soul.  
O dear little Jesus, may it thus be fulfilled!

Every Saint, every holy virgin, every Martyr, whom I have recounted, every high Apostle, their prayer for me to God whom I fear, may it protect me from every fierce danger!” (Aengus’ ending.)

On the bisextus in leap year, divide the Saints of February 24<sup>th</sup> into two days: February 24<sup>th</sup> and February 25<sup>th</sup>, according to the Celtic calendar. Then, move the Saints from the 25<sup>th</sup> to the 26<sup>th</sup>, the 26<sup>th</sup> to the 27<sup>th</sup>, the 27<sup>th</sup> to the 28<sup>th</sup>, and the 28<sup>th</sup> to the 29<sup>th</sup>. This is confusing enough in one calendar, but because the dates are calculated from Old Calendar to new calendar, it is necessary to make adjustments in new calendar March. Some church calendars use the 27<sup>th</sup> as the bisextus, but the earlier calendars did state the 24<sup>th</sup> as the bisextus date.

Celtic New Year is November 1<sup>st</sup>, but it is easier to coordinate a calendar with Saints starting with Advent, which in the ancient church is six weeks before Christmas.

---

Old / New dates, Saints or Feasts, the verses of Oengus

November 13 / November 26 (First Day of Advent fast) St. Eutychius, St. Kilian or Chillen in France, (St. John Chrysostom in the Byzantine Rite, which is Nov. 25 Celtic Rite, see note.)

**On the ides (of November) was the departure of Eutychius, a Martyr if thou hast commemorated; before high Christmas thou shouldst make great prayer at the beginning of (Moses’) lent.**

November 14 / November 27 St. Clement Pope (Nov 14, 21, 23, July 19), St. Colman, St. Sidonius (or Saens), St. Drostan (whose feast is celebrated on different days in different places, some Dec. 15, some July 11)

**Clement and Colmán celebrate their Feasts: against the birth of virginal Christ begin pious chants.** [Oengus hints: keep singing prayers!]

November 15 / November 28 St. Secundinus in Africa, Fintan (Comment in Oengus’s verse on the Advent fast)

**At the suffering of Secundinus, with a host of every hue, if Lent affright thee, begin a bit of thy battle.** [Come on, now, it isn’t that bad!]

November 16 / November 29 St. Augustine of Canterbury (sent by Pope St. Gregory the Dialogist, “the great” in the West), to missionize the Angles and Saxons with forty monks.

**The train of Augustinus the Bishop, who used to love best a three days’ fast: great sore grief overwhelmed them, forty beautiful pious ones.**

November 17 / November 30 St. Thecla, virgin and Martyr. (Note: a different date on the Byzantine calendar. Other Celtic dates for St. Thecla are February 22<sup>nd</sup> with St. Peter at Antioch, not St. Paul, and June 1<sup>st</sup>.) St. Gregory Thaumaturgis (Wonderworker), also called “the Great,” Bishop of Neocaesarea in Cappadocia (where modern Turkey is) who moved mountains, St. Buaid beo, (or. Duaid-beo), St. Dionysius of Alexandria

**Celebrate Thecla’s feast: ‘tis after a triumph she has fallen: Búaidbeó, a lasting, strong, city, with beautiful Duilech of Clochar.**

November 18 / December 1 Ss. Ronan, Mombolus, Mawes (or Maudetus), and Consecration of churches.

**Sing the consecration of the churches of Peter and of excellent Paul, the clear Feast of royal Rónán, the virginal son of Berach.**

November 19 / December 2 Forty Martyrs, and Consecration of St. John’s basilica

**Tell of the consecration of the basilica of John, a son without reproach: forty sinless ones went with Maximus many champions.**

November 20 / December 3 Ss. Escon, Froechan (or Bo-chluain), Bassus and hosts, Autbodus

**Beseech Escon with Froechán in front of strong (Slieve) Bloom, with the mysterious sufferings of the hosts of Bassus below the clouds.**

November 21 / December 4 Entrance into the Temple of the Blessed Virgin Mary (as a child, see note tomorrow) [Old Testament: Exodus 19:7-12 Preparing for the Lord's coming on Mount Sinai, Epistle: Eph 6:1-9 Honoring your father and mother, and obedience. Gospel: Luke 2:41-49 Jesus goes to the temple and teaches when He was twelve years old. Psalm 146: "Praise ye the Lord, because psalm is good: to our God be joyful and comely praise. The Lord buildeth up Jerusalem: He will gather together the dispersed of Israel..." and may include Psalm 100 "Mercy and judgment I will sing to Thee, O Lord: I will sing, and I will understand in the unspotted way, when Thou shalt come to me..."], Ss. Clement (Nov 14, 21, 23, July 19), St. Colman, St. Aedan

**A holy pair has departed to Christ at Clement's nativity,  
(Colmán) son of Comman, out of Aran, (Aedán) son of Congrad, out of Ireland.**

November 22 / December 5 St. Caecilia, a virgin in Rome (patron of music). ["O Mary!" - see note yesterday. Today may be the Celtic date for the celebration of the Entrance into the Temple of the Blessed Virgin Mary.]

**After suffering in Martyrdom, O Mary! A shining light,  
Caecilia beautiful, radiant, ran to the angelic Prince.**

November 23 / December 6 St. Clement Pope of Rome whose church is revealed at ebb tide (Nov 14, 21, 23, July 19), St. Amphilochius friend of St. Basil, St. Columbanus, (or Columban or Columba) of Luxeuil and Bobbio

**The fair suffering of Clement among the sea's waves:  
his city is adored under the waves of the wide main.**

November 24 / December 7 Ss. Cianan, Colman, and another Colman.

**With Cianan of Doimlíacc, a fair ear of our wheat,  
(Colmán) son of Leníne the vehement, with Colmán Duib of Cuilenn.**

November 25 / December 8 St. John Chrysostom, St. John Cassian, St. Findchu (The glossator says, "John Cassian, i.e. a Bishop of Constantinople." This is really St. John Chrysostom, who was the Bishop in Constantinople, but whose cause was supported by St. John Cassian against the heresy of the Nestorians and Pelagians. St. John Cassian was a Priest, never Consecrated to the rank of Bishop, which caused difficulties with followers of Augustine of Hippo.)

**With John Cassian whose crown is very fair,  
out of Croch, a fair territory, went Findchu, from Brí gobann.**

November 26 / December 9 St. Banban, St. Syricus

The honoring of Michael in the east today. [This is a note made by the glossator.]

**Beseech a sure, multitudinous pair, with a white, triumphant people,  
Banbán a sparkling mass of gold, Bishop Syricus the streamy.**

November 27 / December 10 St. Sechnall (author of the hymn "Audite Omnes"), St. Virgilius or Fearghal

**A stream of wisdom with splendor, Sechnall diadem of our lords,  
has chanted a melody - noble profit! - a praise of Patrick of Armagh.**

November 28 / December 11 St. Trophimus, Ss. Laidgenn, Caindech, and Aed-cobran: Bochræ's three sons

**A chief trio that is not transitory, with Trophimus the unabating,  
Bochræ's (three) sons - perennial triumph! from smooth Ached Rathin.**

November 29 / December 12 St. Brendan of Birr

**The royal feast of Brénann of Birr (Brendan of Birr), against whom bursts the surface of the sea:  
He was a fair diadem, noble! - the white chief of Erin's prophets.**

November 30 / December 13 Apostle Andrew (see March 30 and October 11<sup>th</sup> about St. Andrew's relics at Rigmond, later re-named St. Andrew's, a last stand of the Cele De, and later still a golf course in Scotland.) [Epistle: I Corinthians 4: 9 - end Gospel: Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 *Calling of Saint Andrew; telling the Apostles to feed my lambs; or healing the sick and choosing the Apostles.*

Psalm 125: "When the Lord brought back the captivity of Sion: we became like men comforted. Then was our mouth filled with gladness: and our tongue with joy..."]

**Andrew who is boldest, against a cross - step most perfect,-  
puts a top, which I declare, on November's hosts.**

December 1 / December 14 St. Candida, virgin in Rome, St. Candida (or Bishop Mac Cainte), St. Panchratus  
Martyr, St. Nessán of Ulster, St. Nessian of Cork, St. Breccan Bishop, St. Brenaind of Druim liac

**Declare the calends of December, Candida the fair boat!  
The hard Passion of Panchratus, the holy Feast of Nessian of Ulster.**

December 2 / December 15 St. Parmenius Martyr, St. Mael-odran

**The great suffering of Parmenius, after bitter dangers of famine:  
with a number of Martyrs, Mael-odran great, magnified should be implored.**

December 3 / December 16 St. Heraclius Martyr, St. Macc-oige, St. Eloquius disciple of Fursey Belgium and France

**The high martyrdom of Heraclius with his train the truly strong.  
Macc-oíge with perfect goodness, pilot of marvellous Lismore.**

December 4 / December 17 Ss. Merobius and Claudicus Martyrs, St. Fer da lethe (or Berchan) half his life in the  
world, half in pilgrimage, St. Barbara in the Byzantine and Roman Rites

**Merobius, Claudicus with the vastness of their train (?):  
one of our noble elders was the modest Fer dá lethe ('man of two parts').**

December 5 / December 18 St. Justinus Bishop, St. Amantius Bishop, St. Crispinus, St. Umbanus, St. Filadus

**The commemoration of Justinus the Bishop with splendor,  
of Amantius, of Crispinus, of Umbanus, of Filadus.**

December 6 / December 19 St. Gobban whose monastery wall was built by angels, St. Nicholas Bishop of Myra  
(according to the Byzantine and Roman Rite).

**The Feast of Gobbán, shout of thousands! with a train of great Martyrdom,  
the angelic rampart, the virginal Abbot, lucid descendant of Lán.**

December 7 / December 20 St. Polycarp Bishop Martyr in Smyrna (direct disciple of Apostle John) or another St.  
Polycarp described "Bishop of the Ephesians and a Martyr, who suffered in Antioch," St. Bute (or Buite) of  
Monasterboice

**With the Passion of Polycarp with his noble, streamy train,  
the bright Feast of victorious Buite, from treasurous Monaster (boice).**

December 8 / December 21 St. Egbert (or Ichtbrichtan or Ichtbricht)

**The triumph of humble Egbert, who came over the great sea:  
unto Christ he sang a prayer in a hideless coracle.**

December 9 / December 22 Ss. Mugain and Feidlimid two daughters of Ailill son of Dunlang (Dowling), king of  
Leinster

**Comely are the two daughters of Ailill, who is not to be concealed:  
fair is the host of their day - the two suns of the east of Liffey.**

December 10 / December 23 St. Capotolinus Martyr, St. My Dimoc

**With two virginal fifties an exact thirty with fulness,  
The festival of Capitolinus, the Feast of my Dímóc the bold.**

December 11 / December 24 St. Damasus Abbot Bishop of Rome, St. my Senóc, St. Funech, St. Senchan, St.  
Dunsech virgin, St. Crunmael Baeth, St. Colum, and the elevation of St. Boetius Bishop, St. My Elteóc (or Eltene),  
two Emers" (Bronach one of them?) daughters of Miluic who had enslaved St. Patrick as a youth

**Damasus with my Senoc of (Balach) Mugnae, in the north, a broad plain;  
the Feast of my Elteoc, a fair warrior, with a valiant host over the sea.**

December 12 / December 25 St. Finden (or Finnian) of Clonard Abbot and Bishop “Tutor of Saints.”

**A tower of gold over every sea-plain: he will give a hand to (help) my soul,  
Findian the fair, a lovable root, of vast Clonard.**

December 13 / December 26 St. Lucia virgin Martyr: “After coming safe out of her tub of boiling oil, she died by the sword...”, St. Baetan (or Baethan or Mobi), St. Colm (or Colomb) of Terryglas,

**For the dear multitudinous day, may they come with many thousands,  
Baethan the pious of Clúain, Colomb the abstinent of Tir (da glais).**

December 14 / December 27 St. Thyrsus (or Drusus) Martyr in Antioch, St. Fingar Martyr in Amoric (Brittany)

**May he call us to the royal realm of the King Whom our Sister brought forth,  
the holy champion, vanquished, just, Drusus with his triad.**

December 15 / December 28 St. Faustus (or Faustinus) Presbyter Martyr in Africa, St. Flann, St. Mugain virgin, St. Fethain, St. Uidrin, St. Cronan, St. Drostan

**The calling of happy Faustinus, with the fair train of his temple,  
At the Feast of Flann the modest ruler, the abiding successor at Bangor.**

December 16 / December 29 St. Valentinus Bishop in Ravenna, St. My-Beooc

**The white triumph of Valentinus with a fair train thou wilt tie him:  
the Feast of my excellent Beooc, from lustrous Ard Cainroiss.**

December 17 / December 30 St. Victor Martyr in Affrica, St. Senchaid, Ss. Lazarus and Moliac, St. Crunmael (Abbot) of Iona, and St. Maedoc [And, eight days to Christmas. In Roman usage the “O Antiphons” are used.]

**May Victor’s host protect us after the triumph of a deed of valor,  
that we may attain -splendid bliss- Jesus, Mary’s great Son.**

December 18 / December 31 St. Flannan prince of gentleness (the “sun”), St. Maignenn (or Magniu), St. Duicail (or my Diucla) (See April 1<sup>st</sup>, the Visitation of the Blessed Virgin Mary. A note on that date says that today is another commemoration of that event. [St. Luke 1:46-55. May also repeat Psalm 44 from the Annunciation: “My heart hath uttered a good word: I speak my works to the king. My tongue is the pen of a scrivener that writeth swiftly. Thou art beautiful above the sons of men; grace is poured abroad in thy lips; therefore hath God blessed thee for ever...” Our Lady of the Sign with Child could be Psalm 147, also for the first Sunday after Pentecost: “Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion. Because He hath strengthened the bolts of thy gates, He hath blessed thy children within thee.”])

**The grreat sun of these clans, Magniu - good is this diadem:  
Diucaill, vehement is this band, may they be blithe to me!**

December 19 / January 1 St. Samthann Abbess of Clonbroney, Ss. Crisantus (or Chrysanthus) and Daria Martyrs

**Blithe unto my soul, with the vastness of her host,  
be the fair pure manna of elemental God, Samthann of Clúain Brónaig!**

December 20 / January 2 St. Ignatius of Antioch Martyr Bishop after St. Peter, In Chapter 8 of the Epistle to the Smyrnaeans, St. Ignatius states, “Wherever the Bishop shall appear, there let the multitude also be; even as, wherever Jesus Christ is, there is the Catholic Church.”, St. Ursinus (or Ursin) in Switzerland follower of Columbanus

**Mighty after devotion was the great host which thou commemoratest:  
which was taken from us on the road (to heaven) in the company of Ignatius.**

December 21 / January 3 Apostle Thomas (or Toma) [Epistle: Philippians 4: 10 - end Gospel: Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm 127 also the Sixth Sunday of Advent: “Blessed are all they that fear the Lord: that walk in His ways...”] his Martyrdom in India

**The prayer of the holy Thomas, let us entreat him before (beginning) works;**

**his death - a tale of torment! was in India according to (historic) staves.**

December 22 / January 4 St. Tua (or Tuae), St. Itharnaisc, St. Emene (or Emmeanus, or Eminan, or Emianus, or Emin an “noble” Emin), St. Eulalia: on her Feast day three bare trees bloom

**May Tua’s prayer which is not speech, protect us! (and)  
Itharnaisc, with bright Émene from the brink of silent Berbae.**

December 23 / January 5 St. Temneoc (or Temnioc) the cook of Molua, And the great Solemnity of all the Saints of the whole of Africa (from the Martyrology of Tallaght).

**The Passion of eight hundred fair Martyrs with sixty noble ones who were slain:  
with my Temnióc of the king-folk of truly good Clúain fertae.**

December 24 / January 6 Christmas Eve [Epistle: Philippians 4:4-7 Gospel: Luke 12:35-37 Psalm 6: “O Lord, rebuke me not in Thy indignation, nor chastise me in Thy wrath. Have mercy on me, O Lord, for I am weak: heal me, O Lord, for my bones are troubled...”], St. Eugenia (Roman and Byzantine date, see March 16<sup>th</sup>), St. Lucianus Martyr, My Cua (or Mochua)

**The attendance of Lucianus with my Cua, a fair couple,  
MacLonáin who chances (to come) to us on the night before Christmas.**

December 25 / January 7 Christmas, the Nativity (Natalicia) of our Lord Jesus Christ

Major Feast Day of our Lord Jesus Christ which must be observed, no matter what day it falls on.

[Twelve Prophecies and St. John 1:1-15, Old Testament (within the Liturgy) Isaiah 9:1-7 Epistle: Hebrews 1:1-12 Gospel within the Liturgy: St. Luke 2:1-20 *The Birth of our Lord Jesus Christ*. Final Gospel: St. Matthew (entire section on Christmas) Psalm 148: “Praise ye the Lord from the heavens: praise ye Him in the high places. Praise ye Him, all His angels: praise ye Him, all His hosts...” and Psalm 150: “Praise ye the Lord in His holy places: praise ye Him in the firmament of His power...”]

**At great marvellous Christmas, Christ from white-pure Mary was born  
with the ruin of darkness, (Christ) the luminous King of Adam’s race.**

December 26 / January 8 St. Stephen Deacon, the first Martyr “The stoning of the Protomartyr Stephen in Jerusalem in the year of Christ’s Ascension.” Relics of St. Stephen in Bourges France, and in Osset in Lusitania Spain. [Matins: Jer. 17:7-18 Epistle: Acts 6:1-8 Gospel: St. Matthew 17:23-18:11 Psalm 7: “O Lord my God, in Thee have I put my trust: save me from all them that persecute me, and deliver me...”], St. My Commoc (or Comman), St. Tathai (or Dathai) with eight companions in Llandathan Scotland

**Let us pray him to bless us, my Commóc with splendor:  
a fair sun that warms thousands, Stephen’s luminous name.**

December 27 / January 9 Ss. John Apostle and Evangelist and James of the Knees the Brother of the Lord first Bishop of Jerusalem (step-brother a son of St. Joseph, one of the Seventy), [Epistle: Acts 12:1-3 Gospel: St. Matthew 20:20-23 Psalms for St. John: Psalm 9A: “I will give praise to Thee, O Lord, with my whole heart: I will relate all Thy wonders...” Psalm 123: “If it had not been that the Lord was with us, let Israel now say: If it had not been that the Lord was with us, When men rose up against us; perhaps they had swallowed us up alive...” Psalm for St. James: Psalm 9B “Why, O Lord, hast Thou retired afar off?...” ]

**The sound sleep of John in Ephesus - splendid *bordgal* (?) -  
with the ordination of James His brother, who is highest.**

December 28 / January 10 Holy Innocents who died at the hands of Herod for Christ “Some say 2,220 were slain. Others say 2,240 were slain.” [Old Testament: Jer 31:15-20 Epistle: Apoc 6:9-11 Gospel: St. Matthew 2: 11-23 Psalm 8: “O Lord our Lord, how admirable is Thy Name in the whole earth! For Thy magnificence is elevated above the heavens. Out of the mouth of infants and of sucklings Thou hast perfected praise...”]

**Famous is their eternal acclamation, beyond every loveable band,  
which the little children from Bethlehem sing above to their Father.**

December 29 / January 11 St. Victor Pope Martyr, St. Aireran, lector of Cluain Iraird (Clonard) [And the birds: St. Patrick's angel Victor who appeared as a bird, and birds sang the daytime Psalms recorded by St. Brendan of Clonfert the Navigator. Later the "wren" was hunted. *The Martyrology of Tallaght* has a poem about the birds today.] [Propers and Lections from Christmas, with today's Psalm: Psalm 10: In the Lord I put my trust: How then do you say to my soul, Get thee away from hence to the mountain like a sparrow?..."]

**Swift will be their aid: at every hour may it shelter us!**

**Victor and a famous host, with Airerán the sage.**

December 30 / January 12 St. Ailbe, St. Mansuetus (or Mansuy, or Fethgno) [poor during "terror time" of winter] [Propers and Lections from Christmas, with today's Psalm: Psalm 11: "Save me, O Lord, for there is now no Saint: truths are decayed from among the children of men..."]

**A dungeon's compulsion crucified the great host of Mansuetus:**

**with virginal Ailbe, we shall attain his feast.**

December 31 / January 13 St. Silvester Pope of Rome Confessor, Ss. Lochan and Enda, and end of Roman year [Propers and Lections from Christmas, with today's Psalm: Psalm 12: "How long, O Lord, wilt Thou forget me unto the end? ..."]

**Lochán and Endae. Silvester, noble desire!**

**from their feast - no very feeble leap - let us strive to step to the calends (of January).**

January 1 / January 14 Circumcision of our Lord Jesus Christ, Feast of Fools (Beasts), Roman New Year [Matins: Isaiah 44:24-45:7 Liturgy: Old Testament: Isaiah 1:10-18 Epistle: I Corinthians 10:14-31 Gospel: St. Luke 2:21-40 Psalm 13: "The fool hath said..."], St. Basil the Great of Caesaria in Cappadocia, St. Fanchea, St. Colman Muilinn, Dabeoc

**Before men's multitudinous race let the pre-eminent King lead!**

**Christ on January's calends underwent the Law, high the requirement!**

January 2 / January 15 St. Isidorus (or Isidore, Essodir), St. Manchene (or Munchin), St. Scothine

**Isidorus the Bishop, Abbot of a high church:**

**splendid Manchene of Airec, Scothine, the diadem of Marge.**

January 3 / January 16 Ss. Rhodon, Fintan, Findlug

**Rhodon's great Martyrdom, with his train, a fair moon:**

**Fintan with a long life of nobleness; Findlug the sure of Dun Blesce.**

January 4 / January 17 Ss. Aquilinus and companions, Martyrs

**The pure death of Aquilinus with a troop that was strongest:**

**in Christ's blood by means of their (Martyrised) bodies they had washed (their) robes.**

January 5 / January 18 St. Simeon of Antioch, the Stylite, Simeon the Sage (of the Presentation Feb. 2), St. Ciar, Vigil of the Epiphany (not a fast if practicing the whole "Jesus' Fast" which starts the day after Epiphany, which is the oldest practice in the early undivided church).

**The calling unto Christ of Simeon the sage - a form that may purify us:**

**a fair sun, a fresh champion, was Ciar, daughter of Duib-re.**

January 6 / January 19 Epiphany: Visit of the Magi, Baptism of our Lord, Water into Wine at Cana Major Feast Day of our Lord Jesus Christ which must be observed, no matter what day it falls on.

Old Testament: Isaiah 60:1-16 Epistle: Titus 2:11-13 Gospel All of the following: Matthew 2:1-12,3:13-17; Luke 3:23; John 2:1-11 Psalm 15: "Preserve me, O Lord, for I have put my trust in Thee..."; St. Julian

**Ran to his King, right noble choice! Julian, rock with purity:**

**the great Baptism of Mary's Son - perfect gladness! deserves not outrage.**

January 7 / January 20 Jesus' Lent (40 days, and then the 40 more days before Easter soon after continues, because there is no break of fasting in Pre-Lent), St. Lucianus, St. Kentigerna (nun),

**The Martyrdom of Lucianus with a great host that was higher:  
I have commemorated what is nobler, the beginning of Jesu's Lent.**

January 8 / January 21 St. Egemonius, St. Ercnait (or Ercnat ), St. Nechtan, St. Erhard, (or Erard, Herhardus)

**The departure of Egemonius, a Bishop of high penance:  
Ercnait a virgin, splended (her) heritage, noble Nechtan, from Alba.**

January 9 / January 22 St. Faelan (or Fillan, Foillan), St. Felix, St. Vitalis

**Beautiful hostages with purity, before the King Whom thou hast mentioned:  
Faelan the godly, excellent, Felix the fair, Vitalis.**

January 10 / January 23 Ss. Miletus (Milid), and Diarmait (Ciaran's Priest), soldiers

**We pray a prayer to them that an evil lot may not happen to us,  
chaste Miletus, a fair helmet, Diarmait of Inis Clothrann.**

January 11 / January 24 The Coming back from Egypt of our Lord Jesus Christ (at two years, or according to the Irish, at four or five years) Feast of Christ: do a Liturgy on this day if possible, or combine it on the following Sunday.

[Epistle for the Apostles Romans 5:1-9 Gospel For coming out of Egypt: St. Matthew 2:19-23 Psalm 136 for the sojourn in Egypt: "Upon the rivers of Babylon, there we sat and wept: when we remembered Sion..." And for St. Peter Psalm 122: "To Thee have I lifted up my eyes; Who dwellest in heaven..."], commemoration of the cross of St. Peter and companions , Ss. Ethna and Fidelma

**The cross of Peter Martyr, with his host full of valor:  
out of Egypt - splendid gladness! came Mary's great Son.**

January 12 / January 25 St. Moscentius with a host of Martyrs, St. Laidgenn

**The great Martyrdom of Moscentius, with his fair prolific train;  
Laidcenn, son of Baeth Bannach, declared the mysteries of Christ.**

January 13 / January 26 St. Sulpicius Severus (writer of the "Life of St. Martin" of Tours) , St. Hillary of Poitiers (writer of the hymn "The Community of the Brethren," and "On the Trinity"), St. Mochonna

**We shall have their blessing! A strong prayer without importunity:  
Sulpicius (Severus) famous, delightful, (and) Hillary Abbot of Poitou.**

January 14 / January 27 Ss. Glycerus, Felix, Fland, St. Kentigern (or Mungo) of Glasgow, St. Thenog his mother

**The passion of Deacon Glycerus; to our Lord he was loving:  
Felix the elder of Nola: Fland fair (and) happy.**

January 15 / January 28 St. Ita (or Mide, My-Ite, Deirdre), St. Mur disciple of Benedict

**She succored many grievous diseases: she loved many severe fastings,  
the white sun of Munster's women, Ite the devout of Cluain.**

January 16 / January 29 Ss. Fursa (or Fursey), Dicuil, Mellan, 29,000 religious ascended to heaven in Paronne in Gaul (France) same city where Fursa is buried

**On the Feast of Fursa the Pious there ascended to the Kingdom (of heaven),  
three thousands - greatness of victories - and a score of great thousands.**

January 17 / January 30 St. Antony the Monk (Antony the Great, Desert Father of Egypt), Ss. Ultan, Ernan, Table-face (Clairinech), Molaisse (Saints named after others, all monks)

**We often praise them, beause they are not hard,  
the crimeless folk that suffered on the Feast of Anthony the Monk.**

January 18 / January 31 The Throne of St. Peter (the relics of St. Peter in Rome cure the emperor Constantine of leprosy, saving boys that would have been sacrificed, and leading to Constantine's conversion) [Old Testament: Osee (Hosea) 4:1-19 Epistle: Galatians 5:13 - 6:2 Gospel: St. Matthew 16:13-19, John 21:15-19 Psalm 18: "The heavens shew forth the glory of God: and the firmament declareth the work of His hands..." And for St. Peter Psalm 122: "To Thee have I lifted up my eyes; Who dwellest in heaven..."], Announcement in Rome of the Dormition of the Blessed Virgin Mary Deigenitrix (Birthgiver of God), St. Ninnid (or Ninnidh) an Apostle of Ireland, St. Desle (or Deicuil) follower of Columbanus cured children in France

**The magnifying in Rome of the Apostle Peter - a saying that is higher -  
at the festival that is nobler, the great death of Jesu's Mother.**

January 19 / February 1 St. Paul (of Numidia?) hermit, Ss. Martha and Mary Magdalene sisters of Lazarus, or Ss. Marius and Martha husband and wife, St. Blaithmac Martyr

**The departure of Marius (and) Martha, conjugum, whom thou invokest,  
on the noble Feast of Old Paul fair with splendor.**

January 20 / February 2 St. Sebaist (Sebastian) the Martyr or Medolensis, St. Lacna (Molaca), St. Fechin (Eca or Moeca, called Inde Fechin, 'little raven'), St. Oengus (Enna, Oenu.Aenna, successor to Ciaran of Cluain)

**Splendid are the four whom I knit together on one Festival that is holier,  
my Laca, my Ecu, Sebastian and Oenu.**

January 21 / February 3 Ss. Agnes, Virgin and great Martyr of Rome, Fainche, Feme, (women), St. Fland, Bishop of Finglas

**May they be one to protect me to my King - course that is nobler!  
Fuinche - effort that is highest - Agnes a daughter of Jesus.**

January 22 / February 4 Ss. Laisse, Boga and Colman: Comgall's daughters, Colman of Lismore, Valerius, Felix, Cassianus from Italy, Vincentius, Deacon and Martyr

**The departure of Comgall's daughters: Colman great-grandson of Beogna:  
Valerius without reproach: Felix (who) found a melodious sojourn.**

January 23 / February 5 Ss. Severianus, Clement Bishop of Ancyra in Galatia, Lucan, Mo-Chelloch

**The Passion of Severianus and of Clement I set together:  
May they protect us to the Kingdom with their daring host!**

January 24 / February 6 St. Babylas with three child disciples: Urbanus, Grilidianus, and Epalonus, St. Guasacht

**To my soul, to my poor body may Babylas,  
The abundant mass of gold, with his three weaklings, be a rampart against every feebleness!**

January 25 / February 7 The Baptism (Conversion) of St. Paul the Apostle, with many [Epistle: Romans 5:1-9 (May also read the Acts of the Apostles 9:1-22) Gospel: St. Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm 141: I cried to the Lord with my voice: with my voice I made supplication to the Lord. In His sight I pour out my prayer: and before Him I declare my trouble..."]

**Not puny is the day - a festival (whereon) shouts are sent forth:  
unto Christ went a swarm, (and) Paul was borne into Baptism.**

January 26 / February 8 St. Polycarp of Smyrna, Bishop Martyr, direct disciple of St. John the Apostle and teacher of Irenaeus

**Mighty seems their lustre to the King that encompasses us,  
the host that was slain after famine, at Polycarp's Passion.**

January 27 / February 9 Ss. Muirgein, St. Agna (or Agnetis, or Agnes), Abbesses  
**My Lord loved Muirgein, a wondrous birth with victories!**  
**Agna with ten virgins won a pure victory before kings.**

January 28 / February 10 Ss. Accobran, Massorianus, and St. Cannera, nun  
**With Accobran from us (the Irish), the Passion of eight splendid virgins:**  
**Messorianus' mighty host gained a victory with righteousness.**

January 29 / February 11 Ss. Hippolytus, Paulus, Gildas, Constantinus. The bard St. Dallan Forghail Martyr, who wrote the "Amra Colmcille" in thanks to Colmcille for convincing the king to license bards and also the "Amra Senain." Founded the strict schools for bards, and was Martyred.  
**Splendid (are) the Bishops I have mentioned: may they protect us to our possession!**  
**Hippolytus, Paulus, Gildas, Constantinus.**

January 30 / February 12 One hundred fifty Martyrs, St. Enan  
**Fifty and a hundred Martyrs, the door of Martyrdom magnified them:**  
**may Enan of Ross(mor), the bright star, protect me against a number of temptations!**

January 31 / February 13 Ss. Aed, Mael-anfaid, and St. Brig a virgin, Adamnan of Lindisfarne (not the one from Iona)  
**Declare strong Aed of Ferns, Mael-anfaid, a name preeminent:**  
**they strike with mighty Brig a fair end on January's host.**

February 1 / February 14 St. Brigit (Brigita) virgin Abbess, St. Ursus of Aosta  
**They magnify February's calends, a shower of great, pure-colored Martyrs:**  
**Brigit the fair, strong, praiseworthy, chaste head of Erin's nuns.**

February 2 / February 15 The Presentation of our Lord Jesus Christ in the Temple on St. Simeon (or Symeon) [Old Testament: Isaiah 8:13-18 Epistle: Hebrews 7:7-26 Gospel: St. Luke 2:22-40 Psalm 135: "Praise the Lord, for He is good: for His mercy endureth for ever..."], St. Findech (or Finnech) and Martyrs,  
**The reception of Mary's Son in the Temple, sure, inestimable:**  
**a great host of gentle Martyrs with Findech of Dorn the excellent.**

February 3 / February 16 St. Blasius (Blaise) Bishop Martyr, Ss. Symphronius and Felix, St. Caelfind a virgin, Cuanan Abbot, Colman, Laurentinus a Martyr, St. Ives (or Hia or Iia) nun in Cornwall  
**May they always protect us fully against every misery,**  
**the fair modest host of Felix, of Symphronius!**

February 4 / February 17 Ss. Sempronius and Magnus, St. Gelasius, St. German, St. Cuanna  
**Sempronius and Magnus, Gelasius thou shouldst know:**  
**German a noble Martyr, Cuanna pious, holy.**

February 5 / February 18 St. Agatha Martyred by crucifixion (who stops lava), St. Buo, St. Indract Martyr, St. Vodoaldus  
**Crucified was the body of Agatha, the pure champion.**  
**With bright Jesus she hath much good therefore.**

February 6 / February 19 St. Andreas (Apostle Andrew, in Patras, where he suffered, or Ordination in Achaia) [Epistle: I Corinthians 4: 9 - end Gospel: Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm 125: "When the Lord brought back the captivity of Sion: we became like men comforted. Then was our mouth filled with gladness: and our tongue with joy..."],  
St. Mel who Consecrated St. Brigid by mistake, St. Lucia of Syracuse in Sicily (virgin Martyr)  
**Andreas, high his rank! Bishop Mel, a diadem of the Kingdom.**  
**Lucia with splendor, whom thousands moved not.**

February 7 / February 20 St. Mellan, St. Lomman, St. Tressan  
**Mellan of noble Inis maccu Cuinn, thou shouldst beseech him:  
Lomman, a vigorous lamp, Loch Uair's lofty pillar.**

February 8 / February 21 St. Onchu, St. Fiachra Abbot of Iraid (Clonard ?)  
**(Onchu), the splendid descendant of the sage, his speech was concerning Christ.  
Fiachra was a manly man, the wondrous Abbot of Clonard.**

February 9 / February 22 Ss. My Cuaroc (or Mo Chuaroc, Cronan), St. Cairech Dergan sister of Enda of Aran, St. Ronan, St. Odran (St. Patrick's charioteer), St. Alto  
**My Cuaroc of the wisdom, a Saint that endured not reproach,  
Cairech Dergan the godly, Bishop Ronan the royal.**

February 10 / February 23 St. Cronan  
**Fair star, offspring of victory, mass of gold, lustrous pillar,  
Cronan the chaste, without reproach, bright sun of Glass Mar!**

February 11 / February 24 Mogopnat (or My Gopnat, Gobnait) cared for bees, St. Ethchen or Etchen or ordained Columcille to the Priesthood, Ss. Erc and Aedan, both Bishops and brothers  
**My Gopnat with pure goodness, as to God's love was opulent:  
Bishop Ethchen the loveable likes to be cried to continually.**

February 12 / February 25 Ss. Simplex, Modiuic and host, St. Damianus with seven children: Daman, Lithgen, Miada, Abban, Senchan, Duban, Toimdenach, St. Caelius Sedulius (or Siatal or Siadal) writer of the "Carmen Paschale"  
**Around Bishop Simplex was slain a prime proven host.  
Damianus, a soldier, a diadem of Martyrdom, with fair children was crucified.**

February 13 / February 26 St. Modomnoc (or My Domnoc, Domhangin, or Modimmoc) brought bees to Ireland  
**In a little boat, from the east, over the pure-colored sea,  
my Domnoc brought- vigorous cry! - the gifted race of Ireland's bees.**

February 14 / February 27 St. Valentine, St. Marcellus (or Marcello, or Manchani?) and eighty companions  
**In Valentine's field, Marcellus has been tortured:  
in Christ's kingdom have been planted eighty fair champions.**

February 15 / February 28 The devil tempts Christ and then flees from His presence. (Important, close of winter fast of forty days, usually pre-Lent or Lent continues the Jesus' fast tomorrow.) Feast of Christ that must be observed: do a Liturgy on this day if possible, or combine it on the following Sunday. [Old Testament: Isaiah 58:1-14 Epistle: II Corinthians 6:2-15 Gospel: St. Matthew 4:1-11 Psalm 24: "To Thee, O Lord, have I lifted up my soul: in Thee, O my God, I put my trust: let me not be ashamed. Neither let my enemies laugh at me: for none of them that wait on Thee shall be confounded. Let all them be confounded that act unjust things without cause..."], Ss. Berach and Mo-choem  
**Sing a Sunday's celebration on the Feast of warlike Berach,  
with the Passion of a vigorous host: the Son of God's victory over His enemy.**

February 16 / March 1 [or February 29 leap year] St. Juliana virgin,  
**To the virgin Juliana, a splendid name to the clouds rim,  
for whom a devil that suffered yoking vomited the tidings of his wickedness.**

February 17 / March 2 [or March 1 leap year] St. Fintan, St. Cormac, St. Finan of Lindisfarne  
**Everyone proclaims it as far as the great sea, the Feast of Cormac the purely-good,  
with the Feast of Fintan the prayerful, of vast Clonenagh.**

February 18 / March 3 [or March 2 leap year]  
St. Colman of Lindisfarne, Ss. Rutulus and Silvanus, St. Moliba (My Liba)

**The chaste Colman departed (and) my Liba whom thou mentionest,  
on the fair Feast with holiness of Rutulus (and) Silvanus.**

February 19 / March 4 [or March 3 leap year] Ss. Paulus and Marcellus, St. Baethine  
**Announce thou with Paulus' Passion the Passion of Marcellus, a victorious diadem.  
Baethine great, treasurous, the shining son of Cuana.**

February 20 / March 5 [or March 4 leap year] St. Gaius and thirty Martyrs  
**Gaius the Bishop, his suffering is not hidden,  
round whom were slain - mournful tale! - thirty wise champions.**

February 21 / March 6 [or March 5 leap year] Ss. Fintan, Verulus, Jucundus  
**The calling of quireful Fintan, after contempt for the world,  
on the fair Feast with splendor (?) of Verulus (and) Jucundus.**

February 22 / March 7 [or March 6 leap year] Apostle Peter in Antioch (first Bishop of Antioch in his lifetime) [Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: St. Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm 122: To Thee have I lifted up my eyes; Who dwellest in heaven..."], St. Laurence, St. Thecla (who, in the Celtic understanding is a companion of St. Peter rather than St. Paul. Note that the Psalm 122 for St. Peter, or in the Hebrew 123, associated with the Bobbio order of the Creed, mentions a handmaid as well as a servant. The Prophecy of the Psalms throughout the calendar year is uncanny, *none* of the other Gradual Psalms associated with the Apostles mention a handmaid. 'Christianus' and 'ecclesia' were invented at Antioch.)

**In Antioch the installation of Peter, wisdom declares it:  
the birth of Laurence, a full answer, with Thecla's radiant Feast.**

February 23 / March 8 [or March 7 leap year] Apostle Matthias (or Madian, the Irish name) [Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm 133: "Behold, now bless ye the Lord, all ye servants of the Lord: Who stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God..."], St. Ernine  
**Matthias the Apostle for Christ's sake suffered tortures:  
may he protect us to heaven with every one who serves Him! [Christ]**

February 24 [on leap year: and bisextus February 25th] / March 9 [8<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup> in bisextus or leap year]  
St. Lucianus, St. Cummine, (All of these most years, on leap year most on the 24<sup>th</sup>, but on the 25<sup>th</sup>: The Passion of Peter's successor, of noble John seek ye: on the day on which is bisextus every fourth year)  
**At the Passion of Lucianus, a Priest who crucified devils,  
(is) an Abbot of Iona, a splendid intellect, Cummine fair, aged.**

February 25 [moved to the 26<sup>th</sup> in leap year] / March 10 St. Eolas, Finding of the head of the Apostle Paul by Petronilla [Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: St. Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm for St. Paul 141: I cried to the Lord with my voice: with my voice I made supplication to the Lord. In His sight I pour out my prayer: and before Him I declare my trouble..."]  
**The head of Apostle Paul, the splendid pious champion, has been found on the Feast  
of the man of the manacle, thy Eolas strenuous, abstinent.**

February 26 [moved to the 27<sup>th</sup> in leap year] / March 11 Ss. Alexander, the Tarcellorum  
**the calling of Alexander into the station of the Saints:  
on the same Festival - a full fire - the births of the Tercels.**

February 27 [moved to the 28<sup>th</sup> in leap year] / March 12  
St. Abundius, St. Comgan, Finding the head of St. John the Baptist  
**At the passion of Abundius, if we dare in lays,  
(are) the Feast of Comgan without reproach (and) the finding of Johns' head.**

February 28 [moved to the 29<sup>th</sup> in leap year] / March 13 St. Sillan, ten virgins,  
**On the Feast of Sillan of Bangor ten shapely holy virgins,**

**with the Passion of a manly host, end the train of February.**

March 1 / March 14 Ss. Senan of Inis Cathaig, Moinenn, Moses (or Moisi or Maisi) monk of Egypt, David (or Daid) of Cell Muine of southern Britons (of Wales)

**On the calends of the month of March - not haughty are they at prayer to them, -  
Senan, Moinenn, Moses, David of Cell Muini.**

March 2 / March 15 St. Lucilia Martyr, Old St. Paul Nativity, St. Fergna (or Virgnous) the Briton Abbot of Iona  
**If thou remember Feasts on the Passion of Lucilia**

**(there are) the nativity of Old Paul, a sound rampart, (and) the fair Feast of Fergna of Iona.**

March 3 / March 16 St. Florianus Martyr, St. Cele Crist, St. My Macru (or Mo Macru, or Mosacru, or Mo achru)

**At the Passion of Florianus there are two preeminent stars,  
Cele Crist - fair injunction! - my Macru son of Senan.**

March 4 / March 17 St. Lucius Martyr

**Declare the Bishop's regal, brilliant suffering in Rome  
with a vast angelic host, Lucius a lucid light.**

March 5 / March 18 St. Ciaran of Saiger (or Kieran of Saigher), St. Cartach Ciaran's fosterling,

**Unsilently their renown has sprung over the eastern sea:  
Carthach royal, city-possessing Ciaran the hostful of Saigir.**

March 6 / March 19 St. Victorinus and a host of Martyrs, Ss. Cairbre the Bowed, Maelruain, Maeldub, Muadan, Odran, Julian, and Lenin's daughters, St. Fridolin

**May they protect us after piety straightway to God's kingdom,  
The splendid host that was slain on the Feast of Victorinus.**

March 7 / March 20 Ss. Felicitas and Perpetua, Ss. Mochelloc and Mettan a virgin, and Cairitan.

**Dear the godly pair that deserves not reproach from our song,  
Felicitas the hallowed, Perpetua the excellent.**

March 8 / March 21 St. Senan Abbot-Bishop of Inis Cathaigh or Scattery Island, St. Connadil (or Conna), St. Beoid, Bishop (or Beo-aed, or living fire)

**Senan of Inis Cathaig gibbeted Narach's foe.  
Conandil, victorious pillar, Bishop Beoaed the warlike.**

March 9 / March 22 Forty Martyrs

**The death of forty soldiers with a great host that was brighter,  
to whom the sun arose with paeans in a black dark place.**

March 10 / March 23 St. Constantine emperor of Constantinople son of Helena, "Constantine the fair and luminous, who found the 'angelical shaft, the tree of the Lord's Cross.'"

**To the angels has been summoned Constantine the fair (and) luminous,  
by whom was found the angelical shaft, the tree of the Lord's Cross.**

March 11 / March 24 Ss. Libren, Senan, Constantine king of Rathin, St. Oengus (or Aengus) the Cele De (or Culdee) who wrote the "Feilire" (*The Speckled Book*, or the Martyrology of Oengus) which are the verses here. "Oengus sang: I have asked of my king, merciful, mighty, excellent is his heart-story - that Christ may be very indulgent to me so long as I am in the flesh." (See July 7<sup>th</sup> St. Mael Ruain)

**They are attendants (?) of our Lord in the Kingdom above kingdoms,  
Libren, perennial Senan, Constantine king of Rathen.**

March 12 / March 25 St. Gregory of Rome "Children of Dega was he, and Abbot of Rome [Pope]...son of Sen, Gregory of Ardmail" his relics in Arann

**Before reaching his territory the organ of a hundred victories, [in t-organ ceit buadae] vehement Gregory of Rome, for Christ's sake crucified his body.**

March 13 / March 26 St. My Coemoc (or Mocoemoc, or Mo Choemoc) of Liath who lived "four hundred and fourteen years," St. Cuangus the blind

**May my Coemoc convoy us to the eternal protection which will be;  
(and) Cuangus the chaste with science, from Liath mor- a goodly pair!**

March 14 / March 27 St. Dionysius Bishop "of the cycle" "The cycle does not come till the end of 535 years after a proper ogtach (?)." , St. Salvator

**Dionysius the Bishop whose trains are loveable:  
May Christ's surname convoy us! May Salvator save us!**

March 15 / March 28 Apostle James, St. Luke the Evangelist, sons of Nassin: Ss. Monesi, Nesloga, Dicolla the Red From *The Martyrology of Tallaght*: "Iacobus the Apostle brother of the Lord; the Ordination of Luca (Luke) the Evangelista; Longinus; Lucius Martyr; ... (etc. etc.)"

**Declare James' sovranity: Luke over the sea's hair:  
they loved muttered prayer to Christ, the sons of Nessian from the isle.**

March 16 / March 29 St. Eugenia (also Dec. 24<sup>th</sup>), St. Abban, St. Finan

**Dear save unto the Devil was Eugenia on earth.  
Abban, angelic bush of gold, lucid Finan the leper.**

March 17 / March 30 St. Patrick (born Succat, under slavery to Miliuc was Cothraige, under his teacher Germanus was Magonius, under Celestine was Patricius) Apostle to Ireland [Old Testament: Ezechial 34:1-31 Epistle: Hebrews 12:28 - 13:21, [Lux.] or Corinthians II 5:11-20, Philippians 4:19-20. [Wur.] Gospel: St. John 10:1-16, [Lux.] or Matthew 18:18-22, and Luke 10:1-20 [Wur.] Psalm 139: "Deliver me, O Lord, from the evil man: rescue me from the unjust man..."], also on this day St. Sinell son of Finnchad is the first person whom Patrick Baptized in Ireland, and St. Nassin of Cork, St. Lassair (woman), St. Clidna, St. Gertrude

**the flame of a splendid sun, the Apostle of virginal Erin,  
may Patrick, with many thousands, be the shelter of our wretchedness.**

March 18 / March 31 St. Timothy pupil of St. Paul the Apostle, St. Mochta, St. Fridian or Frediano

**With the great troop of Martyrs whose faults were not many,  
beside Timothy was reckoned a score of glorified soldiers.**

March 19 / April 1 St. Joseph betrothed to holy Mary the Deigenetrix and foster-father of Jesus Christ, St. MoLachtoc (or MyLachtoc), St. Gregory Pope of Rome, St. Auxilinus

**My Lachtoc with Gregory, the loveable champion who is higher:  
Joseph, name that is nobler - Jesu's pleasant fosterer.**

March 20 / April 2 St. Polycronius Bishop, St. Photina ("Light", in other languages: Svetlana, Lucia or Claire, the "Samaritan woman at the well" according to Roman Martyrology), St. Cuthbert of Lindisfarne: (After Tuda was Aidan's favorite of the youths trained at Lindisfarne: Eata, was called to be Bishop of Lindisfarne. Eata had been training novitiates at Melrose. After Eata Cuthbert took over Lindisfarne.)

**The departure of Polycronius, a holy Bishop who is nobler:  
he stept a step that is straighter, with a great host that was bolder.**

March 21 / April 3 St. Benedict of Nursia Abbot, St. Endae (or Enda, or Enna) of Arran

**To the world he was many victories, Benedict the stout pillar:  
on the same festival, a hostful sea, conspicuous Endae of Arran.**

March 22 / April 4 St. Secundus, St. Failbe of Iona

**The high suffering of Secundus, fair in words of might:  
a strong light over the sea's rampart, Failbe the hero (?) of Iona.**

March 23 / April 5 St. MoMaedoc (or Maedoc, or My Maedoc), St. Caimin

**The daughter, with a vast host, of Feradach who is highest:  
from Christ he sets forth nobleness, my Maedoc, Alba's diadem.**

March 24 / April 6 Ss. Scire and Mochtae Penitents, St. Domangart, St. MacCartan bodyguard of St. Patrick  
Splendid the lustrous couple which plenteous penitence washed:  
fair Scire who loved fasting for three days, Mochtae pious, devout.

March 25 / April 7 Annunciation of Blessed Virgin Mary [Epistle: Heb 2:11-18 Gospel: St. Luke 1:26-38 Psalm 44:  
"My heart hath uttered a good word: I speak my works to the king. My tongue is the pen of a scrivener that writeth  
swiftly. Thou art beautiful above the sons of men; grace is poured abroad in thy lips; therefore hath God blessed thee  
for ever..."], original date of the Crucifixion of our Lord Jesus Christ, Passion of James (Iacop Gluinech or James of  
the Knees, and a confusion between sources as to which James), offering of Isaac by Abraham. "Our Lord Jesus Christ  
was crucified and conceived and the world was made."

**Meet are the Crucifixion and Conception of Jesus Christ  
on one pious Festival with the Passion of James.**

March 26 / April 8 St. Sinchell (or Sinell) of Cell achid in Offaly (Killeagh), St. Celloc (or Mocheloc), St. Cassianus  
of Italy

**In Letha has fallen my Celloc after (many) days:  
the Feast of the perennial Sinchell of vast Cell Achid.**

March 27 / April 9 The original date of the Resurrection of our Lord Jesus Christ (The original date is remembered by  
the Irish, but the Feast day is celebrated according to the ancient calculations on the first Sunday after the first full moon  
after the vernal equinox, which is rarely the same date in the Byzantine and Roman churches. We keep the older  
Byzantine dates because of the miracle that occurs at the Church of the Holy Sepulchre in Jerusalem.)

St. Rupert

**On the sixth of the calends of April, after loosing the souls,  
Jesus -- a mighty tale -- has arisen out of the womb of the earth.**

March 28 / April 10 St. Mary Magdalene, her conversion. She is first to see the Resurrection, and preaches it.

**May she call us, may she save us past pains,  
may she sain us, may Mary magnify us, the great Magdalena!**

March 29 / April 11 St. Gregory Nazianzus Theologian, Baite's daughters: Ss. Ethne and Sodelb Martyrs

**At the Festival of Baite's daughters, the Passion of a great, modest host,  
on the feast of a virginal man, Gregory of Nazianzum.**

March 30 / April 12 St. Tola Bishop (Irish lineage: Tola son of Dunchad, son of Bresal, son of Sirchad, son of Fiacha  
Find, from Disert Tola in the upper part from Dl Cais: from Disert Tola in Delbna mor of Meath. ), St. John Climacus  
Abbot of Thola (Byzantine date, lineage unknown, wrote "The Ladder of Divine Ascent," at the Sinai, an Irish style  
book), St. Cua (or Mochua) of Balla, St. Colman (or Mocholmoc), St. Riaghail (or Regulus, or Rule. "Rule" also similar  
to the "Rule" of Climacus, Sinai sounds like St. Cainnech, who had a monastery at Rigmond, the ancient name of St.  
Andrew's, later a place of Martyrdom of the Cele De, and later still a golf course.)

**Declare my Cua of Balla, a bag with abundant sovranty:  
Colman from beautiful Land, at the Feast of devout Tola.**

March 31 / April 13 St. Anissus Martyr (from Africa), St. Anissus nun (of same name)

**The fork-shaped cross of Anissus, with a white train that was swifter,  
for ever puts a top on the swarm of the host of March.**

April 1 / April 14 The Visitation “The Blessed Virgin Mary first sings the Magnificat when she visits St. Elizabeth - St. Luke 1:39-57, and stays for about three months until the nativity of St. John the Baptist on June 24<sup>th</sup>. Some say that this is the nativity of the Blessed Virgin Mary, but it is only the date on which she first sings the Magnificat.” May also repeat Psalm 44 from the Annunciation: “My heart hath uttered a good word: I speak my works to the king. My tongue is the pen of a scrivener that writeth swiftly. Thou art beautiful above the sons of men; grace is poured abroad in thy lips; therefore hath God blessed thee for ever...” Our Lady of the Sign with Child could be Psalm 147, also for the first Sunday after Pentecost: “Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion. Because He hath strengthened the bolts of thy gates, He hath blessed thy children within thee.”] (Commemorated again December 18<sup>th</sup>) St. Ambrose Bishop of Milan “who composed hymns” some in the Lorrha-Stowe Missal (the Gospel of St. Maelruain), Ss. Aedan, Tuan, Cellach, Ss. Caidoc and Fricor in Picardy

**April’s calends ennoble Ambrose, with much of purity:  
he takes what is greater happiness, one of Mary’s Feasts.**

April 2 / April 15 St. Amphianus, St. Bronach virgin  
**The great host of Amphianus, from which the Devil was sorrowful,  
passed, after a hard battle, into the noble happy peace.**

April 3 / April 16 St. Evagrius with 240 Martyrs, St. Comman son of Domangen  
**The host of noble Evagrius has escaped by ways of tribulations,  
a forty of kings with two fair hundreds.**

April 4 / April 17 St. Tigernach of Cluain Eois, (or Oois) singer  
**Sing pious Tigernach, for Christ’s sake he vanquished every lust -  
out of whom burst a stream of knowledge, (Tigernach) of beautiful Cluain Euis. (Clones.)**

April 5 / April 18 St. Beccan mac Cula, Baptism of the first person by St. Patrick in Ireland: St. Sinell son of Findchad  
**On the great Feast of Beccan mac Cula, with the victory of piety,  
Patrick’s excellent Baptism has been kindled in Ireland.**

April 6 / April 19 St. Herenius Bishop thousands were celebrate, St. Cathub Bishop, St. Cronbecan  
**Herenius the Bishop, whose thousands are great,  
was a fair virginal bush in the vine of the white Lord.**

April 7 / April 20 St. Finan Camm (“Finan the Squinting), St. Cainte, St. Bladma (or Blad),  
St. Brenach or Brynach in Wales “Finan Camm brought wheat into Ireland, i.e. the full of his shoe he brought. Declan brought the rye, i.e. the full of his shoe. Mo-domnoc brought bees, i.e. the full of his bell: and in one ship they were brought.”

**Finan the squinting, of Cenn Etig, around whom is much of clamor:  
a champion of Christ was Cainte, from wolf-haunted Sliab Bledmae.**

April 8 / April 21 St. Januarius (see September 19<sup>th</sup>, and also the Feast of Seven Virgins tomorrow.)  
**The death of Januarius the Martyr: great was the tower of his temple:  
not reproached by his community has been Cennfaelad Abbot of Bangor.**

April 9 / April 22 St. Quadratus, Seven Holy Virgins at Sirmium (in Pannonia): Saturnina, Hilarina, Dominando (?), Rogantina, Serotina, Donata, Paulina whose blood does not perish at the place of their Martyrdom.  
**The triumph of seven innocent holy virgins, in every household it should be told,  
whose blood it is that does not perish on the fair feast of Quadratus.**

April 10 / April 23 St. Apollonius, St. Cuannae (or Cuana) of Ross Eo, Ss. Erednat, Berchan Aego, Midgus  
**The cross of Apollonius the Presbyter - for Christ’s sake treasures are acquired (?) -  
from Ross Eo - happy name! Cuannae royal, excellent.**

April 11 / April 24 St. Aedoc (my Aedoc, or Maedoc) grandson of Dunlang (or grandson of Dowling), Son of Mael da-lua Archbishop of Ireland

**May my treasurous Aedoc protect us, for he is a warlike kinsman, - a grandson - save that he was been hallowed - of Dunlang the firm, multitudinous.**

April 12 / April 25 St. Julius Pope and Bishop

**Christ - a difficult work - allotted to the relic of the Cross:  
Bishop Julius, Abbot of the people, noble chief of Peter's See.**

April 13 / April 26 St. Paul the Deacon, Ss. Mo-cammoc, Riachail, and the sons of Torchur (or Terchur)

**With his chief host happy because of the ... of every mouth,  
Christ's champion went well, may Paul the Deacon shelter us!**

April 14 / April 27 St. Tassach (or t-Assach, or Assach) the royal Bishop Patrick's artisan and Bishop (see April 27)

**The royal Bishop, thy Assach, gave when he came to him, the Body of Christ,  
the truly strong King, at the Communion, unto Patrick.**

April 15 / April 28 St. Ruadan (or Ruadhan or Rodan or Ruan), one of the "twelve Apostles of Ireland," and was trained by Finian of Clonard, and who cursed Tara)

**An excellent flame that is unebbing, that vanquishes urgent desires,  
fair was the precious stone, Rodan, the lamp of Lorrha.**

April 16 / April 29 St. Carissima a virgin, St. Felix Deacon

**With royal Carissima, whose graveyard is Roman;  
the Feast of the Deacon Felix runs to thee swiftly.**

April 17 / April 30 St. Peter of Antioch Deacon Martyr, St. Donnan (or Donan) of Eig (in Galloway) Abbot Martyr with fifty-five (or fifty two) Martyrs "Stephen and Laurence and George, and the infants in Bethlehem, and Peter the Deacon, and Donnan of Eig, with all the masters of the world, are commemorated on this day."

**At the Feast of Peter the Deacon, who advanced to victorious Martyrdom,  
with his followers, a fair assembly, Donnán of chilly Eig.**

April 18 / May 1 St. Septimus ("Septim" might mean "Seven" Deacon Martyrs, or might be a proper name.) St. Laisrén (or Laserian or Leighlin or Molaise), St. Cogitosus, the biographer of St. Brigid of Kildare

**On the Feast of Septimus, declare that noble Deacons were solaced.  
Laisrén, a victorious flame, gentle Abbot of Leighlin.**

April 19 / May 2 St. Hermogenes magician who sent demons to Apostle James son of Zebedee and then converted to Christianity, St. Heradius Martyr (or Heraclius? Herodion?)

**Famous Hermogenes went, after achieving his fight,  
to Jesus - a splendid change!- out of the coldness of his poor body.**

April 20 / May 3 St. Heradius Martyr, Feast of the Saints of Europe "A large tree that was in Rome, and the heathen used to worship it. And the Christians in Rome fasted on all the Saints of Europe, and on Martin in particular, for it to fall, and it fell."

**With the suffering of Herodius, a Presbyter who crucified desire,  
the Feast in Rome - right noble stead! - of the Saints of the whole of Europe.**

April 21 / May 4 St. Mael rubai (or Maelrubha) Martyr at Urquhart "Many place names all over Scotland are derived from Maelrubha's name: Maree, Mulruby, Mary, Murry, Summuruff, Summereve."

**In Scotland with purity, after leaving every happiness,  
our brother Mael-rubai went from us with his mother.**

April 22 / May 5 Apostle Philip (or Pilip) Martyred in Phrygia (The verses refer to the Gospel of St. John 14:8-31) [Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: St. Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm 126: "Unless the Lord build the house, they labor in vain that build it..."]

**May Philip the Apostle protect us, (he) who is vaster than any sea,  
whose name, from the Father's mystery, is the wide mouth of a lamp.**

April 23 / May 6 St. Ibar (or Iubar) Bishop before St. Patrick of Becc-eriu (or "Little Ireland" in Wexford Harbor) (One of four pre-Patrician Bishops: Ailbe, Ibar, Declan, and Ciaran, not counting Palladius who moved to Scotland.)

**The light of Bishop Ibar who has smote heresy's head:  
a splendid flame over a sparkling wave: in Becc-eriu he departed.**

April 24 / May 7 Three Children in the fiery furnace: Ananias, Azarias (or Acareas in Irish), and Misael their Hebrew names (or Sedrac, Misac, Abdinago in Chaldean) from the Book of Daniel;

St. George with 30,729 (thirty thousand) Martyrs

**The triumph of the three innocent children in the furnace, - a famous group:  
the passion of George, a sun of victories, with thirty great thousands.**

April 25 / May 8 St. Mark the Evangelist, Martyr "he suffered in Alexandria" Follower of St. Peter, and later a Bishop, started the first school for Christians in Alexandria, taught in many places, wrote the second Gospel

**Noble Mark in Egypt who deserves no word of neglect;  
a rod of gold, a vast ingot, the great Bishop Mac-caille.**

April 26 / May 9 St. Cyrilius Bishop in Jerusalem Martyr

**Cyrillus, a fair victim (Martyr), suffered spearpoints of battle (?);  
unto Christ he sang praise, with a vast host around him.**

April 27 / May 10 St. Alexander Pope of Rome, St. Asicus (or Assic, or, Tassach: Patrick's artisan and Bishop, the Roman date, see April 14<sup>th</sup> for Oengus's date.)

**Angels used to carry him, that (?) he might go out of dungeons,  
noble Alexander, Abbot of Rome, the pious one.**

April 28 / May 11 St. Christopher of Cana, (His first given name was doghead, in Greek: Reprobos, in Irish Connchen, in Latin "Canine" might also be a pun on "Cana") with Martyrs: in the Martyrology of Tallaght 1,404 or in the glossator of Oengus, 10,404 Martyrs, St. Cronan of Roscrea, Noah leaves the Arc.

**Christopher with Cronan of Ross Cree with starkness;  
on their Feast without vain glory many soldiers went to Martyrdom.**

April 29 / May 12 St. German the Priest, St. Coningen (or Condingen, or Cuach, or Coach or Fiachra Coningen "great nail was on him like a wolf's claw"), St. Fiachnae

**The Martyrdom of German the Priest: Christ, great was His affliction!  
Coningen a fair pillar, on the same Festival as Fiachnae.**

April 30 / May 13 St. Quirinus Pope Martyr, St. Ronan, "January's Saints, February's Saints, the Saints of March, the Saints of April, may they save me manifestly from every terrible temptation!"

**They end the train of April, for it is industriously that thou recountest,  
Rónán the Gray of Ross Uanni: in Rome, the cross of Quirinus.**

May 1 / May 14 Apostle Philip, Apostle Matthew, "James, the Lord's brother and Matthew the Apostle are here." [Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: St. Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalms: For St. Philip Psalm 126: "Unless the Lord build the house, they labor in vain that build it..." For St. Mattehwh Psalm 129: "Out of the depths I have cried to Thee, O Lord: Lord, hear my voice..."]

St. Neth-choeme (or My-Coeme), St. Brieuc

**On the calends of May (is) Neth-Cóeme; the nativity of Philip who is highest.  
Then began what is noblest, Jesu's delightful preaching.**

May 2 / May 15 St. Saturninus, St. Nechtan Patrick's fosterling, Liamain daughter of Calpurn, Patrick's sister and Nechtan's mother, St. Ultan disciple of Fursey in east Anglia and France

**The departure of Saturninus, who has come unto Christ,  
with the death after a long sigh of Nechtán, Patrick's fosterling.**

May 3 / May 16 Finding of the True Cross at the time of Ss. Constantine and Helena, St. Conleth (Conlaed or Conlaaed) artificer in metals, St. Mochonna, "Conception of the Virgin Mary. [LL. 360a i.e. this beginning of her, as others believe, but in the month of February or in March the fact is this, that she was born after seven months, as has been told, or any other Feast of hers, as you please (quae libet)." LB. (Although this would be only four months. It might be a remembrance that the Cross and the Annunciation took place on the same day, so any day remembering the Cross also remembers the Annunciation. [Epistle: Phil. 2:5-11 Gospel St. Matthew 13:44-50 Psalms: For the Cross: Psalm 134: "Praise ye the Name of the Lord, O you, His servants, praise the Lord: You that stand in the house of the Lord; in the courts of the house of our God..." For the Blessed Virgin Mary Psalm 44: "My heart hath uttered a good word: I speak my works to the king. My tongue is the pen of a scrivener that writeth swiftly. Thou art beautiful above the sons of men; grace is poured abroad in thy lips; therefore hath God blessed thee for ever..."])

**The first finding of Christ's Cross with (its) many virtues:  
the death of Conlaed, a fair pillar: the great feast of the Virgin Mary.**

May 4 / May 17 Ss Silvanus the Deacon, Anatherius Pope Martyr, My Cua (or Mochua)

**On the Passion of Anatherius my fair Cua went,  
the son of famous Cumíne, on the Feast of Silvanus the Deacon.**

May 5 / May 18 Ss. Euthymius or Justinus (or Eustinus, or Ius) "Eutimus, not Justinus, as some MSS. have it." Deacon, and St. Hilary Bishop, Ss. Diuma first Bishop of Mercia and Jaruman of Mercia, Original date of the Ascension of our Lord (The date of celebration moves every year.)

**The Deacons Euthymius and Hilary past pains,  
They went on the day of Festival whereon our Lord had Ascended.**

May 6 / May 19 Apostle, Evangelist and Theologian John escapes from boiling oil (Byzantine date for the repose of St. John is May 8<sup>th</sup>, when he went into the earth to sleep, not die, the Celtic calendar does not mention a date of death for Apostle John, also see John and James Dec. 27<sup>th</sup>), and "Nativity" of the Apostle Matthew [Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: St. Matthew 9:9-13 Also: St. Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalms: For St. John Psalm 123: "If it had not been that the Lord was with us, let Israel now say: If it had not been that the Lord was with us, When men rose up against us; perhaps they had swallowed us up alive..." , for St. Mattehwh Psalm 129: "Out of the depths I have cried to Thee, O Lord: Lord, hear my voice..."], Noah leaves the ark.

**A man who has written without stint fair stories of Christ crucified:  
venerated by princes is the great nativity of Matthew the magnified (Evangelist)**

May 7 / May 20 St. My Cuaroc (Mocuaroc), St. Breccan, Noah enters the ark. From the "Martyrology of Tallaght:" Conceptio Mariae .i. utero (It was earlier thought that the Blessed Virgin Mary was a premature birth, see note May 3<sup>rd</sup>.)

**My Cuaroc with Breccan, two champions who are purest,  
they loved Christ who is dearest, in Daire Echdromma.**

May 8 / May 21 Ss. Victor and Maxim, St. Gibrian in Rheims, Ss. Wiro, Plechelm, and Otger in the Netherlands

**Victor and Maxim, for Christ they have brought themselves:  
for affection towards the King whom they have loved they bathed them in their blood.**

May 9 / May 22 St. Michael the Archangel Manifestation on Mount Garganus, Ss. Cyril, Sanctain, Beatus, Festivity of the Apostles' relics: Thomas and John and Andrew [Epistles and Gospels may be general for Apostles: Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: St. Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Or of the Sunday Psalms: For St. Thomas Psalm 127: "Blessed are all they that fear the Lord: that walk in His ways..." For St. John 123: "If it had not been that the Lord was with us, let Israel now say: If it had not been that the Lord was with us, When men rose up against us; perhaps they had swallowed us up alive..." For St. Andrew 125: "When the Lord brought back the captivity of Sion: we became like men comforted. Then was our mouth filled with gladness: and our tongue with joy..."]

**The great manifestation of Michael (the Archangel); to the world it was a proven story:  
the Passion of fair Cyril who was loved: Bishop Sanctáin the famous.**

May 10 / May 23 St. Comgall founder of Bangor (or Bennchor) and teacher of Columbanus of Luxeuil, St. Cathal (or Cataldus or Cataldo)

**Into the other world's realm of peace, wherein is every temple's noise,  
may the hostful one convey us, Comgall the gifted, of Bangor.**

May 11 / May 24 Prophet Job triumphs over the devil, Ss. My Critoc (Mocritoc), Cormac triumphs over the devil (and the devil tells him how a cleric ought to behave), Lua, Cathan

**The triumph of Job without oblivion, to the King of Clouds he was manifest:  
my Critóc, a fair servant (of God), and the Presbyter Cormac.**

May 12 / May 25 Ss. Cyriacus, Erc Nascai, Ailithir (or Alitherius or Peregrinus de Cella of the two Peregrinorum. - Peregrino is a wanderer or pilgrim), Pancratius

**Cyriacus who was crucified, who comes to us with three hundreds:  
Ailithir, a beloved name, with hallowed Erc Nascai.**

May 13 / May 26 Ss. Ceratus and Probus with six hundred?, St. Abban (or Abben, or Abba) "Summe Chronicles sey this was in yere of oure Lord 165."

**The holy household of Ceratus and Probus after the ways (of this world):  
after long bitter crosses, a hexad and six hundreds.**

May 14 / May 27 Ss. Corona, Victor, Carthach (or Carthage, Cuda, Mochuda, Mochutu) of Lismore the younger  
**Corona and Victor, with their unabated train:**

**on the same Festival, a perennial sea! the fair Feast of Carthach of Rathen.**

May 15 / May 28 The original date when Pentecost occurred (every year this falls on a different date)., St. Timothy ("not Paul's disciple but another"), St. Saran, St. Duibliter, Ss. Dympna and Gerebern patrons of mental illness

**The Grace of the septenary Spirit dropt on a bright white train (Pentecost);  
Timothy: wealthy Saran; the Feast of vast Duibliter.**

May 16 / May 29 St. Brendan (or Brenann, or Bernaind) of Clonfert, the "Navigator" who traveled to the Western Hemisphere, St. Cairnech, Ss. Fidmuine descendant of Suanach, St. Buite, "The union of Cainnech and of Barre, and of Brenann both one and other: whoever outrages any one of them the miracles of the trio (will be) punishing him."

**The calling of Brénann of Clúain into the eternal victorious Kingdom:  
the holy death of devout Carnech: the noble Feast of Súanach's descendant.**

May 17 / May 30 St. Adrio, St. Victor, St. Basilla, St. Maildulf (of Maildulf's burg, now Malmsbury)

**The hosting of Adrio, of Victor, of Basilla:  
they unyoked, without a whit of weakness, on a height of the blessed kingdom.**

May 18 / May 31 St. Mark Evangelist Pope and Apostle "after separating from St. Peter,"

Ss. My Maedoc (or Momaedoc), My Domnoc (or Modomnoc), Bran, Cloenad

**The Feast of Mark who has been crowned: my Maedóc great and treasurous:  
my Domnóc a triumphant diadem: the Feast of Bran the Little from Cláined.**

May 19 / June 1 St. Urban Bishop of Rome with host of Martyrs  
**Urban's pure train: lusts wounded them not:  
their names are bright by means of the rain of their blood.**

May 20 / June 2 St. Marcellus, Ss. Gervasius and Protasius, Ss. Colman, Daniel, Mac Laithbe, and Crom Dithraib The  
**great blood of Marcellus went under the moist earth:  
on the same Festival are to be entreated Gervasius (and) Protasius.**

May 21 / June 3 Ss. Timothy Martyr, Dunchad and Cathal the "red wheat", Colman, Barrfind,  
**Timothy, a marvellous Martyr - a great company of the wheat of God -  
Colmán zealous leper, Barrfind of Druimm Cuilinn.**

May 22 / June 4 St. Ronan, St. Baithine, Ruadan (or Rumon, or Ruan) of Cornwall, St. Boethian  
**The soul of Rónán the Fair went to starry heaven,  
with bright prolific man, Báithéne son of Finda.**

May 23 / June 5 St. Epectitus  
**The fair host of Epectitus, which is boldest and strongest,  
after suffering at the hands of impious men, was attended by angels.**

May 24 / June 6 St. Augustine of Canterbury who brought forty monks to convert the Angles and Saxons, St. Hermes,  
St. Colman, St. Aidbe, St. Vincent of Lerins,  
**Augustine the Bishop: Hermes a great lord of thousands:  
Colmán a beloved pillar: Aidbe the northern of Tír (dá glas).**

May 25 / June 7 Apostle John "Of John the Evangelist, but not his falling asleep" [Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: St.  
Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm for St. John 123: "If it had not been that the Lord was with us,  
let Israel now say: If it had not been that the Lord was with us, When men rose up against us; perhaps they had swallowed  
us up alive..." ], Dionysius, i.e. a Bishop of Milan, Dunchad of Iona who finally changed the date of Easter at Iona  
**To thee comes the Feast of Johannes, loveable pillar of virginity:  
Dionysius the sure, the bold: Dunchad of chilly Iona.**

May 26 / June 8 St. Colman Stellan, St. Beccan  
**The meet reception of Colmán Stellán declare without dumbness:  
Béccán who loved vigils: in Clonard (was) his abode.**

May 27 / June 9 St. Acilius, St. Cillin Bishop, St. Echfritan, St. Eithern Bishop  
**Acilius the Presbyter, with his train that is holiest:  
his blood before every tribe has been spilt on the roads.**

May 28 / June 10 St. Germanus of Auxerre teacher of St. Patrick, Ss. Furudran, Faelan, Seven Bishops  
**May he convoy us to the angels, the loveable prosperous swarm,  
Germanus, sun of our elders, tutor of Patrick of Armagh!**

May 29 / June 11 St. Pollio, St. Cummain (or Cumain, Cuman) virgin  
**May Pollio's great host convoy us to the starry heaven,  
with Cummain the pure and good, daughter of loveable Allén!**

May 30 / June 12 Apostle Thomas, St. Eutychius Pope, St. Gobban Abbot, St. Saergus, Maugille (or Madelgisilus)  
[Epistle: Philippians 4: 10 - 23? Gospel: St. Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm 127: "Blessed  
are all they that fear the Lord: that walk in His ways..."]  
**A holy Apostle of our Lord, in depths of wisdom,  
the nativity of Thomas without suddenness,**

May 31 / June 13 St. Chrysogenus, St. Petronilla daughter of St. Peter  
**The suffering of Chrysogenus with Petronilla's Passion,  
May's month, with many thousands, with two chief feasts thou shalt close it.**

June 1 / June 14 St. Thecla ("Free, O Lord, the soul of Thy servant, as Thou didst free Thecla from the three torments.")  
St. Ruadan (or Rumon, or Ruan) in England, St. Ronan (or Renan) in Brittany  
**Give heed to Thecla's Feast, which has a right for us to sing it,  
with vast noble host in front of the celends of June.**

June 2 / June 15 St. Erasmus Bishop of Antioch Martyr (early one) with three hundred thousand Martyrs, Ss. Nannid,  
Senan, Forannan, Aedan, and Luran, St. Algise (or Adalgisius) disciple of Fursey  
**Erasmus the Bishop, a splendid flame, with vigorous ardor,  
took unto Christ a triumphant train, three hundred praiseworthy thousands.**

June 3 / June 16 St. Coemgen (or Coemghen, or Coemgan, or Comgan, or Kevin) "a dear birth (gein). Or a dear mouth  
(gin), or dear was his utterance." (Similar name to "Chrysostom" - golden mouthed.)  
**A soldier of Christ into the border of Erin, a high name over the sea's wave:  
Coemgen the chaste, fair warrior, in the Glen of two broad loughs (Glendalough).**

June 4 / June 17 St. Apollinaris (or Assionus ) Bishop of Hierapolis , St. Martinus (or Martin) relics traveled from the  
monastery where he died to the city of Tours, St. Breaca who was with St. Brigid, St. Buriana at Cornwall  
**Apollinaris went to God's kingdom straightway,  
with his virginal train; at the translation of Martinus.**

June 5 / June 18 St. Marcianus in Egypt, St. Agatha with other virgins  
**The Martyrdom of Marcianus, many triumphs mangified it,  
one of a mighty man, a goodly number, another of a virginal maiden.**

June 6 / June 19 St. Amantius Martyr, St. Mael-aithgin, St. Jarlath teacher of St. Brendan the Navigator (of Clonfert)  
and Colman MacLenini later of Cloyne  
**The perfect suffering of Amantius, ('tis) an evil deed if thou conceal it.  
Mael-aithgin with pure goodness went under ground to a shelter.**

June 7 / June 20 St. Paul Bishop of Constantinople Martyr, St. Colman, (or Colomb, or my Colmoc)  
**The calling of Paul the Martyr, after a great deed with starkness.  
The Feast of Colomb without evil, the great descendant of Artae.**

June 8 / June 21 Prophet Job, Ss. Medran and Murchon (or Murchu, or Muirchu who wrote lives of St. Patrick and St.  
Brigid) brothers, St. Bron Bishop,  
**The reception of holy Job after triumph and bloodless battle;  
The feast of Medrán, a great solace; the Feast of Murchú with great grace.**

June 9 / June 22 St. Colm cille (or Colmcille, or Columba) founder of Hi (Iona), St. Baethine "Colum cille, fair his color,  
(and) his comrade Baithen, always thou shouldst put their feast here on the same day of the solar month."  
**May they convoy us to the eternal Kingdom, wherein is ever a lucid light,  
Baethíne, high, angelical, Colomb Cille the lustrous!**

June 10 / June 23 Apostle Mark Evangelist, Apostle Barnabas (of the Seventy) disciple of Apostle Paul.  
**They meet on the same road: happy is he who found them,  
the chief feast of Mark - a conspicuous diadem - with the triumphant Feast of Barnabas.**

June 11 / June 24 St. Basilla a virgin, St. Fortunatus Martyr, St. Mac tail (or Macc tail)  
**Basilla the victorious who was borne from us into bliss:  
the Feast of Macc táil the hallowed, at the Passion of Fortunatus.**

June 12 / June 25 St. Coeman (also called Sanctlethan), St. Torannan (or Torannan, or Mo-Thairen, or Ternan also called Palladius, Bishop just before Patrick, “He was not accepted in Ireland, so he went into Scotland.”)

**The Feast of the pious Coemán, to whom ‘Sanctlethan’ is an appellation,  
Torannán lasting, deedful, over the wide ship-abounding sea.**

June 13 / June 26 Apostle Bartholomew (“son of the One Who suspends the waters,” possibly Nathanael see August 25<sup>th</sup>) [Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: St. Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm 128: “Often have they fought against me from my youth, let Israel now say...”], St. Macc nissi (or Mac nisse) of Cluain (or Clonmacnois) Abbot

**With Bartholomew the active - thou art weak if thou heardest not of him,  
Macc nissi the chaste of Clúain went from us to the kings (of heaven).**

June 14 / June 27 St. Nem Bishop of Aran (or Pupu, or Cailbe), St. Benedict Abbot (may be a translation of relics), St. Cumman the Little, a virgin

**Both of them meet on the same festival - a hostful sea! -  
Nem the vigorous descendant of Bern, with Benedict the victorious**

June 15 / June 28 St. Vitus Martyr, Ss. Sinell, Colman, St. Vougay (or Vio) in Brittany

**A blessing on the champion, who loved Christ well and truly:  
With whom went a host greatly valorous, Vitus the marvellous child.**

June 16 / June 29 St. Quiricus (or Giricc, or Ciricus) infant Martyr (2 and 9 months old or 33 months, son of Julita) with eleven thousand four hundred and four Martyrs in Antioch, Ss. Berthold and Amandus

**My champion, Quiricus, (Mo gérat in Giric), round whom a holy host was slain,  
the equal or like of him hath not been found of the world’s sons.**

June 17 / June 30 St. Moling of Luachair, St. Colman son of Luachan

**The golden bush over borders, the splendid son over tribes,  
a high champion of the (heavenly) king, a strong kinsman, a fair soldier, Moling of Lúachar.**

June 18 / July 1 Ss. Baithin and Furudran brothers

**With fair happy Báithín Furudrán with keenness.  
Moenán’s virginal sons, from beautiful Land Léiri**

June 19 / July 2 Ss. Gervasious and Protasius Martyrs and brothers

**Their blood went on roads before hosts with boldness:  
To the King (of heaven) Gervasious (and) Protasius were obedient. [Martyrs.]**

June 20 / July 3 Ss. Paul and Cyriacus Martyrs, St. Faelan

**The Passion of Paul (and) Cyriacus with that great host,  
Faelán with that victory, that splendid mute.**

June 21 / July 4 St. Ainle, St. Cormac, St. Suibne Bishop, St. Diarmait (or Diarmuid)

**Ainle famous, hostful, against whom bursts the monsterful sea;  
Cormac was a fair cleric, the beautiful grandson of Liathán.**

June 22 / July 5 Apostle James son of Alphaeus (James “the Lesser” because he was younger, and brother of St. Matthew, the “Divine Seed,” sowing the Word of God) [Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: St. Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm 130: “Lord, my heart is not exalted: nor are my eyes lofty...”], St. Cronan

**With James (son) of Alphaeus, twice eight hundred, a brilliant following:  
the Feast of one who loved not bodily ease, mighty Cronán of Ferns.**

June 23 / July 6 St. Mo-chue (or My Coe, or Mochoe, or Caylan, or Mochae)

**Commemoration of my Coe [Mo Coe], there is nothing that escapes us:/  
may the famous happy champion from Oendruim protect us!**

June 24 / July 7 Nativity of St. John the Baptist, Translation (moving) of the relics of the Apostle John to Ephesus, Ss. Cormac, Lon, and Gaibrein [Old Testament: Isaiah 40:1-11 Epistle: Acts 13:16-47 Gospel: St. Luke 1:5-80 Psalms: For St. John the Baptist Psalm 140: "I have cried to Thee, O Lord, hear me: hearken to my voice, when I cry to Thee. Let my prayer be directed as incense in Thy sight: the lifting up of my hands; as evening sacrifice..." For St. John the Apostle Psalm 123: "If it had not been that the Lord was with us, let Israel now say: If it had not been that the Lord was with us, When men rose up against us; perhaps they had swallowed us up alive..." ]

**John the Baptist's royal nativity, if thou hast attended diligently,  
at the removal without disgrace of John the son (of Zebedee) to Ephesus.**

June 25 / July 8 St. Sinchell (or ), St. Telle, St. St. Luoc, (or Molua, or Loluag, or Murlach, or Lua, or Lugaigh) of Lismore founder of over one hundred monasteries "Kilmoluags" for the Picts

**Sinchell's Feast, Telle's Feast: they were Erin's heights:  
with my Luóc pure, brilliant, the sun of Lismore of Alba.**

June 26 / July 9 St. Gallicanus Martyr, Ss. Johannes and Paulus brother Martyrs, St. Corbican of the low countries

**Vast is their suffering, their Passion, for I have searched into it,  
Gallicanus, the fair sun, Johannes and Paulus.**

June 27 / July 10 Seven sons of Simproae (or Symphorosae) Martyrs

**They have been proven by Martyrdom, whose seas are great and heavy,  
seven brothers, warriors, in Rome of broad Latium.**

June 28 / July 11 St. Fabianus Pope Martyr, St. Crummine (or Cruimine)

**In great Leccan of Meath (is) Crummine with splendor,  
on the same Festival with piety the white Passion of Fabianus.**

June 29 / July 12 Apostles Peter and Paul, their Martyrdom

[Epistle: Romans 8:15-27 Gospel: St. Matthew 5:1-16 (the Beatitudes and Similitudes for this Feast day) Psalm for St. Peter: 122: "To Thee have I lifted up my eyes; Who dwellest in heaven..." for St. Paul Psalm 141: I cried to the Lord with my voice: with my voice I made supplication to the Lord. In His sight I pour out my prayer: and before Him I declare my trouble..."]

**The Feast of Paul and Peter, with vastness of crying unto them:  
the noise of battle which is on the world's breasts, does not surpass it.**

June 30 / July 13 St. Saul (or Saulus, or Paul ? or Zoilus ?), St. Timothy, Prophet Job (?), St. Gobain follower of Furse, St. Erintrude in Salzburg sister of Rupert

**The triumph of Saul and Timothy, the bed-death of wealthy Job,  
draw a fair conclusive (?) bolt on the host of dear June.**

July 1 / July 14 Apostles Simon and Jude (Thaddeus or Tatha), Prophet Aaron's death on Mount Hor. [Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: St. Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm for St. Simon 131: "O Lord, remember David, and all his meekness..." Psalm for St. Jude 132: "Behold how good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity..."]

**On the marvellous calends of July, Mary whom Matthew magnifies,  
the death of Aaron, mighty in wisdom: Simon and Thaddaeus.**

July 2 / July 15 St. Damasus. Bishop of Rome, St. Processus, St. Martinianus who suffered in Rome.

**The bed-death of Bishop Euticius, of Damasus with splendor:  
the Passion of kingly Processus: the great torture of Martinianus.**

July 3 / July 16 Translation (moving) of the relics of the Apostle Thomas from India to Edessa in Syria “a city beside the river Euphrates” [Epistle: Philippians 4: 10 - end Gospel: St. Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm 127: “Blessed are all they that fear the Lord: that walk in His ways...”] miracle in Edessa for the month of July, St. Germanus a disciple of Germanus of Auxerre, St. Tirechan who wrote a life of St. Patrick collected by St. Ultan, St. Tartinne a virgin

**The Martyrdom of Cyrion: Christ! It is not the prayer of paltry ones:  
the translation of praiseful Thomas: the excellent feast of Dartinne**

July 4 / July 17 The Ordination of St. Martin to the Bishopric of Tours (or Toirindse in Gaul.), St. Findbarr

**The good great ordination of Martin, if thou... with eyes:  
with a hundred wondrous martyrs; Findbarr of Inis Doimle.**

July 5 / July 18 St. Agatho Martyr, St. Modwenna of Polsworth

**To the Martyr Agatho with his train, a fair assembly,  
Christ has granted - perfect peace - great love of Him, with awe.**

July 6 / July 19 St. Moninne (or Modwena, or Edana, born Darerca, or Sarbile) nun, received her veil from St. Patrick, St. Modwena (or Moninna) of Whitby

**Moninne of the Mountain of Cuilenn was a fair pillar:  
she gained a triumph, a hostage of purity, a kinswoman of great Mary!**

July 7 / July 20 St. Parmenius, St. Maol Ruain (or Mael Ruain, or Maelruain) Bishop of Tamlachta (Tallaght) (See March 11<sup>th</sup> : Oengus) Tamlachta means a memorial for a plague. St. Maelruain wrote the Rule, and the Gospel of Maelruain (which is the Lorrha or Stowe Missal).

**With a great and beautiful host of Parmenius, steadfast troop,  
Mael-rúain has attained heaven, splendid sun of the Gaels' island!**

July 8 / July 21 St. Broccan, St. Diarmait (or My-Dimoc, or my Dimoc, or Modimoc ), St. Kilian of Wurzburg Bishop Martyr

**Broccán the scribe gained a noble triumph without any fall:  
with Diarmait, sure flame, bright sun of Glenn Uissen.**

July 9 / July 22 St. Onchu, St. Garban

**The splendid announcement of Onchu: soon comes every one who entreats him:  
he loved devotion to Christ, Garbán the fair of Cenn sáli.**

July 10 / July 23 St. Mark (?) and twelve thousand Martyrs, St. Cuan, Seven sons of Saint Felicitas: Januarius, Felix, Philippus, Silvanus, Alexander, Vitali, Marcialis (similar to Maccabees and Symphorosa, June 27<sup>th</sup>), St. Etto (or Eton, or Ze)

**Declare the suffering of seven brethren, unto whom a dungeon was Christ's Cross,  
Cúan, Mark - great the repose - twice six thousands of Martyrs!**

July 11 / July 24 St. Euphemia queen Martyr, St. Benedict, St. Drostan first Abbot of Deer follower of Colm cille, St. Sigisbert founder of Dissentis in Grison Switzerland follower of Columbanus

**With the Martyrdom of the queen, Euphemia the hostful,  
Benedict strong pillar, Cú-lógae's devout son.**

July 12 / July 25 St. Nazarius, St. Felix, St. Menulphus

**Unto the angels has departed Nazarius, the story of every synod:  
Felix he went well, with his great melodious (?) host.**

July 13 / July 26 St. Evangelus (?), St. my Siloc (or mo-Siloc, or Mosiloc)

**Sweet the name with splendor of Evangelus the hallowed,  
with my Síloc of the kingfolk he went into the noble realm of peace.**

July 14 / July 27 St. Iacob. "I know not who this Jacob is." (Oengus). (Note: confusion between the James's.)  
**May the Bishop Jacob who is most holy convoy us!**  
**we beseech him, we entreat him, with a deced of infants.**

July 15 / July 28 Feast of the Twelve Apostles: "Simon, Madian (Matthias) and Matthew, Bartholomew, Thomas, Thaddaeus (Jude brother of James), Peter, Andrew, Philip, Paul, John and the two Jameses." (Adds to thirteen, but includes St. Paul who is an Apostle after Pentecost.) Ireland's twelve Apostles: Two Finniains, two chaste Columbs, Ciaran, Cainnech, fair Comgall, two Brenainns, Ruadan with beauty, Ninnid, Mo-bi, son of Natfraech, i.e. Molaise. (See September 9<sup>th</sup>.) This list does not include St. Patrick, who is assumed as the Apostle to Ireland.  
**The Twelve Apostles, who surpass every number,**  
**before a countless host Jesus distributed them throughout the race of Adam.**

July 16 / July 29 St. Mammetis (genitive of the name Mammes), St. Sinach MacDara (also September 28<sup>th</sup>) and fishing boats carrying holy water.  
**Every day will go to thee, if only thou wilt resort to Christ,**  
**the prayer of the child Mammes, with a gentle host (of martyrs).**

July 17 / July 30 Many Martyrs of Scillitae, Ss. Clement of Okhrida (Byzantine date) and Seven Apostles of Bulgaria: St. Gorazd of Albania, Ss. Cyril and Methodius, and in Bulgaria, Ss. Clement, Nahum, Sabas, Angelarius, St. Turninus, St. Fredegand  
**May the prayers horum atque harum magnify us,**  
**Of every Martyr whom we recount, with the host of the Scillitae.**

July 18 / July 31 St. Christina a virgin  
**May the host of the queen, the hallowed Christina,**  
**with a heptad of brethren, convoy us into the noble peace!**

July 19 / August 1 St. Sisennius (Baptism by Clement with three hundred thirty three of his family, all relatives and friends of the emperor Nero.)  
**The holy prayer of Sisennius, -thou art weak unless thou hope for it, -**  
**who comes quickly at thy wish, with a great alert troop.**

July 20 / August 2 St. Romula in Rome (woman), St. Curphine, (or Curufin or Curbin), St. Sabina  
**Alert are the woman-children, Sabina noble, abundant (?),**  
**Romula the Roman (?): with Curufin the devout.**

July 21 / August 3 St. Praxides. a virgin and Martyr  
**The high cross of Helius the martyr, magnified a grave-abounding cemetery:**  
**the Passion of happy Praxedes with shapely virgins.**

July 22 / August 4 St. Mary Magdalen Nativity, St. Apollonius (or Apolnair, or Apollinaris) of Ravenna Martyr, St. My Bui (or Mubi or Dobi )  
**The blessed nativity of Mary Magdalen, the diadem of every host;**  
**the Passion of noble Apollonius; my Bui of Inis Cúscraid.**

July 23 / August 5 St. Vincentius and many Martyrs  
**At the suffering of Vincentius a swarm went to Christ:**  
**in Rome - it was a succession of elders, - twice nine good soldiers.**

July 24 / August 6 St. Declan Bishop before St. Patrick "brought rye to Ireland in his shoe." (The pre-Patrician Bishops of Ireland are: Ailbe, Ibar, Declan, and Ciaran. Also, Palladius who went to Scotland.)  
**If thou hast a right, O Erin, to a champion of battle to aid thee,**  
**thou has the head of a hundred thousands, Declan of Ardmore.**

July 25 / August 7 Apostle James (or Iacobus) the son of Zebedee3 “the Greater” (because he was older than Apostle James son of Alphaeus) brother of Apostle John [Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: St. Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm 124: They that trust in the Lord shall be as mount Sion: he shall not be moved for ever that dwelleth in Jerusalem...], Ss. My Colmóc (or Mocolmóc), My Silóc (or Mosilóc), Nessan

**My Colmóc, my Silóc, with Nessán if we dare:  
the death of John’s brother, James without reproach.**

July 26 / August 8 Transfiguration of our Lord Jesus Christ on mount Tabor in the presence of Moses and Elias as witnessed by Peter, John and James [Old Testament: Mal 4:4-6 Epistle: 2 Peter 1:16-21 Gospel: St. Mark 9:1-9 As the Gradual: Ezekiel 20-40-42a: In my holy mountain, in the high mountain of Israel, saith the Lord God, there shall all the house of Israel serve me; all of them, I say, in the land in which they shall please me. And there will I require your first-fruits and the chief of your tithes with all your sanctifications. I will accept of you for an odor of sweetness, when I shall have brought you out from the people and shall have gathered you out of the lands into which you are scattered: and I will be sanctified in you in the sight of the nations. And you shall know that I am the Lord.” Psalm 18: “The heavens shew forth the glory of God: and the firmament declareth the work of His hands...”], St. Jovianus Martyr, Ss. Tomman of Mungairit, and Furudran.

**At the Passion of Jovianus with his fair train of pure gold  
was the Transfiguration, at daybreak, of Jesus on Mount Tabor.**

July 27 / August 9 St. Simeon of Antioch (see January 5<sup>th</sup>)  
**The bed-death of Simeon the monk: he was a great sun to the earth:  
with the suffering of a lovable host in Antioch high (and) vast.**

July 28 / August 10 St. Theophilus Bishop of Antioch Martyr, St. Pantaleo Martyr  
**Vast is their aid, with their radiant host.  
Theophilus an angelic tower of gold; Pantaleo the lucid.**

July 29 / August 11 Ss. Lupus and Simplicius Bishops  
**Lupus and Simplicius, Bishops without a whit of reproach;  
Prosper with a virginal train - the kingly stars!**

July 30 / August 12 Ss. Abdon and Sennis  
**Christ’s law they used to chant, with mysteries they used to search it out;  
with their host no heedlessness was found, Abdon and Sennis.**

July 31 / August 13 St. Colman Bishop, St. Mac tail (or Natail), St. Germanus Bishop Patrick’s tutor (see May 28<sup>th</sup>), St. Iarnoc the Sickly, and St. Fallamon.  
**July’s host, with many thousands, a lofty pillar closes it:  
A splendid Bishop out of Ireland, Colmán son of Daráne.**

August 1 / August 14 The Maccabees, seven sons. St. Pellegrinus or Peregrinus patron of Modena and Lucca [Epistle: Romans 5:11-18 Psalm and Gospel is of the Sunday or Thursday]  
**To the calends of August eighty great thousands  
have caused much vigor at the Feast of the sons of Maccabee.**

August 2 / August 15 St. Theodota and three sons  
**With that great mother, Theodota that durable one,  
went at the triumph those three good children.**

August 3 / August 16 The Finding of the Body of St. Stephen, first Martyr  
**John’s metropolis (Jerusalem), a splendid Feast with splendor,  
in which was found with holiness the noble body of Stephen.**

August 4 / August 17 Ss. Molua,  
(A St. Justus is named in the Martyrology of Tallaght, possibly St. Justin, Martyr)  
**Blithe will he be after arriving (in heaven), great is my confidence in him,  
the holy royal champion, Molua Mac ochae.**

August 5 / August 18 Ss. Herentius, Oswald (or Osualt)  
**The splendid suffering of Herentius deserves a loving commemoration,  
with holy Oswald whom we implore, the noble overking of the Saxons.**

August 6 / August 19 St. Sixtus Roman Bishop, and Mo Cua  
**Sixtus, a Roman Bishop, bore upwards a buoyant troop,  
with my Cua, triumphant pillar, from multitudinous Clondalkin.**

August 7 / August 20 Seven brothers who slept Seven brothers: Maximianus; Malchus; Dionisius; Januarius; Johannes;  
Serapion; Constantinus; who slept.

**Announce the five and thrice fifty years - vigor which thou hast observed -  
seven persons without disgrace have slept in Ephesus**

*(Marginal notes from The Martyrology of Tallaght: Seven Christians went into a cave to avoid persecution under Decius and Velerianus. And the cave was closed on them, for it was not known that they had entered it. They were asleep in it for a hundred and fifty-five years, until Christian kings came into power in the world and men began to build cities. And people went to the cave where they were, and took away its stones for building. And after rising from sleep, as they thought, one of them went to buy food. And he proffered his money in the city. 'Hence, O man,' said the people of the city, 'ancient coin is what thou hast; it will not be accepted from thee; in the time of Decius it was made,' they said, 'and one hundred and fifty-five years have gone since that money circulated, and a Christian king is here now, namely, Constantine, son of Helena.' So then he knew his situation, and he gave thanks to God. And he told his true tale in full. And his companions were brought out of the cave, and the king was afterwards brought to hold speech with them. And they told their true story to him. And the Christians and God's Name were magnified because of that miracle.)*

August 8 / August 21 Ss. Beoan, Colman, Ultan (one of the lesser Saints named Ultan)  
**The Feast of Beóán son of great Nessán - it is no prayer of paltry ones:  
Colmán a praiseful Bishop, from the Isle of the White Cow (Inishbofin).**

August 9 / August 22 Ss. Antony, Firmus (or Phelim, Felim or Feidlimid), Nathi  
**Consider thou the Passion of Antony (and) Firmus, a mighty family:  
in Ached cain is buried Nathí the pious Presbyter.**

August 10 / August 23 St. Laurence with 70, St. Blane  
**The full cross of Laurence the Deacon, to his poor body was hard:  
with a sound, noble, well-colored host, fair Bláán of Cenn Garad.**

August 11 / August 24 Ss. Aiereran, Valeri, Tiburtius, Cassianus, Adhract (Attracta), Rose, and Lelia  
**Beseech Aiereran of the wisdom, whose fame is not hidden:  
with Valerian the pure, Tiburtius the strenuous and prudent.**

August 12 / August 25 Ss. Lassren, Segene, Crisantus, and Molaise  
**The calling of Lassrén of the Isle of Muredach the great (and) magnified:  
With a holy train that ebbs not; the Feast of famous Segéne.**

August 13 / August 26 St. Hippolytus, St. My Maedoc (or Momedoc, or Midui)  
**Hippolytus the Martyr, marvellous was his troop;  
with a host vast and noble, my Maedóc, diadem of the Gaels.**

August 14 / August 27 Forefeast of the Dormition (Martyrology of Tallaght), St. Fachtna  
**With the calling of Fortunatus over a sea of shipful ocean,  
the Feast of Fachtnae, son of Mongach, the son of the wright, a fair captive.**

August 15 / August 28 Forefeast of the Dormition

and Man of two districts, Abbot of Dairinis, or Bishop Mac carthinn

**On the great feast of her commemoration, very Mother of our Father,  
with a host of kings, right splendid assembly! (and) Fer dá chrích, a fair champion.**

August 16 / August 29 Dormition (Celtic date) Dormitatio Marie. And St. Mael-coisne

[Epistle: I Corinthians 7:25-40 Gospel: Luke 1:39-56 Psalm 4 (repeated from Advent): “When I called upon Him, the God of my justice heard me: when I was in distress, Thou hast enlarged me...” and Psalm 143: “Blessed be the Lord my God, Who teacheth my hands to fight, and my fingers to war. My mercy, and my refuge: my support, and my deliverer...]

**At the cross of Adrio, with a train that loved not lawlessness;  
the Nativity of Mary, a virginal, strong diadem, the holy Mother of my Prince.**

August 17 / August 30 St. Mammes, St. Temnen

**Mammes the Martyr has suffered great pain on a hard cross,  
with a fair crimeless following: the bed-death of Temnén the monk.**

August 18 / August 31 St. Mo-Ernoc, St. Daig, scribe and smith, made bells for Ciaran of Saiger .

**Cresséne’s son, my Ernóc, magnified the Lord’s company.  
A gracious man of our wheat (was) Daig the good, great son of Cairell.**

August 19 / September 1 St. Magnus, St. Mochta, St. Enan, St. Cummian of Bobbio

**The cross of the Martyr Magnus, with a train triumphant, blooming:  
Mochta the great, good leader: Enán of Druimm Ráthe.**

August 20 / September 2 Ss. Dioscorus, Pamphilius

**Dioscorus a champion most manly, has suffered for Christ,  
Pamphilius, most marvellous flame! with a bright host.**

August 21 / September 3 St. Vincentius, (or Uncenti, Uncan, or Unnic), St. Senach, i.e. Abbot after Finnian,

**On the Feast of Vincentius beseech to help thy soul,  
Bishop Senach the eloquent, of vast Clonard.**

August 22 / September 4 St. Timothy (Gregory says not the disciple of St. Paul), and St. Emilianus

**Pray for the prayers of Timothy the pupil of splendid Paul:  
entreat the holy youths of the holy Emilianus.**

August 23 / September 5 St. Fortunatus in Antioch,

St. Eogan of Ard sratha, (spelled Eogan, Eoghain, Eogain, Eugene, or Owen)

**At the Passion of Fortunatus, with whom went warriors,  
on the same Festival, a world’s talk! the Feast of Eogan of Ard sratha.**

August 24 / September 6 Ss. Zenobius, and the older St. Patrick

**With the series of the host of Zenobius (?), whose tidings have been heard,  
Patrick Senior, a champion of battle, the dear fosterer of our sage. (The “old Patrick”)**

August 25 / September 7 Apostle Bartholomew [Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm 128: “Often have they fought against me from my youth, let Israel now say...”]

**The story of his suffering has been declared on every side even to the streamy sea:  
after a great cross he has been crowned, the triumphant Bartholomew.**

August 26 / September 8 St. Irenaeus of Lyons, St. Abundius the Martyr

**The triumph of Abundius the Martyr, to celebrate it arise!  
to heaven with a very pious host he has passed after hardship.**

August 27 / September 9 St. Rufus, Martyred in the city of Capua

**The troop of the purified martyr Rufinus the fair with melodiousness:  
to the holy rampart of the King of Clouds it went by means of spear-points of battle.**

August 28 / September 10 Ss. Quiricus, Cyriacus with 903 Martyrs, and Augustine of Hippo

**May Quiricus protect us with his train fair (and) catholic:  
Hermes suffered a great sigh: (Augustine) the conspicuous one out of Africa.**

August 29 / September 11 Beheading of St. John the Baptist, and 911

[Old Testament: Is. 43:1-44: 5 Epistle: Hebrews 11:33-12:7 Gospel: St. Matthew 14:1-14 Psalm 142: "Hear, O Lord, my prayer: give ear to my supplication in Thy truth: hear me in Thy justice. And enter not into judgment with Thy servant: for in Thy sight no man living shall be justified..."]

**Announce the suffering of John the Baptist, a world with piety,  
with nine virginal hundreds, on Elijah's ascension.**

Oengus's notes:

In vengeance for the killing of John comes the Besom out of Fanait [translator's note: See as to this O'Curry's *Lectures*, pp. 421,423,426,428, and cf. **Scopabo eam in scopa terens**, Proph. Isaiax xiv. 23.] to expurgate Ireland at the end of the world, as Aileran of the Wisdom foretold, and Colum cille, i.e. at terce precisely will come the Besom out of Fanait, **ut dixit** Colum cille: "Like the grazing of two horses in a yoke will be the diligence with which it will cleanse Erin."

Of the Besom Aileran said: "Two alehouses shall be in one garth side by side. He who shall go out of one house into the other will find no one before him alive in the house he will enter, and no one alive in the house from which he will go. Such will be the swiftness with which the Besom shall go out of Fanait."

Riagail said: "Three days and three nights and a year will this plague be in Ireland. When a boat on Loch Rudraigi shall be clearly seen from the door of the refectory, then comes the Besom out of Fanait."

A Tuesday in spring, now, is the day of the week on which the Besom will come in vengeance for John's passion, as Moling said: On John's festival will come the onslaught, which will search Ireland from the south-east, a fierce dragon that will burn every one it can, without communion, without sacrifice, etc. [translator's note: see another coy from a Brussels MS in *Celt Zeitschr.* i. 455.]

Mass for New Fruits First Sunday in September after the Passion of St. John the Baptist, or Labor Day, if celebrated. [Old Testament: Joel 2:21-27 Epistle: I Corinthians 9:7-15 (Gradual and Alleluia are of the Sunday.) Gospel: Matthew 12:1-8, John 4:35-38; 6:48-52

August 30 / September 12 St. Agatha or Agapa

**A delightful virgin Agapa, who is a sun to your Saints;  
the reward above rewards she has attained with her noble sisters.**

August 31 / September 13

St. Aiden of Lindisfarne, St. Paulinus Bishop of Nola, St. Fiace in France, gardener

**They declare the end of August, Aedán the brilliant sun  
of Inis Medcoit, whom we praise, with Paulinus of the widow.**

September 1 / September 14 St. Cecilia (or Caecilia, or Cicilia) virgin Martyr with many Martyrs ("i.e.: iiii.milia.cccc. & xx & ihs, that is, four thousand four hundred twenty one") Byzantine tax date.

**On the calends of September Caecilia with righteousness,  
four virginal hundreds, twenty and three thousands.**

September 2 / September 15 St. Theodota, St. Senan

**Praise thou Theodota with Senán, they are noble:  
With fair Christ is their guerdon: with their train they are dear.**

September 3 / September 16 St. Colman of Druimm Ferta, St. Lon-garad, St. Mac nisse (or MacNessi)

**Colmán of Druimm Ferta, Longarad a delightful sun,  
Mac nisse with thousands, from great Conderi.**

September 4 / September 17 St. Ultan protector of children  
**In the great sinless (?) Kingdom, wherein little ones are blooming,  
greatly play his children round Ultan of Ard Breccáin.**

September 5 / September 18 St. Breccbuaid, St. Eolang (Eolach)  
**With Breccbúaid, who has been called out of Erin,  
thou shalt reckon holy Eolang of Ached Bó, a beauteous pillar, a triumph of piety.**

September 6 / September 19 St. Macc Cuilinn (or Luachan mac culinn, Cuinnid ),  
St. Sciath (or Sceithe), St. Colomb of Ross Giallain  
**With Macc cuilinn of Luscae thou apportionest (?) a fair couple:  
the Feast of Sciath here we have, (and that) of Colomb of bright Ross Glandae.**

September 7 / September 20 St. Sinotus (or Synotus)  
**The pure suffering of Sinotus, whose traces are shining:  
the host of Anastasius which was slain, and the multitude of their miracles.**

September 8 / September 21 Nativity of the Blessed Virgin Mary “Mary according to the Romans” [Old Testament:  
Exodus 19:7-12 Epistle: Eph 6:1-9 Gospel: St. Luke 2:41-49 Psalm 144: “I will extol Thee, O God my king: and I  
will bless Thy Name for ever; yea, for ever and ever...”] St. Disibode  
**Thou shalt commemorate Mary: thou art not deadened on a scanty meal:  
with Timothy after (the world’s) ways, and three hundreds of martyrs.**

September 9 / September 22 St. Ciaran of Cluain (or Kieran of Clonmacnoise) (This is a different Ciaran than Ciaran  
of Saiger commemorated March 5<sup>th</sup>), St. Osmanna  
**Great the Festival that filleth countries, that shaketh swift ships,  
(the Festival) of the Wright’s son beyond kings, the fair feast of Cíarán of Clúain.**

September 10 / September 23 St. Finnian of Mag bile (or Finian of Movila, or Findbarr, or Finden )  
**A kingpost of red gold with purity, over the swelling (?) sea (he came) with law,  
a sage for whom Ireland is sad, Findbarr of Mag Bili.**

September 11 / September 24 Ss. Protus and Hyacinthus, St. Sillan of the hair  
**The Passion of Protus and Hyacinthus: it was with abundance of sorrow.  
Sillán, the psalm of every sick man, is sung in fair Imbliuch (Cassáin).**

September 12 / September 25 St. Ailbe (or Ailbhe), also December 30, St. Laissren (or Lassren, or Molaisse),  
St. Fled virgin. (Ailbhe, Ibar, Declan, and Kieran were four Bishops in Ireland before St. Patrick.)  
**Celebrate Ailbe’s Feast with Fled the luminous (and) buoyant;  
on the Feast of Laissrén the beautiful from multitudinous Daminis.**

September 13 / September 26 Ss. Dagan and twenty two Martyrs  
**Declare two and twenty Martyrs with much holiness:  
together with the champion of battle, Dagán of Indber Dóile**

September 14 / September 27 St. Cyprian of Carthage, St. Cornelius Pope Martyr, St. Coeman Brecc,  
(Today is the repose of St. John Chrysostom, the “Golden-Mouthed” after a forced march.)  
**To thee leaps the Feast of Coemán Brecc, with a learned (?) pair:  
the chaste Passion of vast Cyprian; fair suffering of Cornelius.**

September 15 / September 28 Dedication of Every Church and Baptistry at the Dedication of the Basilica of Mary .  
“Of the basilica, i.e. a church, basilica (basilikh), i.e. a royal house” (“Basil” means king, sweet, and the herb.) [Old Testament: Gen. 28:10-22 Epistle: I Corinthians. 3:9-17 Gospel: St. John 10:22-28 Reading in the Baptistry (Special Final Gospel, commemorating the people coming to a church building to see the prayers and Liturgies?) St. Luke 19:1-10 Psalm 134: “Praise ye the Name of the Lord, O you, His servants, praise the Lord: You that stand in the house of the Lord; in the courts of the house of our God...”] (See notes May 3<sup>rd</sup> about connections between the Cross and the Virgin Mary.)

**At the consecration of the basilica of Mary, a strong rampart:  
Cyrinus without vainglory went with a great host to Martyrdom.**

September 16 / September 29 St. My Ninn (or Moenenn), St. Laissren of Iona, St. Laisren of Men (Mor), great-grandson of Loeguire (also called Molaisse great-grandson of Lugar)

**A great trio that is not wretched: my Ninn, the cry of every mouth:  
in Iona Laissrén the happy, with Laissrén the great of Min.**

September 17 / September 30 St. Euphemia virgin Martyr, St. Feme Cairell’s daughter, St. Broccan, St. Riaguil, St. Roding (or Rodingus, or Rouin)

**Euphemia without reproach, tell her Passion at a year’s end,  
Broccán of Ross Tuirc thou shouldst declare, at the excellent Feast of Riaguil.**

September 18 / October 1 St. Enan

**They sped into heaven, seven hundred blooming soldiers,  
at the fair reproachless birth, Énán of Druimm Ráthe**

September 19 / October 2 St. Januarius (In Italian: San Gennaro, in Irish: Enair) Martyr at Naples (whose blood flows in his reliquary on his festival, and stops the volcano. Only faith in our Lord Jesus Christ may move mountains, St. Matthew 17:19-20. See St. Gregory Thaumaturgis the Wonderworker Nov. 17<sup>th</sup>.)

**He sped with a famous multitude, to Christ, a loveable satisfaction -  
with the host of preeminent kings, Januarius, a dear commemoration!**

September 20 / October 3 St. Daroma virgin and five companions

**Let us beseech the virgins, may they visit our assemblies!  
may the queen Daroma with her host protect us!**

September 21 / October 4 Apostle and Evangelist Matthew [Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: Matthew 9:9- end Psalm 129: “Out of the depths I have cried to Thee, O Lord: Lord, hear my voice...”], (in the Martyrology of Tallaght, Evangelists Matthew and Luke),

**May the hostful champion protect us into the high sparkling station,  
the bright sun with beauty, Matthew the strong shining rampart!**

September 22 / October 5 Ss. Pantaleo Martyr, St. Mauricius (or Muric) and 6,600 with him (Martyrs)

**Pantaleo (and) Mauricius, their great hosts, what are they?  
six hundred - a fair army of warriors - and twelve thousands.**

September 23 / October 6 “Marcus Evangelist” (from the Martyrology of Tallaght), St. Adamnan (or Eunan, or little Adam) wrote the *Life of Columba*, freed women from fighting, “Now these are the four laws of Erin: Patrick’s law, not to kill the clerics; and Adamnan’s law, not to kill women: Daire’s law, not to kill kine; and the law of Sunday, not to transgress at all (thereon)”

**To Adamnán of Iona, whose troop is radiant,  
noble Jesus has granted the lasting liberation of the women of the Gaels.**

September 24 / October 7 Conception of St. John the Baptist (The date of the birth of our Lord Jesus Christ can be calculated from the conception of St. John the Baptist, and time of the Annunciation and Visitation. Incense was offered in the temple in late September at the “high holy days,” and St. Zacharias was in the Holy of Holies before the altar of incense.) [Old Testament: Isaiah 40:1-11 Epistle: Acts 13:16-47 Gospel: St. Luke 1:5-80 Psalm 140: “I have cried to Thee, O Lord, hear me: hearken to my voice, when I cry to Thee. Let my prayer be directed as incense in Thy sight: the lifting up of my hands; as evening sacrifice...”], Ss. Faelchu, Lith daughter of Cainnech, Cellachan, and Caelchu, Ss. Grimonia (or Germana) and Proba (or Preuve)

**The conception of noble John the Baptist, who is greater than can be told:  
who is the most wondrous that has been born of men, save Jesus**

September 25 / October 8 St. Eusebius, St. Barre (or Bairre, or Finbarr, or Barrind ) of Cork  
**With the train of Eusebius, which freed every surfeiting banquet,  
with the Festival of the loveable man, the Feast of Barre from Cork.**

September 26 / October 9 St. Colman, St. John “He was like unto John for his wisdom and his virginity.”  
**Colmán from Land Elo, with perfection of high studies,  
so that he is - splendid cry - the great John of Erin’s sons.**

September 27 / October 10 Ss. Cosmas and Damian,  
From the Martyrology of Tallaght: Timotheus Disciple of Paulus  
**Our two heart’s-champions, their cross was not distasteful (?),  
may Cosmas (and) Damianus convoy us to our property!**

September 28 / October 11 Two Ss. Findios, and Gillas, St. Marcellus, St. Junillus (or Junell, Julillus infirmus), St. Sinach MacDara  
**The two bright Findios are to be asked for every aid:  
the great train of humble Marcellus: with the Festival of infirm Junillus.**

September 29 / October 12 St. Michael the Archangel ‘qui sicut Deus’, and all Angels, Dedication of the Basilica of St. Michael on Mount Gargano (or Garganus, or Gargain). [Epistle: Apoc (Revelation) 12:7-11 Gospel: St. Matthew. 17:1-9 Psalm 137: I will praise Thee, O Lord, with my whole heart: for Thou hast heard the words of my mouth. I will sing praise to Thee in the sight of the angels: I will worship towards Thy holy temple, and I will give glory to Thy Name....” (Also may do Psalm 102: 20-22, Psalm 103: 1-4)]  
**At the fight with the multitudinous Dragon by Michael the strong,  
victorious, the whitesided hostful soldier will slay wrathful Antichrist.**

September 30 / October 13 St. Jerome (or Ieronimus, or Heronimus, or Hironimus. In Irish, Cirine) of Bethlehem, Ss. Paula widow and Eustochium her daughter who visited Jerome  
**After September’s swarms (comes) the sound, well-tongued sage,  
fair Jerome of Bethlehem, whom our sisters used to visit.**

October 1 / October 14 Passion of St. Luke Evangelist and one of the Seventy, St. Priscus Martyr, St. German (or Germanus) Bishop of Auxerre (Patrick’s tutor; May 28<sup>th</sup>), Feast of the Relics  
**The triumph of Priscus, the Passion of Lucas: the Festival of German, a sun of songs:  
the Feast of the holy noble relics in the front of October.**

October 2 / October 15 St. Eleutherius, St. Eusebius, St. Gillan (which means “hostage,” born Omne)  
**Eleutherius the Martyr, thou veneratest his Feast,  
at the same time on one line with the Passion of Eusebius.**

October 3 / October 16 St. Mark Bishop and Evangelist, St. Candida virgin, St. Colman Ela  
**Mark’s noble nativity in Egypt, the declaration of every mouth!  
Candida, the happy sun; the fair nativity of Colmán Ela.**

October 4 / October 17 St. Marcellus, St. Balbina (or Balbine, or Biesech, or Buluina)  
**Beseech Marcellus the Bishop, with the vastness of his vigor,  
at the suffering of the virgin, the bright-limbed Balbina.**

October 5 / October 18 St. Sinech daughter of Fergnae  
**A fragment of the precious stone, with a host of marvelous Martyrs,  
Sinech Fergnae's daughter, of Crúachu Maige Abnae.**

October 6 / October 19 St. Lucell of Cluain (or Clonmacnois), St. Baithine (or Boithene, or Aed), St. Fer da chrich, St. Lugdach (or Lugaid, or Lugach), St. Cealleach  
**Lucell the Abbot of Clúain, with vigorous Báithine (Aed),  
Fer dá chrich (man of two countries), a triumphant kingpost; the gentle Bishop Lugdach.**

October 7 / October 20 Apostle and Evangelist Matthew [Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: St. Matthew 9:9-13 Also: St. Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm 129: "Out of the depths I have cried to Thee, O Lord: Lord, hear my voice..."], St. Marcus (Mark) Bishop and Evangelist, St. Cellach  
**With Matthew (and) Bishop Marcus was slain a host with hardship (?),  
the Feast of Cellach the keen with a fair, melodious following.**

October 8 / October 21 St. Faustinus Martyr, and holy virgins near Armagh  
**They left power with splendor for eternal possession of the Kingdom,  
a bevy of virginal girls at the white Passion of Faustinus.**

October 9 / October 22 St. Eusebius, Pope Martyr with three hundred fifty, St. Dionysius the Areopagite (very early, Roman date is Oct. 9<sup>th</sup>; the Byzantine date is October 3<sup>rd</sup>), or St. Dionysius of Paris 250 A.D. with six other Bishops (Catianus (or Gatianus) of Tours; Trophimus of Arles; Paulus of Narbonne; Saturninus of Toulouse; Dionysius of Paris; Stremonius of Clermont; and Martialis of Limoges), and the Martyrs St. Rusticus and St. Eleutherius (Dionysius is often shortened to Dennis, or Denis)  
**On the Feast of Eusebius there went up, along the ways (to heaven),  
a vast host of kings, fifty and three hundreds.**

October 10 / October 23 St. Fintan  
**Three hundred and three tens, with a man fair, unstealthy,  
Fintan the fair, a vine's root, the pillar of Druimm Ingaird**

October 11 / October 24 St. Cainnech (or Caindech, or Kenneth or Canice), St. Fortchern, St. Lomman  
**Of the trio whom we commemorate, splendid are their multitudes:  
Fortchern, Lommán the scaly, Cainnech descendant of Dála**

October 12 / October 25 St. Fiacc or Fiach who wrote the *Genair Patraicc*, St. Fiachra his son, St. Mobi (or My Bi, or Mobhi, possibly a nickname for Berchan)  
**Declare Fiacc (and) Fiachra, at the same time - great is their treasure! -  
my Bí, strong that triumph! that fair, flatfaced one.**

October 13 / October 26 St. Comghan (or Comgan, or Coman son of Ceallach or Kelly), St. Findsech virgin  
**Comgan and Marcill with the breadth of their wisdom,  
the Feast of fair Findsech, the purified (?) princess.**

October 14 / October 27 St. Calixtus, Pope Martyr, St. Paulinus Bishop, St. Colum the presbyter  
**The Feast of the Bishop Calixtus, announce on one line  
with the suffering of the virginal Bishop Paulinus**

October 15 / October 28 The Mauri "Of the Mauri, i.e. a great race of men." [Today, in New Zealand?]  
**The foremost suffering of the Mauri has been heard throughout the troopful world:  
many afflictions (?) they endured, after bitter dungeons of fetters.**

October 16 / October 29 St. Ciar with many “Caere in Africa and three hundred eighty other Martyrs”, St. Riaguil, St. Colman, St. Eliph, St. Gall (or Gallen) disciple of Columbanus  
**Cíar with three fair hundreds - (and) four tens (went) to that triumph;  
Ríaguil ran that course, and Colmán from that Cell Rúad.**

October 17 / October 30 St. Nicodemus Martyr  
**Much suffered the Martyr, heavenly Nicodemus, with his train,  
a fair union, the strong expeller of demons.**

October 18 / October 31 St. Philip Martyr (Apostle Philip?) [Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: St. Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm 126: “Unless the Lord build the house, they labor in vain that build it...”], Evangelist Luke translation of his relics, St. Trifoniae, St. Monon  
**Verily with the Passion of Philip, a chief martyr who enlarges us;  
To the abstinent Tryphonia fair Christ gave aid.**

October 19 / November 1 St. Eusterius, St. Sosius, Ss. Beronicus, Maignenn Abbot of Kilmainham, Crinan, Cronan, and Faelan.  
**May Eusterius be an aid to us, who has been slain by means of tortures,  
may the host of Sosius convoy us, (and) save us past pains!**

October 20 / November 2 St. Eutychius, St. Fintan Maeldub, Ss. Daria and Crisantus (or Chrysanthus) Martyrs  
**The Passion of Eutychius, with Fintan Maeldub - great is that shout! -  
the fair sun at that mountain, of those splendid Children of Eogan.**

October 21 / November 3 St. Fintan (or Findtan, born Munnu) son of Tulchain, St. Tuda, St. Wendel,  
**A splendid flame with the Fathers’ fervor, Fintan, true gold proven!  
Telchán’s son, brave, abstinent, a battle soldier trustful, crucified.**

October 22 / November 4 Apostle Matthew [Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: St. Matthew 9:9-13 Also: St. Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm 129: “Out of the depths I have cried to Thee, O Lord: Lord, hear my voice...”], St. Philip Bishop, St. Eusebius, “At Adrianople in Thrace Philip and Eusebius suffered.” [If it is the Apostle Philip, Psalm 126: “Unless the Lord build the house, they labor in vain that build it...”]  
**The cross of Philippus the Bishop, with whom a pious host was slain;  
Matthew, diadem of every kingdom, with the Passion of Eusebius.**

October 23 / November 5 St. Longinus, “Longinue who wounded Christ’s side and preached after his tongue had been cut out.” (One of two soldiers at the crucifixion, the other was named Egitianus or **Egitanus.**)  
**The departure of Longinus to the Kingdom that is highest:  
he wounded - deed that is noblest! - Jesus’ splendid delightful side.**

October 24 / November 6 St. Severus with forty, Ss. Erc, Sinell’s daughter; Finngan son of Airchinnech, Daliba, Lonan, and two Colmans  
**The noble announcement of Severus, ‘tis better for thee if thou know it:  
he has ascended to high heaven with forty pious ones.**

October 25 / November 7 St. Maximus and others, St. Laisren (or Lassren),  
**Four tens, two fifties, with Maximus who comes to us  
with the feast of Christ’s chosen man Lassarén the great son of Nascae.**

October 26 / November 8 Ss. Nassan, Beoan, Mellan of Briton, Iar’s four daughters: Ss. Dairblinn, Dairmill, Coel, Comgall  
**Nassad; Beóán; Mellán, in every was I weave them together:  
the Feast of Mac Íair’s (four) daughters - dear is the just tetrad.**

October 27 / November 9 St. Erc, St. Abban, St. Odran, St. Colman of Kilmacduagh  
**Erc of treasurous Domnach Mór: Abbán an Abbot fair and train-having:  
Odrán strong, noble (and) buoyant; Colmán grandson of Fiachra.**

October 28 / November 10 Apostles Simon Zelotes of Cana, and Jude brother of James (Thaddaeus, or in Irish Tathae, and Lebbaeus) “Lebbaeus means ‘ardent.’ Thaddeus means ‘he who renders praise.’” [Epistle: Romans 5:1-9 Gospel: St. Matthew 4:18-20; John 21:15-19 or Luke 6:6-19 Psalm for St. Simon 131: “O Lord, remember David, and all his meekness. Psalm for St. Judas, brother of James 132: “Behold how good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity...”]  
**Ample is their assembly: Babylon their burial-ground:  
Thaddaeus and Simon, huge is their host.**

October 29 / November 11 St. Quintus Martyr, St. Tamthene virgin  
**May the host of Quintus with great fervor protect us against every danger!  
they gained victory after forgiveness at Táimthene’s quieting.**

October 30 / November 12 St. Ernach, a virgin, St. Colman, St. Mo-cholmoc  
**Two hundred and sixty in full on the same Festival - a sea of triumphs!  
Ernach a virgin, a lofty pillar; Colmán descendant of Gúale.**

October 31 / November 13 Vigil of All Saints (Hallow’s Eve), St. Quintinus Martyr, St. Faelan (or Foillan, or Fullane), St. Bee (or Begha, or Begu),  
**Quintinus fair, crucified; Faelán with many bands,  
they declare, with a host of fathers, the lofty end of October.**

November 1 / November 14 Celtic New Year, All Saints and Souls. Ss. Lonan, Colman, and Cronan, St. Benignus of Dijon [Epistle: I Thess. 4:12-18, Gospel: John 5:19-20; 11:25-26 Psalm 138: “Lord, thou hast proved me, and known me: Thou hast known my sitting down, and my rising up...”] [In Irish “stormy All-Saints Day” is: “soerait samain sianaig.” The word “samain” is a pun on the word “day” related to Old French, and also the name of the month of November, the first month, in Irish, “Samhain” pronounced “sah-vahn.”]  
**Lonán, Colmán; Cronán; with their bright sunny following:  
the hosts of Hilarius sure multitudinous ennoble stormy All Saints Day.**

November 2 / November 15 Bishop Erc  
**The senior of our land’s Apostles, Patrick, a primal pillar,  
bestowed a blessing of triumph on Bishop Erc of Sláne.**

November 3 / November 16 St. Hilary of Poitiers (also Jan. 13<sup>th</sup>), Ss. Murdebar, Corconutan, Coeman, and Radegund, queen and then abbess  
**Announce Hilarius over the great sea: Murdebar a synod’s diadem:  
the fair Festival of Corcu-nutan; at the Feastday of Cóemán of Enach.**

November 4 / November 17 St. Perpetua conjux of Peter before his Apostleship, St. Tigernach  
**Dear the sun without suddenness, with a great fearless train,  
Perpetua without reproach, the excellent conjux Petri.**

November 5 / November 18 St. Domninus, St. Colman  
**The Passion of Domninus the conspicuous, round whom man-children were slain:  
Very full of God’s grace was Colmán of Glenn Delmaicc.**

November 6 / November 19 St. Adrianus and a host of Martyrs, St. Fedbair a virgin, St. Aedan  
**Though men destroyed them by splendid Martyrdom,  
the host of Adrianus has gone to mysterious heaven.**

November 7 / November 20 St. Eusebius, Ss. Finntan, Colman, and Sodalach, St. Florentius  
**The vast troop of Eusebius, though sore was their slaying,  
has found - a mighty choice! - a great land on the plain of heaven.**

November 8 / November 21 St. Claudinus, St. Barrfind  
**In heaven (is) the shout of Claudinus: a fair train went without satires,  
at the Festival that fills territories of Barrfind the great son of Aed.**

November 9 / November 22 Ss. Donatus and Damianus, St. Sinech,  
St. Benen (or Benignus) second Bishop at Armagh  
**Donatus and Damianus, they were not shameless revilers:  
at the same Festival with ease (?) the feast of wealthy Sínech.**

November 10 / November 23 St. Aed (or Aedo)  
**Aed son of Brecc, of the kingfolk; he was almost greater than death:  
he is high in the great Kingdom, the champion of the race of hundred-battled Conn.**

November 11 / November 24 St. Martin of Tours St. Martin, St. Cairbre,  
(See November 23<sup>rd</sup>, St. Columbanus of Luxeuil and Bobbio, who in the late sixth century brought monasticism back to Gaul. The Irish claimed monastic lineage through St. Martin of Tours, and they returned the gift later when barbarians had all but destroyed religion in France. The Feasts of Ss. Martin and Columbanus are two great celebrations in November of keeping the Orthodox faith in France, and these great Saints are an example of holiness and great intercessors for all the world.) [Old Testament: Jer. 17:7-14, Epistle: II Timothy 3:16-4:8 Gospel: St. Matthew 25:14-21 Psalm 145 : "Praise the Lord, O my soul: in my life I will praise the Lord: I will sing to my God as long as I shall be..."]

**Carbre of Cúil Rathin - royal grace over the great sea!  
Saint Martin - a noble simile - the mount of gold of the western world.**

November 12 / November 25 (Last day of Pentecost Season) St. Cumman (or Cummain, Cummine), Sinell  
There has been given, with wisdom, science and much prudence,  
**to my Cumman of beautiful warfare, the fair Tall (Fota) son of Fiachnae.  
(Cummain changed the calendar to the new Pascha dates, after much controversy.)**

## The Movable Calendar

Although there are fifty two weeks in a year (seven days times fifty two equals 364, plus one day, or two in leap year), in the movable calendar there are a few places where the weeks start and stop. Weeks start at the beginning of Advent, Christmas itself and Circumcision, Epiphany, the Throne of St. Peter, and the biggest start is at the beginning of Pre-Lent. Weeks stop before Advent and before Pre-Lent. Movable days are close to calendar days during Advent, Christmas, Circumcision, Epiphany, and the Throne of St. Peter. Movable days are far away from calendar days all through Pre-Lent, Lent, Easter, and the Pentecost seasons, which are most of the year. The reason it is called “the” movable calendar is that the important dates fall on particular days of the week, such as Easter Sunday, Holy and Great Friday, etc., and all the weeks are based on the number of Sundays before Easter, or in Lent, or on Easter, or after Easter, or after Ascension, or on Pentecost, or after Pentecost. In Advent, the Sundays are based on the six Sundays before Christmas (which were the traditional number in Rome and also in the Byzantine Rite until rather recently; in the Byzantine Rite they continue to have six weeks before Christmas, but sometimes not six Sundays because their calendar starts a few days later).

Because Advent through the Throne of St. Peter are close to the calendar, it is possible to find seven possible calendars which will always be correct for these days. On various years the weeks after the Throne of St. Peter will be longer than others, depending on when Easter will fall, but at least it is possible to plan for all other years. Since the “bisextus” day of leap year is February 24<sup>th</sup>, this falls well after the Throne of St. Peter, and almost always in the season of Pre-Lent, so it is only necessary to list seven possible calendars for this part of the year. When the Season of Pre-Lent begins, the time of the Throne of St. Peter is over, usually before the third Sunday after the Throne of St. Peter. However, because the calendar has shifted over time, sometimes Easter is rather late. If there are any remaining Sundays, these readings might be done at the end of the Season of Pentecost if there are Sundays without readings, or if readings are needed, these are taken from unused Sundays after Pentecost. (First, these days will be quickly listed in a chart, and then they will be listed separately one after the other so that they can be put in a line next to a perpetual calendar of fixed days. Each column represents a different calendar, starting on a different day of the week.)

Sunday Nov 13/ 26 I Advent	Monday Nov 13/ 26	Tuesday Nov 13/ 26	Wednesday Nov 13/ 26	Thursday Nov 13/ 26	Friday Nov 13/ 26	Saturday Nov 13/ 26
Monday Nov 14/27	Tuesday Nov 14/27	Wednesday Nov 14/27	Thursday Nov 14/27	Friday Nov 14/27	Saturday Nov 14/27	Sunday Nov 14/27 I Advent
Tuesday Nov 15/28	Wednesday Nov 15/28	Thursday Nov 15/28	Friday Nov 15/28	Saturday Nov 15/28	Sunday Nov 15/28 I Advent	Monday Nov 15/28
Wednesday Nov 16/29	Thursday Nov 16/29	Friday Nov 16/29	Saturday Nov 16/29	Sunday Nov 16/29 I Advent	Monday Nov 16/29	Tuesday Nov 16/29
Thursday Nov 17/ 30	Friday Nov 17/ 30	Saturday Nov 17/ 30	Sunday Nov 17/ 30 I Advent	Monday Nov 17/ 30	Tuesday Nov 17/ 30	Wednesday Nov 17/ 30
Friday Nov 18/Dec 1	Saturday Nov 18/Dec 1	Sunday Nov 18/Dec 1 I Advent	Monday Nov 18/Dec 1	Tuesday Nov 18/Dec 1	Wednesday Nov 18/Dec 1	Thursday Nov 18/Dec 1
Saturday Nov 19/ D 2 I Advent	Sunday Nov 19/ D 2	Monday Nov 19/ D 2	Tuesday Nov 19/ D 2	Wednesday Nov 19/ D2	Thursday Nov 19/ D2	Friday Nov 19/ D2

Sunday Nov 20/ D 3 II Advent	Monday Nov 20/ D 3	Tuesday Nov 20/ D 3	Wednesday Nov 20/ D 3	Thursday Nov 20/ D 3	Friday Nov 20/ D 3	Saturday Nov 20/ D 3
Monday Nov 21/ D 4 Temple BVM	Tuesday Nov 21/ D 4 Temple BVM	Wednesday Nov 21/ D 4 Temple BVM	Thursday Nov 21/ D 4 Temple BVM	Friday Nov 21/ D 4 Temple BVM	Saturday Nov 21/ D 4 Temple BVM	Sunday Nov 21/ D 4 Temple BVM II Advent
Tuesday Nov 22/ D 5	Wednesday Nov 22/ D 5	Thursday Nov 22/ D 5	Friday Nov 22/ D 5	Saturday Nov 22/ D 5	Sunday Nov 22/ D 5 II Advent	Monday Nov 22/ D 5
Wednesday Nov 23/ D 6	Thursday Nov 23/ D 6	Friday Nov 23/ D 6	Saturday Nov 23/ D 6	Sunday Nov 23/ D 6 II Advent	Monday Nov 23/ D 6	Tuesday Nov 23/ D 6
Thursday Nov 24/ D 7	Friday Nov 24/ D 7	Saturday Nov 24/ D 7	Sunday Nov 24/ D 7 II Advent	Monday Nov 24/ D 7	Tuesday Nov 24/ D 7	Wednesday Nov 24/ D 7
Friday Nov 25/ D 8	Saturday Nov 25/ D 8	Sunday Nov 25/ D 8 II Advent	Monday Nov 25/ D 8	Tuesday Nov 25/ D 8	Wednesday Nov 25/ D 8	Thursday Nov 25/ D 8
Saturday Nov 26/ D 9	Sunday Nov 26/ D 9 II Advent	Monday Nov 26/ D 9	Tuesday Nov 26/ D 9	Wednesday Nov 26/ D 9	Thursday Nov 26/ D 9	Friday Nov 26/ D 9
Sunday Nov 27/ D 10 III Advent	Monday Nov 27/ D 10	Tuesday Nov 27/ D 10	Wednesday Nov 27/ D 10	Thursday Nov 27/ D 10	Friday Nov 27/ D 10	Saturday Nov 27/ D 10
Monday Nov 28/ D 11	Tuesday Nov 28/ D 11	Wednesday Nov 28/ D 11	Thursday Nov 28/ D 11	Friday Nov 28/ D 11	Saturday Nov 28/ D 11	Sunday Nov 28/ D 11 III Advent
Tuesday Nov 29/ D 12	Wednesday Nov 29/ D 12	Thursday Nov 29/ D 12	Friday Nov 29/ D 12	Saturday Nov 29/ D 12	Sunday Nov 29/ D 12 III Advent	Monday Nov 29/ D 12
Wednesday Nov 30/ D 13	Thursday Nov 30/ D 13	Friday Nov 30/ D 13	Saturday Nov 30/ D 13	Sunday Nov 30/ D 13 III Advent	Monday Nov 30/ D 13	Tuesday Nov 30/ D 13
Thursday Dec 1 / 14	Friday Dec 1 / 14	Saturday Dec 1 / 14	Sunday Dec 1 / 14 III Advent	Monday Dec 1 / 14	Tuesday Dec 1 / 14	Wednesday Dec 1 / 14
Friday Dec 2 / 15	Saturday Dec 2 / 15	Sunday Dec 2 / 15 III Advent	Monday Dec 2 / 15	Tuesday Dec 2 / 15	Wednesday Dec 2 / 15	Thursday Dec 2 / 15

Saturday   Dec 3 / 16	Sunday   Dec 3 / 16 III Advent	Monday   Dec 3 / 16	Tuesday   Dec 3 / 16	Wednesday   Dec 3 / 16	Thursday   Dec 3 / 16	Friday Dec 3 / 16
Sunday   Dec 4 / 17 IV Advent	Monday   Dec 4 / 17	Tuesday   Dec 4 / 17	Wednesday   Dec 4 / 17	Thursday   Dec 4 / 17	Friday   Dec 4 / 17	Saturday Dec 4 / 17
Monday   Dec 5 / 18	Tuesday   Dec 5 / 18	Wednesday   Dec 5 / 18	Thursday   Dec 5 / 18	Friday   Dec 5 / 18	Saturday   Dec 5 / 18	Sunday Dec 5 / 18 IV Advent
Tuesday   Dec 6 / 19	Wednesday   Dec 6 / 19	Thursday   Dec 6 / 19	Friday   Dec 6 / 19	Saturday   Dec 6 / 19	Sunday   Dec 6 / 19 IV Advent	Monday Dec 6 / 19
Wednesday   Dec 7 / 20	Thursday   Dec 7 / 20	Friday   Dec 7 / 20	Saturday   Dec 7 / 20	Sunday   Dec 7 / 20 IV Advent	Monday   Dec 7 / 20	Tuesday Dec 7 / 20
Thursday   Dec 8 / 21	Friday   Dec 8 / 21	Saturday   Dec 8 / 21	Sunday   Dec 8 / 21 IV Advent	Monday   Dec 8 / 21	Tuesday   Dec 8 / 21	Wednesday Dec 8 / 21
Friday   Dec 9 / 22	Saturday   Dec 9 / 22	Sunday   Dec 9 / 22 IV Advent	Monday   Dec 9 / 22	Tuesday   Dec 9 / 22	Wednesday   Dec 9 / 22	Thursday Dec 9 / 22
Saturday   Dec 10 / 23	Sunday   Dec 10 / 23 IV Advent	Monday   Dec 10 / 23	Tuesday   Dec 10 / 23	Wednesday   Dec 10 / 23	Thursday   Dec 10 / 23	Friday Dec 10 / 23
Sunday   Dec 11 / 24 V Advent	Monday   Dec 11 / 24	Tuesday   Dec 11 / 24	Wednesday   Dec 11 / 24	Thursday   Dec 11 / 24	Friday   Dec 11 / 24	Saturday Dec 11 / 24
Monday   Dec 12 / 25	Tuesday   Dec 12 / 25	Wednesday   Dec 12 / 25	Thursday   Dec 12 / 25	Friday   Dec 12 / 25	Saturday   Dec 12 / 25	Sunday Dec 12 / 25 V Advent
Tuesday   Dec 13 / 26	Wednesday   Dec 13 / 26	Thursday   Dec 13 / 26	Friday   Dec 13 / 26	Saturday   Dec 13 / 26	Sunday   Dec 13 / 26 V Advent	Monday Dec 13 / 26
Wednesday   Dec 14 / 27	Thursday   Dec 14 / 27	Friday   Dec 14 / 27	Saturday   Dec 14 / 27	Sunday   Dec 14 / 27 V Advent	Monday   Dec 14 / 27	Tuesday Dec 14 / 27
Thursday   Dec 15 / 28	Friday   Dec 15 / 28	Saturday   Dec 15 / 28	Sunday   Dec 15 / 28 V Advent	Monday   Dec 15 / 28	Tuesday   Dec 15 / 28	Wednesday Dec 15 / 28
Friday   Dec 16 / 29	Saturday   Dec 16 / 29	Sunday   Dec 16 / 29 V Advent	Monday   Dec 16 / 29	Tuesday   Dec 16 / 29	Wednesday   Dec 16 / 29	Thursday Dec 16 / 29

Saturday   Dec 17 / 30	Sunday   Dec 17 / 30 V Advent	Monday   Dec 17 / 30	Tuesday   Dec 17 / 30	Wednesday   Dec 17 / 30	Thursday   Dec 17 / 30	Friday Dec 17 / 30
Sunday   Dec 18 / 31 VI Advent	Monday   Dec 18 / 31	Tuesday   Dec 18 / 31	Wednesday   Dec 18 / 31	Thursday   Dec 18 / 31	Friday Dec 18 / 31	Saturday Dec 18 / 31
Monday   Dec 19/Jan 1	Tuesday   Dec 19/Jan 1	Wednesday   Dec 19/Jan 1	Thursday   Dec 19/Jan 1	Friday   Dec 19/Jan 1	Saturday   Dec 19/Jan 1	Sunday Dec 19/Jan 1 VI Advent
Tuesday   Dec 20/ J 2	Wednesday   Dec 20/ J 2	Thursday   Dec 20/ J 2	Friday   Dec 20/ J 2	Saturday   Dec 20/ J 2	Sunday   Dec 20/ J 2 VI Advent	Monday Dec 20/ J 2
Wednesday   Dec 21 / J 3 Ap. Thomas	Thursday   Dec 21 / J 3 Ap. Thomas	Friday   Dec 21 / J 3 Ap. Thomas	Saturday   Dec 21 / J 3 Ap. Thomas	Sunday   Dec 21 / J 3 Ap. Thomas VI Advent	Monday   Dec 21 / J 3 Ap. Thomas	Tuesday Dec 21 / J 3 Ap. Thomas
Thursday   Dec 22 / J 4	Friday   Dec 22 / J 4	Saturday   Dec 22 / J 4	Sunday   Dec 22 / J 4 VI Advent	Monday   Dec 22 / J 4	Tuesday   Dec 22 / J 4	Wednesday Dec 22 / J 4
Friday   Dec 23 / J 5	Saturday   Dec 23 / J 5	Sunday   Dec 23 / J 5 VI Advent	Monday   Dec 23 / J 5	Tuesday   Dec 23 / J 5	Wednesday   Dec 23 / J 5	Thursday Dec 23 / J 5
Saturday   Dec 24 / J 6	Sunday   Dec 24 / J 6 VI Advent	Monday   Dec 24 / J 6	Tuesday   Dec 24 / J 6	Wednesday   Dec 24 / J 6	Thursday   Dec 24 / J 6	Friday Dec 24 / J 6
Sunday   Dec 25 / J 7 Christmas	Monday   Dec 25 / J 7 Christmas	Tuesday   Dec 25 / J 7 Christmas	Wednesday   Dec 25 / J 7 Christmas	Thursday   Dec 25 / J 7 Christmas	Friday   Dec 25 / J 7 Christmas	Saturday Dec 25 / J 7 Christmas
Monday   Dec 26 / J 8 St. Stephen	Tuesday   Dec 26 / J 8 St. Stephen	Wednesday   Dec 26 / J 8 St. Stephen	Thursday   Dec 26 / J 8 St. Stephen	Friday   Dec 26 / J 8 St. Stephen	Saturday   Dec 26 / J 8 St. Stephen	Sunday Dec 26 / J 8 St. Stephen After Ch-ms
Tuesday   Dec 27 / J 9 John & James	Wednesday   Dec 27 / J 9 John & James	Thursday   Dec 27 / J 9 John & James	Friday   Dec 27 / J 9 John & James	Saturday   Dec 27 / J 9 John & James	Sunday   Dec 27 / J 9 John & James	Monday Dec 27 / J 9 John & James After Ch-ms
Wednesday   Dec 28 / J 10 Holy Innocents	Thursday   Dec 28 / J 10 Holy Innocents	Friday   Dec 28 / J 10 Holy Innocents	Saturday   Dec 28 / J 10 Holy Innocents	Sunday   Dec 28 / J 10 Holy Innocents After Ch-ms	Monday   Dec 28 / J 10 Holy Innocents	Tuesday Dec 28 / J 10 Holy Innocents

Thursday   Dec 29 / J 11 Victor birds	Friday   Dec 29 / J 11 Victor birds	Saturday   Dec 29 / J 11 Victor birds	Sunday   Dec 29 / J 11 Victor birds After Ch-ms	Monday   Dec 29 / J 11 Victor birds	Tuesday   Dec 29 / J 11 Victor birds	Wednesday Dec 29 / J 11 Victor birds
---	---	---	--	---	--	--

Friday   Dec 30 / J 12 Ailbe poor	Saturday   Dec 30 / J 12 Ailbe poor	Sunday   Dec 30 / J 12 Ailbe poor After Ch-ms	Monday   Dec 30 / J 12 Ailbe poor	Tuesday   Dec 30 / J 12 Ailbe poor	Wednesday   Dec 30 / J 12 Ailbe poor	Thursday Dec 30 / J 12 Ailbe poor
---	---	--	---	--	--	---

Saturday   Dec 31 / J 13 St. Silvester	Sunday   Dec 31 / J 13 St. Silvester After Ch-ms	Monday   Dec 31 / J 13 St. Silvester	Tuesday   Dec 31 / J 13 St. Silvester	Wednesday   Dec 31 / J 13 St. Silvester	Thursday   Dec 31 / J 13 St. Silvester	Friday Dec 31 / J 13 St. Silvester
--	---	--	---	---	--	--

Sunday   Jan 1 / 14 Circumcision	Monday   Jan 1 / 14 Circumcision	Tuesday   Jan 1 / 14 Circumcision	Wednesday   Jan 1 / 14 Circumcision	Thursday   Jan 1 / 14 Circumcision	Friday   Jan 1 / 14 Circumcision	Saturday Jan 1 / 14 Circumcision
--	--	---	---	--	--	--

Monday   Jan 2 / 15	Tuesday   Jan 2 / 15	Wednesday   Jan 2 / 15	Thursday   Jan 2 / 15	Friday   Jan 2 / 15	Saturday   Jan 2 / 15	Sunday Jan 2 / 15 After Cir.
------------------------	-------------------------	---------------------------	--------------------------	------------------------	--------------------------	------------------------------------

Tuesday   Jan 3 / 16	Wednesday   Jan 3 / 16	Thursday   Jan 3 / 16	Friday   Jan 3 / 16	Saturday   Jan 3 / 16	Sunday   Jan 3 / 16 After Cir.	Monday Jan 3 / 16
-------------------------	---------------------------	--------------------------	------------------------	--------------------------	--------------------------------------	----------------------

Wednesday   Jan 4 / 17	Thursday   Jan 4 / 17	Friday   Jan 4 / 17	Saturday   Jan 4 / 17	Sunday   Jan 4 / 17 After Cir.	Monday   Jan 4 / 17	Tuesday Jan 4 / 17
---------------------------	--------------------------	------------------------	--------------------------	--------------------------------------	------------------------	-----------------------

Thursday   Jan 5 / 18	Friday   Jan 5 / 18	Saturday   Jan 5 / 18	Sunday   Jan 5 / 18 After Cir.	Monday   Jan 5 / 18	Tuesday   Jan 5 / 18	Wednesday Jan 5 / 18
--------------------------	------------------------	--------------------------	--------------------------------------	------------------------	-------------------------	-------------------------

Friday   Jan 6 / 19 Epiphany	Saturday   Jan 6 / 19 Epiphany	Sunday   Jan 6 / 19 Epiphany I Epiphany	Monday   Jan 6 / 19 Epiphany	Tuesday   Jan 6 / 19 Epiphany	Wednesday   Jan 6 / 19 Epiphany	Thursday Jan 6 / 19 Epiphany
------------------------------------	--------------------------------------	--	------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------------	------------------------------------

Saturday   Jan 7 / 20	Sunday   Jan 7 / 20 I Epiphany	Monday   Jan 7 / 20	Tuesday   Jan 7 / 20	Wednesday   Jan 7 / 20	Thursday   Jan 7 / 20	Friday Jan 7 / 20
--------------------------	--------------------------------------	------------------------	-------------------------	---------------------------	--------------------------	----------------------

Sunday   Jan 8 / 21 I Epiphany	Monday   Jan 8 / 21	Tuesday   Jan 8 / 21	Wednesday   Jan 8 / 21	Thursday   Jan 8 / 21	Friday   Jan 8 / 21	Saturday Jan 8 / 21
--------------------------------------	------------------------	-------------------------	---------------------------	--------------------------	------------------------	------------------------

Monday   Jan 9 / 22	Tuesday   Jan 9 / 22	Wednesday   Jan 9 / 22	Thursday   Jan 9 / 22	Friday   Jan 9 / 22	Saturday   Jan 9 / 22	Sunday Jan 9 / 22 I Epiphany
------------------------	-------------------------	---------------------------	--------------------------	------------------------	--------------------------	------------------------------------

Tuesday Jan 10 / 23	Wednesday Jan 10 / 23	Thursday Jan 10 / 23	Friday Jan 10 / 23	Saturday Jan 10 / 23	Sunday Jan 10 / 23 I Epiphany	Monday Jan 10 / 23
Wednesday Jan 11 / 24 Egypt Left	Thursday Jan 11 / 24 Egypt Left	Friday Jan 11 / 24 Egypt Left	Saturday Jan 11 / 24 Egypt Left	Sunday Jan 11 / 24 Egypt Left I Epiphany	Monday Jan 11 / 24 Egypt Left	Tuesday Jan 11 / 24 Egypt Left
Thursday Jan 12 / 25	Friday Jan 12 / 25	Saturday Jan 12 / 25	Sunday Jan 12 / 25 I Epiphany	Monday Jan 12 / 25	Tuesday Jan 12 / 25	Wednesday Jan 12 / 25
Friday Jan 13 / 26	Saturday Jan 13 / 26	Sunday Jan 13 / 26 II Epiphany	Monday Jan 13 / 26	Tuesday Jan 13 / 26	Wednesday Jan 13 / 26	Thursday Jan 13 / 26
Saturday Jan 14 / 27	Sunday Jan 14 / 27 II Epiphany	Monday Jan 14 / 27	Tuesday Jan 14 / 27	Wednesday Jan 14 / 27	Thursday Jan 14 / 27	Friday Jan 14 / 27
Sunday Jan 15 / 28 II Epiphany	Monday Jan 15 / 28	Tuesday Jan 15 / 28	Wednesday Jan 15 / 28	Thursday Jan 15 / 28	Friday Jan 15 / 28	Saturday Jan 15 / 28
Monday Jan 16 / 29	Tuesday Jan 16 / 29	Wednesday Jan 16 / 29	Thursday Jan 16 / 29	Friday Jan 16 / 29	Saturday Jan 16 / 29	Sunday Jan 16 / 29 II Epiphany
Tuesday Jan 17 / 30	Wednesday Jan 17 / 30	Thursday Jan 17 / 30	Friday Jan 17 / 30	Saturday Jan 17 / 30	Sunday Jan 17 / 30 II Epiphany	Monday Jan 17 / 30
Wednesday Jan 18 / 31 Throne Peter	Thursday Jan 18 / 31 Throne Peter	Friday Jan 18 / 31 Throne Peter	Saturday Jan 18 / 31 Throne Peter	Sunday Jan 18 / 31 Throne Peter I Throne Ptr	Monday Jan 18 / 31 Throne Peter	Tuesday Jan 18 / 31 Throne Peter
Thursday Jan 19 / Feb 1	Friday Jan 19 / Feb 1	Saturday Jan 19 / Feb 1	Sunday Jan 19 / Feb 1 I Throne Ptr	Monday Jan 19 / Feb 1	Tuesday Jan 19 / Feb 1	Wednesday Jan 19 / Feb 1
Friday Jan 20 / F 2	Saturday Jan 20 / F 2	Sunday Jan 20 / F 2 I Throne Ptr	Monday Jan 20 / F 2	Tuesday Jan 20 / F 2	Wednesday Jan 20 / F 2	Thursday Jan 20 / F 2
Saturday Jan 21 / F 3	Sunday Jan 21 / F 3 I Throne Ptr	Monday Jan 21 / F 3	Tuesday Jan 21 / F 3	Wednesday Jan 21 / F 3	Thursday Jan 21 / F 3	Friday Jan 21 / F 3
Sunday Jan 22 / F 4 I Throne Ptr	Monday Jan 22 / F 4	Tuesday Jan 22 / F 4	Wednesday Jan 22 / F 4	Thursday Jan 22 / F 4	Friday Jan 22 / F 4	Saturday Jan 22 / F 4

Monday   Jan 23 / F 5	Tuesday   Jan 23 / F 5	Wednesday   Jan 23 / F 5	Thursday   Jan 23 / F 5	Friday   Jan 23 / F 5	Saturday   Jan 23 / F 5	Sunday Jan 23 / F 5 I Throne Ptr
Tuesday   Jan 24 / F 6	Wednesday   Jan 24 / F 6	Thursday   Jan 24 / F 6	Friday   Jan 24 / F 6	Saturday   Jan 24 / F 6	Sunday   Jan 24 / F 6 I Throne Ptr	Monday Jan 24 / F 6
Wednesday   Jan 25 / F 7 Paul Baptism	Thursday   Jan 25 / F 7 Paul Baptism	Friday   Jan 25 / F 7 Paul Baptism	Saturday   Jan 25 / F 7 Paul Baptism	Sunday   Jan 25 / F 7 Paul Baptism II Throne Ptr	Monday   Jan 25 / F 7 Paul Baptism	Tuesday Jan 25 / F 7 Paul Baptism
Thursday   Jan 26 / F 8	Friday   Jan 26 / F 8	Saturday   Jan 26 / F 8	Sunday   Jan 26 / F 8 II Throne Ptr	Monday   Jan 26 / F 8	Tuesday   Jan 26 / F 8	Wednesday Jan 26 / F 8
Friday   Jan 27 / F 9	Saturday   Jan 27 / F 9	Sunday   Jan 27 / F 9 II Throne Ptr	Monday   Jan 27 / F 9	Tuesday   Jan 27 / F 9	Wednesday   Jan 27 / F 9	Thursday Jan 27 / F 9
Saturday   Jan 28 / F 10	Sunday   Jan 28 / F 10 II Throne Ptr	Monday   Jan 28 / F 10	Tuesday   Jan 28 / F 10	Wednesday   Jan 28 / F 10	Thursday   Jan 28 / F 10	Friday Jan 28 / F 10
Sunday   Jan 29 / F 11 II Throne Ptr	Monday   Jan 29 / F 11	Tuesday   Jan 29 / F 11	Wednesday   Jan 29 / F 11	Thursday   Jan 29 / F 11	Friday   Jan 29 / F 11	Saturday Jan 29 / F 11
Monday   Jan 30 / F 12	Tuesday   Jan 30 / F 12	Wednesday   Jan 30 / F 12	Thursday   Jan 30 / F 12	Friday   Jan 30 / F 12	Saturday   Jan 30 / F 12	Sunday Jan 30 / F 12 II Throne Ptr
Tuesday   Jan 31 / F 13	Wednesday   Jan 31 / F 13	Thursday   Jan 31 / F 13	Friday   Jan 31 / F 13	Saturday   Jan 31 / F 13	Sunday   Jan 31 / F 13 II Throne Ptr	Monday Jan 31 / F 13
Wednesday   Feb 1 / 14	Thursday   Feb 1 / 14	Friday   Feb 1 / 14	Saturday   Feb 1 / 14	Sunday   Feb 1 / 14 III Throne Ptr	Monday   Feb 1 / 14	Tuesday Feb 1 / 14
Thursday   Feb 2 / 15	Friday   Feb 2 / 15	Saturday   Feb 2 / 15	Sunday   Feb 2 / 15 III Throne Ptr	Monday   Feb 2 / 15	Tuesday   Feb 2 / 15	Wednesday Feb 2 / 15
Friday   Feb 3 / 16	Saturday   Feb 3 / 16	Sunday   Feb 3 / 16 III Throne Ptr	Monday   Feb 3 / 16	Tuesday   Feb 3 / 16	Wednesday   Feb 3 / 16	Thursday Feb 3 / 16
Saturday   Feb 4 / 17 III Throne Ptr	Sunday   Feb 4 / 17	Monday   Feb 4 / 17	Tuesday   Feb 4 / 17	Wednesday   Feb 4 / 17	Thursday   Feb 4 / 17	Friday Feb 4 / 17



Saturday   Feb 18 / M 3	Sunday   Feb 18 / M 3 V Throne Ptr	Monday   Feb 18 / M 3	Tuesday   Feb 18 / M 3	Wednesday   Feb 18 / M 3	Thursday   Feb 18 / M 3	Friday Feb 18 / M 3
Sunday   Feb 19 / M 4 V Throne Ptr	Monday   Feb 19 / M 4	Tuesday   Feb 19 / M 4	Wednesday   Feb 19 / M 4	Thursday   Feb 19 / M 4	Friday Feb 19 / M 4	Saturday Feb 19 / M 4
Monday   Feb 20 / M 5	Tuesday   Feb 20 / M 5	Wednesday   Feb 20 / M 5	Thursday   Feb 20 / M 5	Friday   Feb 20 / M 5	Saturday   Feb 20 / M 5	Sunday Feb 20 / M 5 V Throne Ptr
Tuesday   Feb 21 / M 6	Wednesday   Feb 21 / M 6	Thursday   Feb 21 / M 6	Friday   Feb 21 / M 6	Saturday   Feb 21 / M 6	Sunday Feb 21 / M 6	Monday Feb 21 / M 6 V Throne Ptr
Wednesday   Feb 22 / M 7 Peter Antioch	Thursday   Feb 22 / M 7 Peter Antioch	Friday   Feb 22 / M 7 Peter Antioch	Saturday   Feb 22 / M 7 Peter Antioch	Sunday   Feb 22 / M 7 Peter Antioch VI Throne Ptr	Monday   Feb 22 / M 7 Peter Antioch	Tuesday Feb 22 / M 7 Peter Antioch
Thursday   Feb 23 / M 8 Ap. Matthias	Friday   Feb 23 / M 8 Ap. Matthias	Saturday   Feb 23 / M 8 Ap. Matthias	Sunday   Feb 23 / M 8 Ap. Matthias VI Throne Ptr	Monday   Feb 23 / M 8 Ap. Matthias	Tuesday Feb 23 / M 8 Ap. Matthias	Wednesday Feb 23 / M 8 Ap. Matthias
Friday   Feb 24 / M 9 (Bisextus)	Saturday   Feb 24 / M 9 (Bisextus)	Sunday   Feb 24 / M 9 (Bisextus) VI Throne Ptr	Monday   Feb 24 / M 9 (Bisextus)	Tuesday   Feb 24 / M 9 (Bisextus)	Wednesday   Feb 24 / M 9 (Bisextus)	Thursday Feb 24 / M 9 (Bisextus)
Saturday   Feb 25 / M 10	Sunday   Feb 25 / M 10 VI Throne Ptr	Monday   Feb 25 / M 10	Tuesday   Feb 25 / M 10	Wednesday   Feb 25 / M 10	Thursday   Feb 25 / M 10	Friday Feb 25 / M 10

(These calendars are spelled out afterwards.)

The rest of the year (most of the year), there are not seven possible calendars, but many more, because the date of Easter may be weeks apart in different years. Therefore, match the movable days with the fixed dates of the particular year. The Last Sunday of Pentecost always takes the same reading, but the weeks before that, if Advent is approaching, may be skipped. The first day of Advent is always November 13<sup>th</sup>, and the first Sunday in Advent is always that day or the nearest Sunday after November 13<sup>th</sup>. Pre-Lent begins at Sexagesima, which is the earlier calendar, and never impedes the Throne of St. Peter. "Septuagesima" is not part of this calendar. The fast season begins at the winter fast the day after Epiphany (January 7<sup>th</sup>), remembering that our Lord fasted after being Baptized, and this season continues during Pre-Lent, through Lent, and is broken on Easter. For this reason, the winter and spring fasts together are called the "Jesus Fast," not a "Moses Fast," because the "Jesus Fast" is longer than forty days. During Lent, every day but Holy and Great Friday has a Psalm reading. During the Paschal season, the first Sunday after Pascha takes the Song of the Three Youths from Daniel. Other than Sundays, Mid-Pascha is the Wednesday after the third Sunday after Easter, and it takes a Psalm; Ascension takes a Psalm; and also the Thursdays after Pentecost. On important days, do both the readings for the Movable day and the Fixed day. (In Celtic tradition, if planning a Mass, move the celebration of a Saint to the nearest Sunday, Saturday, Tuesday, or Thursday, unless it is a festival of our Lord Jesus Christ or the Blessed Virgin Mary.) In Holy Week, only do the Movable readings, unless the Annunciation falls on one of those days. A Mass is done for the Annunciation even if it falls on Holy and Great Friday, which was the case originally. If it falls on Easter, then combine the readings of the Annunciation with Easter. The Russians call this "Super Easter."

Sunday Sexagesima (First Sunday in Pre-Lent)  
(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night, Matins Week V)  
Epistle: II Corinthians 10:7-18 Gospel: Luke 8:4-15 *Parable of the Sower*  
Psalm 21 "O God, my God, look upon me: why hast Thou forsaken me?..."

Monday  
(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night, Matins Week V)

Tuesday  
(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night, Matins Week V)

Wednesday  
(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night, Matins Week V)

Thursday  
(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night, Matins Week V)

Friday  
(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night, Matins Week V)

Saturday  
(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night, Matins Week V)

Sunday Quinquagesima (Second Sunday in Pre-Lent)  
(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night, Matins Week VI)  
Old Testament: Isaiah 55:6-12 Epistle: Romans 12:1-16  
Gospel: Luke 18:1-14 *The Widow and the Judge, and the Publican and the Pharisee.*  
Psalm 22 "The Lord ruleth me: and I shall want nothing..."

Monday  
(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night, Matins Week VI)

Tuesday  
(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night, Matins Week VI)

Wednesday  
(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night, Matins Week VI)

Thursday  
(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night, Matins Week VI)

Friday  
(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night, Matins Week VI)

Saturday  
(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night, Matins Week VI)

Sunday Great Lent I  
(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night, Matins verses from week VII: Lenten reading instead: Genesis 1-2-3 )  
Old Testament: Joel 2:12-14 Epistle: II Cor 6:2-10  
Gospel: Matthew. 6:1-8 *alms and prayer in secret*  
Psalm 23 "The earth is the Lord's and the fullness thereof: the world and all they that dwell therein..."

Monday in the First Week in Lent Mass required

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night Matins verses from week VII: Lenten reading instead: Genesis 4 (Cain and Abel.)

Old Testament: Isaiah 58:1-14 Epistle: II Corinthians 6:2-15

Gospel: Matthew 4:1-11 *Temptation of Christ, and the devil flees.*

Psalm 24 "To Thee, O Lord, have I lifted up my soul: in Thee, O my God, I put my trust: let me not be ashamed..."

Tuesday in the First Week in Lent Blessing of Catechumens (with Oil and Salt: Gospel: Matthew 19:13 -15 *Jesus allows the little children to come to Him and blesses them.*)

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night. Matins verses from week VII: Lenten reading instead: Genesis 5 Genealogy from Adam to Noah. Psalm 25 "Judge me, O Lord, for I have walked in my innocence:...")

Wednesday in the First Week in Lent Anointing of the Faithful (Full Unction with Gospel: Mark 7:24-30 *Healing the daughter of the Syrophenecian woman, who asked for the crumbs under the table.*)

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night. Matins verses from week VII: Lenten reading instead: Genesis 6-8 Noah and the flood.

Psalm 26 "The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear?...")

Thursday in the First Week in Lent

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night. Matins verses from week VII: Lenten reading instead: Genesis 11 (Tower of Babel)

Psalm 27 "Unto Thee will I cry, O Lord: O my God, be not Thou silent to me...")

Friday in the First Week in Lent

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night. Matins verses from week VII: Lenten reading instead: Genesis 12-15 Abraham goes out of his country and makes a covenant with God.

Psalm 28 "Bring to the Lord, O ye children of God: bring to the Lord the offspring of rams...")

Saturday in the First Week in Lent

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night. Matins verses from week VII: Lenten reading instead: Genesis 15-22 Abraham and Agar; Circumcision; the Holy Trinity meets Abraham and promises a son by Sarah; Lot is saved from Sodom, which is destroyed; Isaac is born; Abraham obeys God and almost sacrifices Isaac.

Psalm 29 "I will extol Thee, O Lord, for Thou hast upheld me: and hast not made my enemies to rejoice over me...")

Sunday Great Lent II

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night. Matins verses from week VIII: Lenten reading instead Genesis 37-41 Joseph is left to die by his brothers, is sold to Egypt, and becomes ruler over all Egypt.)

Old Testament: Proverbs 3:19-34 Epistle: Ephesians 4:23-32

Gospel: Luke 15:11-24 *The Prodigal son.*

Psalm 30 "In Thee, O Lord, have I hoped, let me never be confounded: deliver me in Thy justice..."

Monday in the Second Week in Lent

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night. Matins verses from week VIII: Lenten reading instead: Genesis 42 The brothers of Joseph go to him seeking to buy food in Egypt.

Psalm 31 "Blessed are they whose iniquities are forgiven: and whose sins are covered...")

Tuesday in the Second Week in Lent

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night. Matins verses from week VIII: Lenten reading instead: Genesis 43 Joseph eats with his brothers.

Psalm 32 "Rejoice in the Lord, O ye just: praise becometh the upright...")

Wednesday in the Second Week in Lent

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night. Matins verses from week VIII: Lenten reading instead: Genesis 44 Joseph tests his brothers by putting a cup into the sack of the youngest.

Psalm 33 "I will bless the Lord at all times: His praise shall be always in my mouth...")

Thursday in the Second Week in Lent

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night. Matins verses from week VIII: Lenten reading instead: Genesis 45 Joseph reveals himself to his brothers, and sends for his father to protect against the famine.

Psalm 34 "Judge Thou, O Lord, them that wrong me: overthrow them that fight against me...")

Friday in the Second Week in Lent

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night. Matins verses from week VIII: Lenten reading instead: Genesis 46-47 Israel goes to Egypt with his family and meets Pharaoh, Joseph sells the people into slavery for Pharaoh so they will not starve.

Psalm 35 "The unjust hath said within himself that he would sin: there is no fear of God before his eyes...")

Saturday in the Second Week in Lent

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night. Matins verses from week VIII: Lenten reading instead: Genesis 48-49-50 Jacob's instructions, blessing and death.

Psalm: 36 "Be not emulous of evildoers: nor envy them that work iniquity...")

Sunday Great Lent III

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night. Matins verses from week IX: Lenten reading instead: Exodus Chapters 14-15-16 The people go through the sea, are given water and bread.)

Old Testament: Isaiah 58:1-8 Epistle: Colossians 2:4-17

Gospel: John 6:28-54 "...I am the bread of life... except you eat the flesh of the Son of man and drink His blood, you shall not have life in you."

Psalm: 37 "Rebuke me not, O Lord, in Thy indignation; nor chastise me in Thy wrath..."

Monday in the Third Week in Lent

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night. Matins verses from week IX: Lenten reading instead: Exodus 17 and 18 Moses stands between action and contemplation, and stretches out his arms to God.

Psalm 38 "I said: I will take heed to my ways: that I sin not with my tongue...")

Tuesday in the Third Week in Lent

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night. Matins verses from week IX: Lenten reading instead: Exodus 19-20 The Lord comes down to Moses and gives the Ten Commandments.

Psalm 39 "With expectation I have waited for the Lord; and He was attentive to me. And He heard my prayers: and brought me out of the pit of misery and the mire of dregs. And He set my feet upon a rock: and directed my steps. And He put a new canticle into my mouth, a song to our God..."

Wednesday in the Third Week in Lent

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night. Matins verses from week IX: Lenten reading instead: Exodus 21 and Exodus 22 Further laws to govern people: laws relating to justice, death, and oxen. Further laws governing people: do not oppress the poor.

Psalm 40 "Blessed is he that understandeth concerning the needy and the poor: the Lord will deliver him in the evil day..."

Thursday in the Third Week in Lent

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night. Matins verses from week IX: Lenten reading instead: Exodus 23 Laws for judges. Rest on the seventh day. Feasts. Promise of an angel. Idols must be destroyed.

Psalm 41 "As the hart panteth after the fountains of water: so my soul panteth after thee, O God..."

Friday in the Third Week in Lent

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night. Matins verses from week IX: Lenten reading instead: Exodus 24 Moses writes the law, offers sacrifices and sprinkles the people, and goes up the mountain.

Psalm 42 "Judge me, O God, and distinguish my cause from the nation that is not holy; deliver me from the unjust and deceitful man... And I will go in to the altar of God:..."

#### Saturday in the Third Week in Lent

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night. Matins verses from week IX: Lenten reading instead: Exodus 32-33-34 The people fall into idolatry; Moses breaks the tables, destroys the idol; the people mourn for their sin; the tables are renewed. Rules concerning the firstborn etc. Moses returns with a face that appears horned and with rays of light, and he covers his face to speak to the people.

Psalm 43 "We have heard, O God, with our ears: our fathers have declared to us...")

#### Sunday Great Lent IV (Mid-Lent)

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night. Matins verses from week X: Lenten reading instead: Numbers 22-23 Balam is told to curse Israel by Balac king of Moab. Instead, Balaam is rebuked by an angel, and blesses Israel.)

(Note: This skips the Psalm that is used at the Annunciation.)

Old Testament: Zach. 8:19-23 Epistle: Galatians 1:3-9

Gospel: John 6:71-7:30 *Jesus goes up in the feast of tabernacles or tents, and heals on the Sabbath.*

Psalm Psalm 45 "Our God is our refuge and strength: a helper in troubles, which have found us exceedingly..."

Adoration of the Holy Cross (A Cross is decorated with red flowers and processes, or carry a Cross.)

#### Monday in the Fourth Week in Lent

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night. Matins verses from week X: Lenten reading instead: Numbers 24 Balaam prophesies good things for Israel.

Psalm: 46 "O clap your hands, all ye nations: shout unto God with the voice of joy, For the Lord is high, terrible: a great king over all the earth...")

#### Tuesday in the Fourth Week in Lent

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night. Matins verses from week X: Lenten reading instead: Numbers 25 The people fall into fornication and idolatry, and many are slain.

Psalm 48 "Hear these things, all ye nations: give ear, all ye inhabitants of the world: All you that are earthborn, and you sons of men: both rich and poor together...") (Today and tomorrow the Psalms are reversed due to content.)

#### Wednesday in the Fourth Week in Lent

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night. Matins verses from week X: Lenten reading instead: Numbers 26-27 Numbering the people in the plain of Moab on the Jordan near Jericho.

Psalm 47 Great is the Lord, and exceedingly to be praised in the city of our God, in His holy mountain...")

#### Thursday in the Fourth Week in Lent

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night. Matins verses from week X: Lenten reading instead: Numbers 28 The sacrifices of lambs the Lord requires for various occasions.

Psalm 49 "The God of gods, the Lord hath spoken: and He hath called the earth. For the rising of the sun, to the going down thereof: out of Sion the loveliness of His beauty...")

#### Friday in the Fourth Week in Lent

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night. Matins verses from week X: Lenten reading instead: Numbers 29, 31 Sin in the middle of the people of Moses; a battle destroys them, and sacrifices are made. This is mentioned in the Epistle reading on II Epiphany; marriage is also mentioned on that day. This Psalm is used every day in the Church.

Psalm 50 "Have mercy on me, O God, according to Thy great mercy. And according to the multitude of thy tender mercies, blot out my iniquity. Wash me yet more from my iniquity: and cleanse me from my sin. For I know my iniquity: and my sin is always before me...")

#### Saturday in the Fourth Week in Lent

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night. Matins verses from week X: Lenten reading instead: Numbers 32-33 They prepare to cross the Jordan; all the places they camped since Egypt; God's command to destroy the religion and kill all the inhabitants of Chanaan. Now, God loves all that will believe in the Name of Jesus Christ.

Psalm: 51 "Why dost thou glory in malice, thou that art mighty in iniquity? All the day long thy tongue hath devised injustice: as a sharp razor, thou hast wrought deceit...")

#### Sunday Great Lent V

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night. Matins verses from week I: Lenten reading instead: Osee 1-2-3 Osee or Hosea, describes the sin of Israel.)

Old Testament: Jer 18:13-23 Epistle: Romans 6:17-23 (“...For the wages of sin is death...”)

Gospel: John 11:47-56 *Caiaphas plots to kill Jesus so that one man would die for the nation.*

Psalm 52 “The fool said in his heart: There is no God. They are corrupted, and become abominable in iniquities: there is none that doth good...”

#### Monday in the Fifth Week in Lent

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night. Matins verses from week I: Lenten reading instead: Osee 4 Hosea warns that the Lord will enter into judgement, because there is no truth, mercy, or knowledge of God in the land, and the people contradict the priest. He warns that rejecting knowledge, the people will not have a priest, and sin such as fornication takes away understanding.

Psalm 53 “Save me, O God, by Thy Name: and judge me in Thy strength. O God, hear my prayer: give ear to the words of my mouth...”)

#### Tuesday in the Fifth Week in Lent

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night. Matins verses from week I: Lenten reading instead: Osee 5 Hosea warns the priests that they have not watched over Israel; the sin of Israel causes them to not find God; and the children are strangers.

Psalm 54 “Hear, O God, my prayer and despise not my supplication: be attentive to me and hear me. I am grieved in my exercise: and am troubled, at the voice of the enemy, and at the tribulation of the sinner...”)

#### Wednesday in the Fifth Week in Lent

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night. Matins verses from week I: Lenten reading instead: Osee 6-7 Osee, Hosea, also describes the Salvation of God on the third day; also, the people have sinned.

Psalm 55 “Have mercy on me, O God, for man hath trodden me under foot: all the day long he hath afflicted me fighting against me. My enemies have trodden on me all the day long: for they are many that make war against me. From the height of the day I shall fear: but I will trust in Thee...”)

#### Thursday in the Fifth Week in Lent

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night. Matins verses from week I: Lenten reading instead: Osee 8 Hosea warns that Israel has cast off the thing that is good.

Psalm 56 “Have mercy on me, O God, have mercy on me: for my soul trusteth in Thee. And in the shadow of Thy wings will I hope, until iniquity pass away. I will cry to God the most High: to God Who hath done good to me...”)

#### Friday in the Fifth Week in Lent

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night. Matins verses from week I: Lenten reading instead: Osee 9-10-11 Because of sin, the sacrifices of Israel will not be acceptable to God; Israel will be a wanderer among nations; but not all of Israel will be completely destroyed. Also, Judah is still faithful with the Saints.

Psalm 57 “If in very deed you speak justice: judge right things, ye sons of men. For in your heart you work iniquity: your hands forge injustice in the earth. The wicked are alienated from the womb; they have gone astray from the womb: they have spoken false things...”)

#### Saturday in the Fifth Week in Lent

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night. Matins verses from week I: Lenten reading instead: Osee 12-13-14 God remembers Jacob - Israel, and tells the tribe of Israel to turn to God, and there is no savior besides God. God does not like the idols of Ephraim. God calls on Israel to return to Him, and then God will love them freely and turn His anger away from them; Ephraim will forget idols, and God will be merciful.

Psalm 58 “Deliver me from my enemies, O my God: and defend me from them that rise up against me. Deliver me from them that work iniquity: and save me from bloody men. For, behold, they have caught my soul: the mighty have rushed in upon me. Neither is it my iniquity, nor my sin, O Lord: without iniquity have I run, and directed my steps...”)

Sunday Great Lent VI Palm Sunday, Opening of the Ears

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night. Matins verses from week II: Lenten reading instead: Jer. 31:31-34 Jeremiah predicts a new Covenant with God. "I will write it in their heart.")

The Blessing of the Palms, and the "Traditio" Opening of the Ears: The Explanation of the Gospels: St. Matthew 1:1-18, St. Mark 1:1-3, St. Luke 1:1-5, St. John 1:1-3, the Giving of the Creed

Old Testament: Jer.31:31-34 Epistle: Hebrews 11:3-34

Gospel: John 12:1-26 *The Entrance into Jerusalem of our Lord Jesus Christ.*

Psalm: 59 "O God, Thou hast cast us off, and hast destroyed us: Thou hast been angry, and hast had mercy on us. Thou hast moved the earth, and hast troubled it: heal Thou the breaches thereof, for it has been moved..."

Zach 9:9 Alleluia, Alleluia! Rejoice greatly, O daughter of Sion, shout for joy, O daughter of Jerusalem: Behold, thy King will come to thee, the just and Savior. He is poor and riding upon an ass and upon a colt, the foal of an ass. Alleluia!

Monday in Holy Week, the Sixth Week in Lent

(Do all Hours, or do the Parish Service for Holy Week. Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night. Matins verses from week II: Lenten reading instead: Sunday evening Daniel 9:20-27

Psalm: 60 "Hear, O God, my supplication: be attentive to my prayer. To Thee have I cried from the ends of the earth: when my heart was in anguish, Thou hast exalted me on a rock...")

Tuesday in Holy Week, the Sixth Week in Lent

(Do all Hours, or do the Parish Service for Holy Week. Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night. Matins verses from week II: Lenten reading instead: Monday evening Jer 18:11-23,20:7-13

Psalm 61 "Shall not my soul be subject to God? For from Him is my salvation. For He is my God and my Savior: He is my protector, I shall be moved no more. How long do you rush in upon a man? You all kill, as if you were thrusting down a leaning wall, and a tottering fence...")

Wednesday in Holy Week, the Sixth Week in Lent

(Do all Hours, or do the Parish Service for Holy Week. Gospel of St. John 10 to 21 end at Beginning of Night. Matins verses from week II: Lenten reading instead: Tuesday evening Lamentations: 3:1-66 Lection says 1-22, but that ends too early. Covering the entire Hebrew alphabet, probably originally numbered verses 1-22.

Psalm 62 "O God, my God, to Thee do I watch at break of day. For Thee my soul hath thirsted. For Thee my flesh, O how many ways! In a desert land, and where there is no way and no water: so in the sanctuary have I come before Thee, to see Thy power and Thy glory. For Thy mercy is better than lives: Thee my lips shall praise. Thus will I bless Thee all my life long: and in Thy Name I will lift up my hands...")

Thursday Holy Thursday (Mass)

(Matins verses from week II: Lenten reading instead: Wednesday evening in the Hours, or the Parish Service for Holy Week: Exodus 19:1-20,20:1-20; Moses goes up into Mount Sinai, and the Law is given. Gospel Matthew 26:2-16 *Caiaphas plots and decides to arrest Jesus but not on the festival day; a woman anoints the head of Jesus with precious ointment for His burial; Judas Iscariot is promised thirty pieces of silver to betray Jesus, and after that seeks an opportunity to do it.*

Psalm 63 "Hear, O God, my prayer, when I make supplication to Thee: deliver my soul from the fear of the enemy. Thou hast protected me from the assembly of the malignant: from the multitude of the workers of iniquity. For they have whetted their tongues like a sword: they have bent their bow, a bitter thing, to shoot in secret the undefiled. They will shoot at him on a sudden, and will not fear: they are resolute in wickedness...")

Holy Thursday Mass The Institution of the Holy Eucharist, Bishop's Blessing of Holy Chrism, The Footwashing

Old Testament: Exodus 12:1-24 (The Passover) Epistle: I Corinthians 11:20-26 (All the members are one body.)

Gospel: Matthew 26:17-35 and John 13:1-33 (The Eucharist, which we believe without reservation.)

Foot Washing follows the Gospel.

At the Footwashing, the Beatitudes are chanted as long as the Footwashing continues: St. Matthew 5: 3-12a

Psalms 62 and 63: "O God, my God, to Thee do I watch at break of day..." "Hear, O God, my prayer, when I make supplication to Thee: deliver my soul from the fear of the enemy..."

Friday Holy and Great Friday (Special Hours night and day in the Breviary; Old Testament readings every Hour, and the Harmony of the Passion Gospels every Hour. All must attend some portion, especially the Sixth and Ninth Hours.)

Saturday Holy and Great Saturday (after Sunset Friday evening)

(Matins verses from week II. Matins Gospel: Matthew 27: 61-66 *Setting the guards.* Psalm 64 “A hymn, O God, becometh Thee in Sion: and a vow shall be paid to Thee in Jerusalem. O hear my prayer: all flesh shall come to Thee. The words of the wicked have prevailed over us: and Thou wilt pardon our transgressions. Blessed is He Whom Thou hast chosen and taken to Thee: He shall dwell in Thy courts. We shall be filled with the good things of Thy house: holy is Thy temple, wonderful in justice...”)

Sunday The Feast of Feasts The Resurrection of our Lord Jesus Christ (Easter) Church and Vestments are Red

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night, Saturday afternoon before the Vigil, Matins Week III)

Vigil of the Resurrection with Baptism, Lights, etc. Twelve Prophecies, Matins (These readings are not written out here.) Within the Mass:

Epistle: I Corinthians 5:6-8 “For Christ our pasch is sacrificed. Therefore let us feast... with the unleavened bread of sincerity and truth.”

Gospel: St. Matthew 28:1-20 *The Resurrection of our Lord Jesus Christ: The Two Marys witness a great earthquake, the angel who speaks to them, the empty tomb, Jesus Himself. Then Jesus teaches the eleven disciples to go to all nations, “...baptizing them in the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you: and behold I am with you all days, even to the consummation of the world.”*

Psalm 65 according to St. Columbanus of Luxeuil: “Shout with joy to God, all the earth: sing ye a Psalm to His Name: give glory to His praise. Say unto God: How terrible are Thy works, O Lord!..” The three great Feasts also use Psalm 150 as an Alleluia: “Alleluia! Alleluia! Praise ye the Lord in His holy places: praise ye Him in the firmament of His power. Praise ye Him for His mighty acts: praise ye Him according to the multitude of His greatness. Praise Him with sound of trumpet: praise Him with psaltery and harp. Praise Him with timbrel and choir: praise Him with strings and organs. Praise Him on high sounding cymbals: praise Him on cymbals of joy: let every spirit praise the Lord. Alleluia!” The usual Final Gospel (the beginning of the Gospel of St. John).

Sunday Dawn (If more congregation is expected. The Priest may Binate. The Vigil Mass contains all of Matins.)

Old Testament: Apocalypse 1:1-18 (Revelation, for the Old Testament reading. St. John receives the Revelation of Jesus Christ, Alpha and Omega, to seven churches, etc.)

Epistle: Acts 1:1-8 Jesus shows many proofs in the forty days after the Resurrection.

Gospel: Luke 24:1-12 *St. Mary Magdalene, Joanna, Mary of James, and other women find the tomb empty, and two angels telling them He is risen. St. Peter goes to the tomb and finds the linen cloths.*

Psalms 65 and 150 as at the Vigil of the Resurrection

Monday

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night. Matins verses from week III. Matins: use the Gospel of the Mass instead.)

For the Old Testament: Apoc. 1:14-2:7 (To the church of Ephesus: they have kept truth but left first charity; do penance. The church of Ephesus also hates the deeds of Nicolaites, a “free-love” cult, and Christ also hates those deeds.)

Epistle: Acts 2:14-40 (St. Peter preaches at Pentecost to the multitude about Jesus Christ Resurrected.)

Gospel: Mark 15:47-16:11 *St. Mary Magdalene and Mary the mother of James and Salome see a man in white in the sepulchre. But trembling, they fled, and He appeared first to St. Mary Magdalene, out of whom He had cast seven devils.*

Psalms 65 and 150 as at the Vigil of the Resurrection

Tuesday

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night. Matins verses from week III. Matins: use the Gospel of the Mass instead.)

For the Old Testament: Apoc. 2:8-17 (To the church of Smyrna: have patience in persecutions. To the church of Pergamus have patience, and fight the cult of Nicolaites.)

Epistle: Acts 1:15-26 (The appointment of St. Matthias by lot to fill the seat of Bishop, as witness of Resurrection.)

Gospel: Mark 16:12-20 *Jesus appears to two walking in the country, and to eleven at table, and tells them to go into the whole world and preach the Gospel...*

Psalms 65 and 150 as at the Vigil of the Resurrection

### Wednesday

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night. Matins verses from week III. Matins: use the Gospel of the Mass instead.)  
For the Old Testament: Apoc 5:1-13 (The Book of seven seals is opened by Christ, and all praise the Lamb sitting on the Throne.)

Epistle: I Corinthians. 15:47-58 (The general Resurrection of the Dead.)

Gospel: John 11:1-45 *Jesus raises Lazarus from the dead.*

Psalms 65 and 150 as at the Vigil of the Resurrection

### Thursday

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night. Matins verses from week III. Matins: use the Gospel of the Mass instead.)  
For the Old Testament: Apoc 14:1-7 (144,000 virgin men and women sing praises to the Lamb.)

Epistle: Acts 3:1-19 (St. Peter makes a lame man walk in the Name of Jesus Christ of Nazareth who is Risen from the dead.)

Gospel: John 20:1-9 *St. Mary Magdalene tells St. Peter and the other disciple of the Resurrection, and they come to the tomb and see the linen cloths.*

Psalms 65 and 150 as at the Vigil of the Resurrection

### Friday

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night. Matins verses from week III. Matins: use the Gospel of the Mass instead.)  
For the Old Testament: Apoc 19:5-16 (The King of Kings, and Lord of Lords comes on a white horse.)

Epistle: Acts 5:17-41 (The Apostles are released from prison by an angel, and preach in the temple after that, and preach Christ resurrected. The Pharisee Gamaliel, doctor of law, says that if the doctrine of Jesus is of men in will come to nothing, but if of God, nothing can stop it.)

Gospel: John 20:11-18 *St. Mary Magdalene sees the two angels in white sitting at the head and foot where the Body of Jesus had been. Then she sees Jesus, and does not recognize Him, but then He talks to her.*

Psalms 65 and 150 as at the Vigil of the Resurrection

### Saturday

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night. Matins verses from week III. Matins: use the Gospel of the Mass instead.)  
For the Old Testament: Apoc 21:1-8 (New Jerusalem comes down from heaven from God, prepared as a bride. He that sat on the Throne said, "Behold, I make all things new." ...but fearful, unbelieving, liars, etc. will have the second death.)

Epistle: I Corinthians 15, 31-45 (Awake, and sin not. What profit is there, if the dead do not rise again?)

Gospel: John 21:1-14 *Jesus appears for a third time to the disciples at the sea, when they fish.*

Psalms 65 and 150 as at the Vigil of the Resurrection

### Sunday First Sunday after Easter (the "Close of Easter," "Low Sunday," or "St. Thomas Sunday")

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night. Matins verses from week IV. Matins: use the Gospel of the Mass instead.)

Old Testament: Isaiah 61:1-7 ("...The acceptable year of the Lord...")

Epistle: I Corinthians. 15:12-28 ("...But now is Christ risen from the dead, the first-fruits of them that sleep...")

Instead of the Psalm (listed in the Lectionary): Dan 3:1-45 (*The fist part of Daniel before the Song of the Three Youths.*)

Gospel: John 20:19-31 *St. Thomas sees the wounds of Christ, and believes in the Resurrection.*

### Monday

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night. Matins verses from week IV. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

### Tuesday

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night. Matins verses from week IV. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

### Wednesday

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night. Matins verses from week IV. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Thursday

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night. Matins verses from week IV. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Friday

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night. Matins verses from week IV. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Saturday

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night. Matins verses from week IV. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Sunday Second Sunday after Easter

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night. Matins verses from week V. Matins : use the Gospel of the Mass instead.)

Epistle: Acts 3:1-13 (Ss. Peter and John heal a lame man through the Name of our Lord Jesus Christ.)

Gospel: John 3:16-24 "For God so loved the world..."

Psalms 66 "May God have mercy on us, and bless us: may He cause the light of His countenance to shine upon us; and may He have mercy on us. That we may know Thy way upon earth: Thy salvation in all nations..."

Monday

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night. Matins verses from week V. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Tuesday

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night. Matins verses from week V. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Wednesday

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night. Matins verses from week V. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Thursday

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night. Matins verses from week V. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Friday

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night. Matins verses from week V. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Saturday

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night. Matins verses from week V. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Sunday Third Sunday after Easter

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night. Matins verses from week VI. Matins: use the Gospel of the Mass instead.)

Epistle: Acts 2:22-28 (St. Peter reminds people that David predicted Christ's Resurrection in the Psalm 15.)

Gospel: John 4:5-42 *Jesus offers living water to the woman at the well who had five husbands.*

Psalms 67: "Let God arise, and let His enemies be scattered: and let them that hate Him flee from before His Face. As smoke vanisheth, so let them vanish away: as wax melteth before the fire, so let the wicked perish at the presence of God. And let the just feast and rejoice before God: and be delighted with gladness..."

Monday

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night. Matins verses from week VI. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Tuesday

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night. Matins verses from week VI. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Wednesday Mid-Pascha (Mass)

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night. Matins verses from week VI. Matins: use the Gospel of the Mass today instead.)

Epistle: Acts 4:31-35 (“...And the multitude of believers had but one heart and one soul...” sharing.)

Gospel: Luke 24:36-48 *After Resurrection, Jesus appears in the midst of the disciples, eats with them.*

Psalm: 68 “Save me, O God: for the waters are come in even unto my soul...” (Remembering the waters of death overcome at the Resurrection.)

Adoration of the Holy Cross

Thursday

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night. Matins verses from week VI. Matins: use the Gospel of Mid-Pascha instead.)

Friday

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night. Matins verses from week VI. Matins: use the Gospel of Mid-Pascha instead.)

Saturday

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night. Matins verses from week VI. Matins: use the Gospel of Mid-Pascha instead.)

Sunday Fourth Sunday after Easter

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night. Matins verses from week VII. Matins: use the Gospel of the Mass instead.)

Epistle: Acts 4:36-5:11 (The man who does not share but keeps things for himself is punished.)

Gospel: John 9:1-38 *Jesus heals the man who was born blind to glorify God, and Jesus reveals Himself as the Son of God.*

Psalm 69 “O God, come to my assistance: O Lord, make hast to help me...”

Monday

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night. Matins verses from week VII. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Tuesday

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night. Matins verses from week VII. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Wednesday

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night. Matins verses from week VII. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Thursday

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night. Matins verses from week VII. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Friday

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night. Matins verses from week VII. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Saturday

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night. Matins verses from week VII. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Sunday Fifth Sunday after Easter, beginning of Rogations

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night. Matins verses from week VIII. Matins: use the Gospel of the Mass instead.)

Epistle: Acts 16:19-36 (Paul is released from prison after an earthquake frees him.)

Gospel: Mark 7:31-37 *Jesus heals a man who was deaf and dumb.*

Psalm 70 "In Thee, O Lord, I have hoped: let me never be put to confusion: deliver me in Thy justice, and rescue me. Incline Thy ear unto me, and save me. Be Thou unto me a God, a protector, and a place of strength: that Thou mayst make me safe..."

Monday Rogation day (first day of Rogations)

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night. Matins verses from week VIII. Matins: use the Rogation reading instead.)

The Rogation Readings:

Matins: Daniel 9:12-19

Third Hour: James (ALL); Gospel: Matthew 5:17-26

Sixth Hour: I Peter 1:1 - 5:11; Gospel: Matthew 7:1-12

Ninth Hour: Tobias (ALL); Gospel: Matthew 6:1-13

Tuesday Rogation day (second day of Rogations)

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night. Matins verses from week VIII. Matins: use the Rogation reading instead.)

The Rogation Readings:

Matins: Joel 1:13 - 2:11

Third Hour: II Peter (ALL); Gospel: Matthew 13:1-23

Sixth Hour: I John (ALL); Gospel: Luke 12:15-31

Ninth Hour: Judith (ALL); Gospel: Matthew 5:31-48

Wednesday Rogation day (third day of Rogations)

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night. Matins verses from week VIII. Matins: use the Rogation reading instead.) The Rogation Readings:

Matins: Hosea 5:1 - 6:6

Third Hour: II John 1 - 11, III John 1-12; Gospel: Matthew 4:13-17; 11:28-30

Sixth Hour: Jude (ALL); Gospel: Matthew 21:28-32

Ninth Hour: Esther (ALL); Gospel: Matthew 6:14-33

Thursday The Ascension into Heaven of our Lord Jesus Christ (Mass)

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night. Matins verses from week VIII. Matins: use the reading from Acts for today and the Gospel of today.)

Instead of the Old Testament: Acts 1:1-11 (The Ascension into heaven of our Lord Jesus Christ.)

Epistle: Ephesians 4:1-13 (The body of Christ, keeping the "unity of the Spirit in the bond of peace.")

Gospel: John 13:33-35; 14:1-14; Luke 24:49-53. "I shall go and prepare a place for you." *Jesus the Way, the Truth, the Life. Also from St. Luke, the Ascension. Concerning the Psalm of David at an end, this does not mean the end of Psalms, but the completion of a group of Psalms. See II Epiphany: the end of persecutions, which also refers to the return of Christ from Egypt.*

Psalm: 71 "Give to the King Thy judgment, O God: and to the King's Son Thy justice: To judge Thy people with justice, and Thy poor with judgment. Let the mountains receive peace for the people: and the hills justice..."

Friday

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night. Matins verses from week VIII. Matins: use the Gospel of the Ascension instead.)

Saturday

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night. Matins verses from week VIII. Matins: use the Gospel of the Ascension instead.)

Sunday Sunday after the Ascension

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night. Matins verses from week IX.. Matins: use the Gospel of the Mass instead.)  
(Prayers from the Fifth Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Acts 18:22 - 19:12 (A better Baptism, of Christ; and St. Paul teaches in Asia.)

Gospel: John 17:1-26 (Jesus's prayer for the whole world.)

Psalm 72 "How good is God to Israel, to them that are of a right heart! But my feet were almost moved; my steps had wellnigh slipped..."

Monday

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night. Matins verses from week IX.. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Tuesday

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night. Matins verses from week IX.. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Wednesday

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night. Matins verses from week IX.. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Thursday

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night. Matins verses from week IX.. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Friday

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night. Matins verses from week IX.. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Saturday

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night. Matins verses from week IX.. Matins: use the Gospel of previous Sunday instead.)

Sunday Vigil of Pentecost (Pentecost celebrated)

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night. Matins verses from week X.. Matins: use the Old Testament and Gospel of the Mass instead.) (Proprs today are special for this day.)

Old Testament: Joel 2:21-32 (The land, the beasts, and the people are told not to fear, because the Lord has done great things, and the people will know that "I am the Lord your God, and there is none besides: and my people shall not be confounded for ever." And after this, the Lord will pour out His Spirit on all flesh, and in the last days, everyone that calls on the Name of the Lord will be saved.)

Epistle: Acts 2:1-21 (At Pentecost [which was the day of the giving of the Law of Moses] a mighty rushing wind comes upon the Apostles and they are filled with the Holy Spirit, and they go out and speak in all foreign languages to all people in Jerusalem.)

Gospel: John 14:15-29 *Jesus tells the Apostles that He will ask the Father, and the Father will send the Holy Spirit that He may live with them forever.*

Psalms 149 and 150 "Sing ye to the Lord a new canticle: let His praise be in the church of the saints. Let Israel rejoice in Him that made him: and let the children of Sion be joyful in their king..." "Praise ye the Lord in His holy places: praise ye Him in the firmament of His power. Praise ye Him for His mighty acts: praise ye Him according to the multitude of His greatness..."

Monday (actual Pentecost, fifty days after Easter)

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night. Matins verses from week X.. Matins: use the Old Testament and Gospel of previous Sunday instead.)

Tuesday

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night. Matins verses from week X.. Matins: use the Old Testament and Gospel of previous Sunday instead.)

#### Wednesday

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night. Matins verses from week X.. Matins: use the Old Testament and Gospel of previous Sunday instead.)

#### Thursday

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night. Matins verses from week X.. Matins: use the Old Testament and Gospel of previous Sunday instead.)

#### Friday

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night. Matins verses from week X.. Matins: use the Old Testament and Gospel of previous Sunday instead.)

#### Saturday

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night. Matins verses from week X.. Matins: use the Old Testament and Gospel of previous Sunday instead.)

Sunday I Pentecost (first Sunday after Pentecost), All Saints' Day (One of two All Saints' Days in the year.)

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night, Matins Week I) (Proper are for the First Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Gal.6:8-14 ("For what things a man shall sow, those also shall he reap." Sow in the spirit: glory in the Cross of Christ, not the circumcision of the flesh.)

Gospel: Matthew 16-24-27 "Then Jesus said to His disciples: If any man will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me... for the Son of man shall come in the glory of His Father with His angels: and then will He render to every man according to his works." *Faith, sin of individuals and nations.*

Psalm: 147 "Praise the Lord, O Jerusalem: praise Thy God, O Sion. Because He hath strengthened the bolts of thy gates; He hath blessed thy children within thee. Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn. Who sendeth forth His speech to the earth: His word runneth swiftly..."

(Altus Prosator may be done for All Saints, or the Hymn of the Apostles. Also may be Psalm 138. See All Saints Nov. 1<sup>st</sup>.)

#### Monday

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night, Matins Week I)

#### Tuesday

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night, Matins Week I)

#### Wednesday

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night, Matins Week I)

Thursday (Thursday after I Pentecost, Mass)

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night, Matins Week I) (Proper are for the First Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: Romans 2:10-16 (No respect of persons in God; glory, honor, and peace to every one that works good; the work of the law written in their hearts.)

Gospel: Matthew 4:17-5:25 *Jesus calls upon the people to do penance; He chooses fishermen to be disciples; He preaches the Beatitudes, Similitudes, and about the Law.*

Psalm:73 "O God, why hast Thou cast us off unto the end: why is Thy wrath enkindled against the sheep of Thy pasture? Remember Thy congregation, which Thou hast possessed from the beginning. The sceptre of Thy inheritance which Thou hast redeemed: mount Sion in which Thou hast dwelt... But God is our King before ages: He hath wrought salvation in the midst of the earth. "

#### Friday

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night, Matins Week I)

Saturday

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night, Matins Week I)

Sunday II Pentecost

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night, Matins Week II) (Proper are for the Second Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Rom 5:1-10 (Same reading as the General Lection for the Apostles: another remembrance of All Saints, this time the holy Fathers of the Church. "Being justified by faith, let us have peace with God..." Also, glory in tribulations... "For if, when we were enemies, we were reconciled to God by the death of His Son; much more, being reconciled, shall we be saved by His life." Again: taking up the Cross.)

Gospel: Matthew 6:19-25 *Lay up treasures in heaven, not in earth.* "If thy eye be single, thy whole body shall be full of light." *No man can serve two masters.*

Psalm: 74 "We will praise Thee, O God: we will praise, and we will call upon Thy Name. We will relate Thy wondrous works: when I shall take a time, I will judge justices. The earth is melted, and all that dwell therein: I have established the pillars thereof..."

Monday

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night, Matins Week II)

Tuesday

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night, Matins Week II)

Wednesday

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night, Matins Week II)

Thursday (Thursday after II Pentecost, Mass)

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night, Matins Week II) (Proper are for the Second Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: Romans 3:19-26 (All have sinned and need the glory of God. We must be justified by faith, and justified freely by the grace of God, through the redemption that is in Jesus Christ.)

Gospel: Matthew 7:1-6 *Judge not, that you may not be judged. ...Do not throw pearls before swine.*

Psalm: 75 "In Judaea God is known: His Name is great in Israel. And His place is in peace: and His abode in Sion: There hath He broken the powers of bows: the shield, the sword, and the battle..."

Friday

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night, Matins Week II)

Saturday

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night, Matins Week II)

Sunday III Pentecost

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night, Matins Week III) (Proper are for the Third Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Romans 3:21-4:3 (Justified by faith. The works of God are greater than the works of men.)

Gospel: Matthew 7:7-11 *Ask and it shall be given to you; seek and you shall find... If you being evil know how to give good gifts to your children, God the Father in heaven will give good gifts to those that ask Him. - not as material gifts, but salvation. And, we can only be saved by the gift of God.*

Psalm: 76: "I cried to the Lord with my voice: to God with my voice; and He gave ear to me. In the day of my trouble I sought God, with my hands lifted up to Him in the night: and I was not deceived. My soul refused to be comforted: I remembered God, and was delighted, and was exercised; and my spirit swooned away. My eyes prevented the watches: I was troubled, and I spoke not..."

Monday

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night, Matins Week III)

Tuesday

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night, Matins Week III)

Wednesday

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night, Matins Week III)

Thursday (Thursday after III Pentecost, Mass)

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night, Matins Week III) (Proper are for the Third Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: Romans 4:4-12 (Belief in God, not doing works, brings salvation. But, see note at the First Sunday after Pentecost about the Thursday after VII Pentecost.)

Gospel: Matthew 7:12-21 *Do unto others as you would have them do unto you. Enter at the narrow gate. Beware of false prophets. By their fruits you shall know them. Not everyone who says Lord Lord will enter into the kingdom of heaven, but those who do the will of the Father. - Faith and works are not apart from each other, but the works must be done by the grace of God, not something created but God Himself. This and the Epistle of today are directly against Pelagianism and similar heresies such as created grace.*

Psalm: 77 "Attend, O my people, to my law: incline your ears to the words of my mouth. I will open my mouth in parables: I will utter propositions from the beginning. How great things have we heard and known, and our fathers have told us..."

Friday

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night, Matins Week III)

Saturday

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night, Matins Week III)

Sunday IV Pentecost

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night, Matins Week IV) (Proper are for the Fourth Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Romans 6:1-11 (Dead to sin, buried with Jesus at Baptism in death, that we with Christ's Resurrection may walk in newness of life.)

Gospel: Matthew 9:18-26 *Raising the ruler's daughter from the dead, healing the woman with an issue of blood for twelve years, and the woman's faith healed her.*

Psalm: 78 "Remember not our former iniquities; let Thy mercies speedily prevent us: for we are become exceeding poor..."

Monday

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night, Matins Week IV)

Tuesday

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night, Matins Week IV)

Wednesday

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night, Matins Week IV)

Thursday (Thursday after IV Pentecost, Mass)

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night, Matins Week IV) (Proper are for the Fourth Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: Romans 8:22-27 (Waiting for the Resurrection of the dead, the Spirit helps our infirmities.)

Gospel: Matthew 10:22-33 *You will be hated by all men for Jesus's sake, but persevere unto the end, and you will be saved. "Every one therefore that shall confess me before men, I will also confess him before my Father who is in heaven..." People hated Jesus first, they will hate His disciples more, especially those disciples who follow God rather than the world.*

Psalm: 79 “Give ear, O Thou that rulest Israel: Thou that leadest Joseph like a sheep. Thou that sittest upon the cherubims; shine forth before Ephraim, Benjamin, and Manasses: Stir up Thy might, and come to save us. Convert us, O God, and shew us Thy face: and we shall be saved...”

Friday

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night, Matins Week IV)

Saturday

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night, Matins Week IV)

Sunday V Pentecost

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night, Matins Week V) (Proper are for the Fifth Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Romans 9:18-33 (The person who is created should not judge God their Creator, and God will save both Gentiles and Jews who have faith. Some thought deformity or leprosy was caused by sin or the sins of the parents, but Jesus said it is for the glory of God. For a definition of sin, see note at the First Sunday after Pentecost about the Thursday after VII Pentecost. Sin of nations is not defined as deformities, but as their faith in God and good works done through God.)

Gospel: Matthew 11:1-27 *Jesus tells St. John the Baptist's disciples of Jesus' works which are from God, and then Jesus talks about St. John the Baptist. Also, no person knows the Father but the Son and those whom He reveals Him. - This day is usually after the Feast of St. John the Baptist in June.*

Psalm: 80 “Rejoice to God our helper: sing aloud to the God of Jacob. Take a psalm, and bring hither the timbrel: the pleasant psaltery with the harp. Blow up the trumpet on the new moon, on the noted day of your solemnity...”

Monday

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night, Matins Week V)

Tuesday

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night, Matins Week V)

Wednesday

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night, Matins Week V)

Thursday (Thursday after V Pentecost, Mass)

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night, Matins Week V) (Proper are for the Fifth Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: I Corinthians 1:1-9 (A prayer of St. Paul, rejoicing in the faithfulness of God, and blessing the Church at Corinth, to all that invoke the Name of Jesus Christ. St. Paul gives thanks and asks that the people be made rich in Him in words and knowledge.)

Gospel: Matthew 13:24-30 *The wheat and the tares. Not to tear up the weeds and hurt the good roots, but the weeds will be burned at the harvest. This refers to good and evil people, and the Last Judgement.*

Psalm: 81 “God hath stood in the congregation of gods: and being in the midst of them He judgeth gods. How long will you judge unjustly: and accept the persons of the wicked? Judge for the needy and fatherless: do justice to the humble and the poor. Rescue the poor: and deliver the needy out of the hand of the sinner. They have not known nor understood: they walk on in darkness: all the foundations of the earth shall be moved. I have said: You are gods, and all of you the sons of the most High. But you like men shall die: and shall fall like one of the princes. God hath stood in the congregation of gods: and being in the midst of them He judgeth gods. Arise, O God, judge Thou the earth: for Thou shalt inherit among all the nations.”

Friday

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night, Matins Week V)

Saturday

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night, Matins Week V)

Sunday VI Pentecost

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night, Matins Week VI) (Proper is for the Sixth Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: I Corinthians 7:24-35 (Concerning celibacy and marriage, and thinking about God, tribulation of women in marriage. Same Epistle almost as the Dormition of the Blessed Virgin Mary.)

Gospel: Matthew 15:10-28 "Not that which goeth into the mouth defileth a man: but what cometh out of the mouth..." "Every plant which my heavenly Father hath not planted, shall be rooted up... blind and leaders of the blind..." *Also, the woman who says that the crumbs fall to the dogs has her daughter healed by Jesus, because of her faith, even though she is a woman of Canaan. Jesus has mercy on those of the right faith, but not necessarily those who call themselves religious leaders.*

Psalm 82 "O God, who shall be like to Thee? Hold not Thy peace, neither be Thou still, O God. For, lo, Thy enemies have made a noise: and they that hate Thee have lifted up the head..."

Monday

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night, Matins Week VI)

Tuesday

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night, Matins Week VI)

Wednesday

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night, Matins Week VI)

Thursday (Thursday after VI Pentecost, Mass)

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night, Matins Week VI) (Proper is for the Sixth Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: I Corinthians 12:27-13:3 ("Now you are the body of Christ, and members of a member..." "If I speak with the tongues of men, and of angels, and have not charity, I am become as sounding brass, or a tinkling cymbal..." Refers to Psalm 150, the orchestra of people is not a collection of instruments, but people's lives that harmonize together in God's praise.)

Gospel: Matthew 19:16-30 *The young man who called Jesus good, but could not follow Him, because he did not want to sell his possessions.* "It is easier for a camel to pass through the eye of a needle..." "With men this is impossible: but with God all things are possible." "...and many that are first, shall be last: and the last shall be first."

Psalm:83 "How lovely are Thy tabernacles, O Lord of hosts! My soul longeth and fainteth for the courts of the Lord. My heart and my flesh have rejoiced in the living God. For the sparrow hath found herself a house: and the turtle a nest for herself where she may lay her young ones: Thy altars, O Lord of hosts: my king and my God..."

Friday

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night, Matins Week VI)

Saturday

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night, Matins Week VI)

Sunday VII Pentecost

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night, Matins Week VII) (Proper is for the First Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: II Corinthians 1:12-20 (Our glory is in the grace of God... teaching not according to the flesh, as "it is" and "it is not," but by the promises of God, "it is." The Apostolic Church emphasized this point of view when discussing God.)

Gospel: Matthew 22:23-33 *The Sadducees question Christ about the Resurrection.* "For in the Resurrection they shall neither marry nor be married; but shall be as the angels of God in heaven." "...He is not the God of the dead, but of the living."

Psalm 84 "Lord, Thou hast blessed Thy land: Thou hast turned away the captivity of Jacob. Thou hast forgiven the iniquity of Thy people: Thou hast covered all their sins..."

Monday

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night, Matins Week VII)

Tuesday

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night, Matins Week VII)

Wednesday

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night, Matins Week VII)

Thursday (Thursday after VII Pentecost, Mass)

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night, Matins Week VII) (Proper are for the First Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: II Corinthians 4:18-5:9 (We look at the things that are not seen, because these are eternal. ...we have a building of God, a house not made with hands, eternal in heaven...)

Gospel: Matthew 25:31-46 *Christ as judge, judging all the nations, the sheep from the goats.* "...For I was hungry, and you gave me to eat; I was thirsty, and you gave me to drink: I was a stranger, and you took me in: naked, and you covered me: sick, and you visited me: I was in prison, and you came to me." *This Gospel says that Christ will judge the nations, as in the Apocalypse, where it is revealed that Christ will judge each nation's Church. As clubs, organizations, churches, towns, or any nationality, the same rules of good behavior apply as the rules for individual Christians. But each nation begins with our own faith and works.*

Psalm:85 "Incline Thy ear, O Lord, and hear me: for I am needy and poor. Preserve my soul, for I am holy: save Thy servant, O my God, that trusteth in Thee. Have mercy on me, O Lord, for I have cried to Thee all the day. Give joy to the soul of Thy servant, for to Thee, O Lord, I have lifted up my soul. For Thou, O Lord, art sweet and mild: and plenteous in mercy to all that call upon Thee..."

Friday

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night, Matins Week VII)

Saturday

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night, Matins Week VII)

Sunday VIII Pentecost

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night, Matins Week VIII) (Proper are for the Second Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: II Corinthians 12:20-13:2 (St. Paul warns that he will judge those who cause strife in the Church.)

Gospel: Mark 4:24-34 *Measure for measure: we will get what we give. Also, the seed in the earth, and the mustard seed. Jesus explains everything in parables.*

Psalm: 86 "The foundations thereof are in the holy mountains: The Lord loveth the gates of Sion above all the tabernacles of Jacob. Glorious things are said of Thee, O city of God. I will be mindful of Rahab and of Babylon knowing me. Behold, the foreigners, and Tyre, and the people of the Ethiopians, these were there. Shall not Sion say: This man and that man is born in her: and the Highest Himself hath founded her?..."

Monday

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night, Matins Week VIII)

Tuesday

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night, Matins Week VIII)

Wednesday

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night, Matins Week VIII)

Thursday (Thursday after VIII Pentecost, Mass)

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night, Matins Week VIII) (Proper are for the Second Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: II Corinthians 13:3-13 (Proof of Christ: He is not weak but mighty in you. He was crucified through weakness; we are weak in Him. But He lives in the power of God, and we shall live with Him. Prove yourselves in the faith; trust yourselves if you are in the faith.)

Gospel: Mark 4:36-41 *On a ship, Jesus stills a storm saying, Peace, be still. The disciples ask, "Who is this that both wind and sea obey him?"*

Psalm: 87 "O Lord, the God of my salvation: I have cried in the day and in the night, before Thee. Let my prayer come in before Thee: incline Thy ear to my petition. For my soul is filled with evils: and my life hath drawn nigh to hell... They have come round about me like water all the day: they have compassed me about together..."

Friday

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night, Matins Week VIII)

Saturday

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night, Matins Week VIII)

Sunday IX Pentecost

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night, Matins Week IX) (Proper is for the Third Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Galatians 1:1-10, 1:20-2:5 (Do not leave the faith for heresies, or hold to customs rather than the teachings of Jesus Christ. "For do I now persuade men, or God? Or do I seek to please men? If I yet pleased men, I should not be the servant of Christ." St. Paul goes to Jerusalem with Barnabas and Titus, and the uncircumcision of Titus is disputed.)

Gospel: Mark 5:1-17 *Gadarene swine: Jesus lets demons from the man he cures go into the "unclean" swine, and the swine run into the sea. The man is then cured, but the city is afraid, and asks Jesus to leave.*

Psalm: 88 "The mercies of the Lord I will sing for ever. I will show forth Thy truth with my mouth to generation and generation. For Thou hast said: Mercy shall be built up for ever in the heavens: thy truth shall be prepared in them. I have made a covenant with my elect: I have sworn to David my servant: thy seed will I settle for ever. And I will build up thy throne unto generation and generation..."

Monday

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night, Matins Week IX)

Tuesday

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night, Matins Week IX)

Wednesday

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night, Matins Week IX)

Thursday (Thursday after IX Pentecost, Mass)

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night, Matins Week IX) (Proper is for the Third Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: Galatians 2:21-3:7 ("Are you so foolish, that, whereas you began in the Spirit, you would now be made perfect by the flesh...") The children of Abraham are those who hear the faith, not those who only do the law. St. Paul quotes Genesis 15:6, "Abraham believed God, and it was reputed to him unto justice." Note also January 1st, the Feast of the Circumcision, and near April 1st, about foolishness.)

Gospel: Mark 6:2-7 "A prophet is not without honor, but in his own country." "And He wondered because of their unbelief." "And He called the twelve; and began to send them two and two, and gave them power over unclean spirits." *Jesus finds that those who saw Him growing up do not notice the miracles of God in Him.*

Psalm: 89 "Lord, Thou hast been our refuge: from generation to generation. Before the mountains were made, or the earth and the world was formed: from eternity and to eternity Thou art God. Turn not man away to be brought low: and Thou hast said: Be converted, O ye sons of men. For a thousand years in Thy sight are as yesterday, which is past. And as a watch in the night; things that are counted nothing shall their years be..."

Friday

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night, Matins Week IX)

Saturday

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night, Matins Week IX)

#### Sunday X Pentecost

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night, Matins Week X) (Proper is for the Fourth Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Galatians 3:8-14 (Faith and the law: again about Gentiles being justified by faith, "In thee shall all nations be blessed." God says to Abraham. St. Paul quotes Genesis 12:3. Those only under the law are under a curse, because they cannot possibly do everything that is in the law, and St. Paul quotes Deuteronomy 27:26, "Cursed is every one, that abideth not in all things, which are written in the book of the law to do them." And Christ, on the Cross, redeemed us from the curse of the law, "Cursed is every one that hangeth on a tree." St. Paul quotes Deut. 21:23.)

Gospel: Mark 8:1-13 *Seven loaves and fishes, with seven baskets left over, feeding four thousand people. Then Pharisees ask for a sign from heaven, as if the seven loaves and fishes weren't enough.*

Psalm: 90 "He that dwelleth in the aid of the most High shall abide under the protection of the God of Jacob. He shall say to the Lord: Thou art my protector and my refuge: my God, in Him will I trust. For He hath delivered me from the snare of the hunters: and from the sharp word. He will overshadow thee with His shoulders: and under His wings thou shalt trust..."

#### Monday

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night, Matins Week X)

#### Tuesday

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night, Matins Week X)

#### Wednesday

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night, Matins Week X)

#### Thursday (Thursday after X Pentecost, Mass)

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night, Matins Week X) (Proper is for the Fourth Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: Galatians 3:15-22 (Promises were made to Abraham and to his seed, which is Christ... not seeds. The law does not make the earlier promise void, and Christ will give the promise to those who have faith.)

Gospel: Mark 8:27-33 *Jesus asks His disciples, "Whom do men say that I am?" and then, "Whom do you say that I am?" and St. Peter answers, "Thou art the Christ." Then Jesus tells them that Jesus will suffer, be rejected, and be killed, and after three days rise again. St. Peter does not want to believe that Christ will die, so Jesus calls him Satan, "because thou savorest not the things that are of God, but that are of men."*

Psalm: 91 "It is good to give praise to the Lord: and to sing to Thy Name, O most High. To shew forth Thy mercy in the morning, and Thy truth in the night: Upon an instrument of ten strings, upon the psaltery: with a canticle upon the harp. For Thou hast given me, O Lord, a delight in Thy doings: and in the works of Thy hands I shall rejoice. O Lord, how great are Thy works! Thy thoughts are exceeding deep..."

#### Friday

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night, Matins Week X)

#### Saturday

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night, Matins Week X)

#### Sunday XI Pentecost

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night, Matins Week I) (Proper is for the Fifth Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Galatians 3:23 - 4:5 (About Pentecost: that Christ taught them about the law, but that we might be justified by faith. "For as many of you as have been baptized in Christ, have put on Christ." "There is neither Jew nor Greek: there is neither bond nor free: there is neither male nor female. For you are all one in Christ Jesus." Christ redeemed us so that we could be adopted as sons, seed of Abraham according to the promise.)

Gospel: Mark 9:13-29 *The disciples of Jesus could not cast out a dumb spirit, and Jesus says they have little faith. The boy had been afflicted since infancy, and thrown into fire and water. The father of the boy asks to be helped in his unbelief. Jesus heals the boy, and tells the disciples that this kind of spirit only goes with prayer and fasting. Fire and water also were known at that time as "elements" and would have been treated as an allegory.*

Psalm: 92 “The Lord hath reigned, He is clothed with beauty: the Lord is clothed with strength, and hath girded Himself. For He hath established the world which shall not be moved. Thy throne is prepared from of old: Thou art from everlasting. The floods have lifted up, O Lord: the floods have lifted up their voice...”

Monday

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night, Matins Week I)

Tuesday

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night, Matins Week I)

Wednesday

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night, Matins Week I)

Thursday (Thursday after XI Pentecost, Mass)

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night, Matins Week I) (Propers are for the Fifth Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: Galatians 4:21-31 (St. Paul explains the children of Abraham as one out of bondage, and the other out of freedom. “But he who was of the bondwoman, was born according to the flesh: but he of the free woman, was by promise. Which things are said by an allegory... For Sinai is a mountain in Arabia, which hath affinity to that Jerusalem which now is, and is in bondage with her children. But that Jerusalem, which is above, is free: which is our mother.” We are the children of the free, meaning that Christ is of the promise, not the law. However, Galatians 4:4-6 explains that the Blessed Virgin Mary is made under the law, so that we may receive the adoption of sons. This day is near the Dormition of the Blessed Virgin Mary, and her Birthday; see the readings for those days.)

Gospel: Mark 10:1-15 *Pharisees question Jesus about divorce. Jesus answers that God created them male and female.* “What therefore God hath joined together, let not man put asunder.” *Then young children are brought to Jesus, and He says to allow the children to come to Him and do not forbid them, “for of such is the kingdom of God.” We must receive the kingdom of God as little children, or we will not enter.*

Psalm: 93 “For the Lord will not cast off His people; neither will He forsake His own inheritance. Until justice be turned into judgment: and they that are near it are all the upright of heart. The Lord is the God to Whom revenge belongeth: the God of revenge hath acted freely...”

Friday

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night, Matins Week I)

Saturday

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night, Matins Week I)

Sunday XII Pentecost

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night, Matins Week II) (Propers are for the Sixth Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Galatians 5 (St. Paul reminds us to be free and stand fast, and to follow one law “Thou shall love thy neighbor as thyself.” “Walk in the spirit...” Fruits of flesh and spirit. “The fruit of the Spirit is, charity, joy, peace, patience, benignity, goodness, longanimity, mildness, faith modesty continency, chastity.”)

Gospel: Mark 10:17-31 *A young man calls Jesus good Master, and Jesus rebukes him, and then asks if he has observed the law, and he has. But when Jesus tells him to sell his possessions and give to the poor, the man goes away. “...But many that are first, shall be last: and the last, first.” God’s justice is mercy.*

Psalm: 95 “Sing ye to the Lord a new canticle: sing to the Lord, all the earth. Sing ye to the Lord and bless His Name: show forth His salvation from day to day...” (Psalm switched with Thursday’s.)

Monday

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night, Matins Week II)

Tuesday

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night, Matins Week II)

Wednesday

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night, Matins Week II)

Thursday (Thursday after XII Pentecost, Mass)

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night, Matins Week II) (Propers are for the Sixth Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: Galatians 6:2-10 (Do good works also, "For what things a man shall sow, those also shall he reap." "Bear ye one another's burdens; and so you shall fulfill the law of Christ.")

Gospel: Mark 10:42-45 *The greater person should be the servant of all.* "For the Son of man also is not come to be ministered unto, but to minister, and to give His life a redemption for many."

Psalm: 94 "Come let us praise the Lord with joy: let us joyfully sing to God our Savior. Let us come before His presence with thanksgiving; and make a joyful noise to Him with psalms. For the Lord is a great God: and a great King above all gods..."

Friday

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night, Matins Week II)

Saturday

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night, Matins Week II)

Sunday XIII Pentecost

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night, Matins Week III) (Propers are for the First Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Ephesians 1:22-2:3 (2:13?) (Christ is the head of all the Church, which is His Body. God saves us from the prince of the spirits of the air that works on the children of unbelief. But God has raised us up together in Christ. Those who were afar off are near by the blood of Christ. - should be to 2:13.)

Gospel: Mark 10:46-end *Jesus heals Bartimeus the blind man, who asks simply that he may see, and Bartimeus follows Jesus after that.*

Psalm: 96 "The Lord hath reigned, let the earth rejoice: let many islands be glad. Clouds and darkness are round about Him: justice and judgment are the establishment of His throne. A fire shall go before Him, and shall burn His enemies round about. His lightnings have shone forth to the world: the earth saw and trembled. The mountains melted like wax, at the presence of the Lord: at the presence of the Lord of all the earth. The heavens declared His justice: and all people saw His glory..."

Monday

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night, Matins Week III)

Tuesday

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night, Matins Week III)

Wednesday

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night, Matins Week III)

Thursday (Thursday after XIII Pentecost, Mass)

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night, Matins Week III) (Propers are for the First Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: Ephesians 2:19-3:7 (No more strangers but fellow citizens with the Saints, Jesus Christ being the cornerstone. The building grows into a holy Temple of the Lord. "In Whom you also are built together into an habitation of God in the Spirit." St. Paul says he is a minister towards all in the Church, including Gentiles. See the reading in Isaiah for Epiphany: this and the Gospel today point to a time near a major Feast.)

Gospel: Mark 11:12-19 *Jesus curses the fig tree, and in Jerusalem entered the temple and cast out those who sold and bought in the temple, and the money changers. He did not allow any to carry a vessel through the temple. The chief priests plot to destroy Him. In the evening He went out of the city and the fig tree was dried up from the roots - verse 20.*

Psalm: 97 “Sing ye to the Lord a new canticle: because He hath done wonderful things. His right hand hath wrought for Him salvation: and His arm is holy. The Lord hath made known His salvation: He hath revealed His justice in the sight of the Gentiles. He hath remembered His mercy and His truth toward the house of Israel. All the ends of the earth have seen the salvation of our God...”

Friday

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night, Matins Week III)

Saturday

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night, Matins Week III)

Sunday XIV Pentecost

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night, Matins Week IV) (Proper are for the Second Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Ephesians 4:14-19 (We are not children tossed to and fro on every wind of doctrine by the wickedness of men. We do the truth in charity. Do not walk as the Gentiles walk in the vanity of their mind, in the blindness of their hearts.)

Gospel: Mark 11:27-33 *They came again to Jerusalem. The chief priests ask by what authority does Christ do these things. Jesus answers with His own question: was the baptism of St. John the Baptist from heaven or men. They answered that they didn't know, and Jesus said to them that He would not tell them by what authority He did these things.*

Psalm:98 “The Lord hath reigned, let the people be angry: He that sitteth on the cherubims, let the earth be moved. The Lord is great in Sion: and high above all people. Let them give praise to Thy great Name, for it is terrible and holy: and the King's honor loveth judgment: thou hast prepared directions; Thou hast done judgment and justice in Jacob...”

Monday

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night, Matins Week IV)

Tuesday

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night, Matins Week IV)

Wednesday

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night, Matins Week IV)

Thursday (Thursday after XIV Pentecost, Mass)

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night, Matins Week IV) (Proper are for the Second Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: Ephesians 4:24-5:2 (“Put on the new man, who according to God is created in justice and holiness of truth.” “...Speak the truth freely. ...Let not the sun go down upon your anger. ...Give not place to the devil. He that stole, let him now steal no more; but rather let him labor... Let no evil speech proceed from your mouth; Grieve not the Holy Spirit of God: whereby you are sealed unto the day of redemption. Let all bitterness, and anger, and indignation, and clamour, and blasphemy, be put away from you, with all malice. And be ye kind one to another; merciful, forgiving one another... walk in love, as Christ also hath loved us, and hath delivered Himself for us, an oblation and a sacrifice to God for an odor of sweetness.”)

Gospel: Mark 12:28-34 *A scribe asks what is the first commandment of all. Jesus answered, from Deut. 6:4-5, “Hear, O Israel: the Lord thy God is one God. And thou shalt love the Lord thy God, with thy whole heart, and with thy whole soul, and with thy whole mind, and with thy whole strength... And the second is like to it: Thou shalt love thy neighbor as thyself.” - Lev. 19:18. The scribe agrees, and Jesus tells him that he is not far from the kingdom of God. After that no man dared ask another question.*

Psalm:99 “Sing joyfully to God, all the earth: serve ye the Lord with gladness.

Come in before His presence with exceeding great joy. Know ye that the Lord His is God: He made us, and not we ourselves...”

Friday

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night, Matins Week IV)

Saturday

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night, Matins Week IV)

Sunday XV Pentecost

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night, Matins Week V) (Proper are for the Third Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Ephesians 6:10-24 (“Be strengthened in the Lord... put on the armor of God” We do not wrestle with flesh, but with principalities and powers, against wickedness, etc. St. Paul also refers to the vestments of clergy: “armor of God,” “loins girt about with truth,” “breastplate of justice,” “feet shod with the preparation of the Gospel of peace,” “shield of faith,” “helmet of salvation,” “sword of the Spirit which is the word of God.” He also reminds us to pray at all times “in the Spirit.”)

Gospel: Mark 13:14-37 *The abomination of desolation... warnings about the end of the world. Watch out for false prophets.* “...And then shall they see the Son of man coming in the clouds, with great power and glory.” *Parable of the fig tree... when the branch is tender, know that summer is near.* “But of that day, no man knoweth.” *In the Greek, this is not related to time only, but also generation meaning group, or the Church.* “And what I say to you, I say to all: Watch.”

Psalm: 100 “Mercy and judgment I will sing to Thee, O Lord. I will sing, and I will understand in the unspotted way, when Thou shalt come to me...”

Monday

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night, Matins Week V)

Tuesday

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night, Matins Week V)

Wednesday

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night, Matins Week V)

Thursday (Thursday after XV Pentecost, Mass)

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night, Matins Week V) (Proper are for the Third Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: Philippians 1:8-14 (St. Paul prays that “your charity may more and more abound in knowledge, and in all understanding.” “Filled with the fruit of justice...” Many of the brethren are growing confident and speak the word of God without fear in the “bands” of St. Paul. St. Paul wants them to have charity, but also grow in knowledge, and confidence to spread the Gospel.)

Gospel: Luke 5:12-16 A man full of leprosy asks to be made clean, and Jesus healed him. Jesus asks the man to show himself to the priest and make an offering, but not to tell anyone, but this increased Jesus’s fame. Jesus then retired to the desert and prayed.

Psalm: 101 “Hear, O Lord, my prayer: and let my cry come to Thee. Turn not away Thy Face from me: in the day when I am in trouble, incline Thy ear to me. In what day soever I shall call upon Thee, hear me speedily. For my days are vanished like smoke: and my bones are grown dry like fuel for the fire...”

Friday

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night, Matins Week V)

Saturday

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night, Matins Week V)

Sunday XVI Pentecost

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night, Matins Week VI) (Proper are for the Fourth Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Philippians 1:12-20 (Brethren grow confident to preach the Gospel in the bands of St. Paul, but some preach out of love of Christ, while others preach Christ to get St. Paul into more trouble. But St. Paul rejoices that Christ is preached, no matter for what reason. “...so now also shall Christ be magnified in my body, whether it be by life, or by death.”)

Gospel: Luke 5:27-32 *Jesus asks a publican named Levi to follow Him. When the Pharisees question Jesus sitting with publicans and sinners, He says, "They that are whole, need not the physician: but they that are sick. I came not to call the just, but sinners to penance." This also applies to angels, as some of them fell.*

Psalm: 102 "Bless the Lord, O my soul: and let all that is within me bless His holy Name. Bless the Lord, O my soul: and never forget all He hath done for thee. Who forgiveth all thy iniquities: Who healeth all thy diseases. Who redeemeth thy life from destruction; Who crowneth thee with mercy and compassion. Who satisfieth thy desire with good things: thy youth shall be renewed like the eagle's..."

Monday

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night, Matins Week VI)

Tuesday

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night, Matins Week VI)

Wednesday

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night, Matins Week VI)

Thursday (Thursday after XVI Pentecost, Mass)

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night, Matins Week VI) (Propers are for the Fourth Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: Philippians 1:20-27 (St. Paul says that he desires to die to be in Christ, but in the flesh he can teach better. "For to me, to live is Christ: and to die is gain." Then he tells them to have conversation worthy of Christ "with one mind laboring together for the faith of the Gospel.")

Gospel: Luke 6:6-11 (Jesus heals a man in the Sabbath with a withered hand in the synagogue. Jesus asks if it is lawful on the Sabbath to do good or evil, to save life or to destroy. This filled the people in the synagogue with madness, and they talked with each other about what they would do to Jesus.)

Psalm: 103 "Bless the Lord, O my soul: O Lord my God, Thou art exceedingly great. Thou hast put on praise and beauty: and art clothed with light as with a garment. Who stretchest out the heaven like a pavilion: Who coverest the higher rooms thereof with water. Who makest the clouds Thy chariot: Who walkest upon the wings of the winds. Who makest Thy angels spirits: and Thy ministers a burning fire..."

Friday

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night, Matins Week VI)

Saturday

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night, Matins Week VI)

Sunday XVII Pentecost

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night, Matins Week VII) (Propers are for the Fifth Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Colosians 4:2-18 (About prayer, wisdom, speech, etc.: "Be instant in prayer; watching in it with thanksgiving: praying withal for us also, that God may open unto us a door of speech to speak the mystery of Christ..." "Walk with wisdom towards them that are without..." "Let your speech be always in grace seasoned with salt..." Then St. Paul salutes his helpers, then "be mindful of the bands...")

Gospel: Luke 9:57-62 *A man says to Jesus that he will follow Jesus wherever He goes. Jesus answers, "The foxes have holes, and the birds of the air nests; but the son of man hath not where to lay His head." Jesus asks another to follow Him, and the man wants to bury his father first, and Jesus says "let the dead bury their dead: but go thou, and preach the kingdom of God." About another who wants to say goodbye, He says, "No man putting his hand to the plough, and looking back, is fit for the kingdom of God." Jesus wants us to seek Him always, before our worldly activities.*

Psalm: 104 "Give glory to the Lord, and call upon His Name: declare His deeds among the Gentiles. Sing to Him, ye sing praises to Him: relate all His wondrous works. Glory ye in His holy Name: let the heart of them rejoice that seek the Lord. Seek ye the Lord, and be strengthened: seek His Face evermore..."

Monday

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night, Matins Week VII)

Tuesday

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night, Matins Week VII)

Wednesday

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night, Matins Week VII)

Thursday (Thursday after XVII Pentecost, Mass)

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night, Matins Week VII) (Propers are for the Fifth Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: I Thess 2:1-8 (St. Paul mentions having been treated shamefully at Philippi. St. Paul is glad to teach these people, "not only the Gospel of God, but also our own souls: because you were become most dear unto us.")

Gospel: Luke 10:38-42 *Ss. Martha and Mary: St. Martha is busy, while St. Mary sits at the Lord's feet and hears His word. St. Martha asks why St. Mary does not help, but the Lord says that St. Mary has chosen the better part which will not be taken from her: hearing the Word of God.*

Psalm: 105 "Give glory to the Lord, for He is good: for His mercy endureth for ever. Who shall declare the powers of the Lord? who shall set forth all His praises? Blessed are they that keep judgment, and do justice at all times..."

Friday

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night, Matins Week VII)

Saturday

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night, Matins Week VII)

Sunday XVIII Pentecost

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night, Matins Week VIII) (Propers are for the Sixth Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: I Thess 2:9-19 (St. Paul reminds them that he and the teachers of the faith have been blameless. He gives thanks that they have received the Word not as from men but from God. St. Paul gives thanks without ceasing for them, because they have kept the faith in the face of persecutions.)

Gospel: Luke 11:14-26 *Jesus casts out a devil from a dumb man, and the man speaks. Some said that Jesus casts out spirits by Beelzebub the prince of devils, and others ask for a sign from heaven. Christ says, "every kingdom divided against itself, shall be brought to desolation, and house upon house shall fall. And if Satan also be divided against himself, how shall his kingdom stand?..." "But if I by the finger of God cast out devils; doubtless the kingdom of God is come upon you." Also, He that is not with me, is against me. Also, the unclean spirit gone out of a man, and returns with seven other spirits more wicked than himself. See the Sunday after the Circumcision.*

Psalm: 106 "Give glory to the Lord, for He is good: for His mercy endureth for ever. Let them say so that have been redeemed by the Lord, whom He hath redeemed from the hand of the enemy: and gathered out of the countries. From the rising and from the setting of the sun, from the north and from the sea. They wandered in a wilderness, in a place without water: they found not the way of a city for their habitation..."

Monday

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night, Matins Week VIII)

Tuesday

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night, Matins Week VIII)

Wednesday

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night, Matins Week VIII)

Thursday (Thursday after XVIII Pentecost, Mass)

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night, Matins Week VIII) (Propers are for the Sixth Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: I Thess 5:1-8 (Children of the day, and not of the night. The day of the Lord shall so come as a thief in the night. Watch, and be sober. ...breastplate of faith and charity; helmet the hope of salvation.)

Gospel: Luke 11:27-54 *Jesus admonishes the people, especially Pharisees and Lawyers. Blessed is the womb... but Jesus said, rather, blessed are they that hear the word of God, and keep it. Jesus says the only sign given this generation is the sign of Jonah the prophet. No man puts a lamp under a bushel. The light of thy body is thy eye; if thy eye be single, thy whole body will be lightsome... Pharisee complains about washing, and Jesus tells them about being clean within. Woe unto you Pharisees... tithing herbs and passing over judgment and charity of God; love the uppermost seats, salutations; sepulchres that appear not; lawyers also: load men with burdens they cannot bear and you do not touch them; build the monuments of the prophets and your fathers killed them... blood of prophets required; woe to lawyers taken away the key of knowledge and you yourselves have not entered in, and those entering in you have hindered.*

Psalm:107 "My heart is ready, O God, my heart is ready: I will sing, and will give praise, with my glory. Arise, my glory; arise, psaltery and harp: I will arise in the mourning early. I will praise Thee, O Lord, among the people: and I will sing unto Thee among the nations. For Thy mercy is great above the heavens: and thy truth even unto the clouds..."

Friday

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night, Matins Week VIII)

Saturday

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night, Matins Week VIII)

Sunday XIX Pentecost

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night, Matins Week IX) (Propers are for the First Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: I Thess 5:9-13, 24-28 (Better to read I Thess 5:9-28 without skipping, which matches the Gospel: God has not made us for wrath, but purchasing of salvation through Jesus Christ, whether we watch or sleep we may live together with Him. [Pray without ceasing] Jesus Christ is faithful to you and will do it.)

Gospel: Luke 12:2-12 *Nothing covered that shall not be revealed. Do not fear those who can kill the body. Confess me before men, him shall the Son of man also confess before the angels of God. "...And whosoever speaketh a word against the Son of man, it shall be forgiven him: but to him that shall blaspheme against the Holy Ghost, it shall not be forgiven." The Holy Spirit shall teach you in the same hour what you must say.*

Psalm:108 "O God, be not Thou silent in my praise: for the mouth of the wicked and the mouth of the deceitful man is opened against me..."

Monday

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night, Matins Week IX)

Tuesday

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night, Matins Week IX)

Wednesday

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night, Matins Week IX)

Thursday (Thursday after XIX Pentecost, Mass)

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night, Matins Week IX) (Propers are for the First Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: II Thess 2:1-12 (Do not be moved or terrified by spirit, word, or epistle. Let no man deceive you. Jesus will destroy the liars, beginning with the devils. But St. Paul gives thanks for the brethren.)

Gospel: Luke 12:54-13:17 *Hypocrites can read the weather but not the time. Galileans who had suffered under Pilate were not sinners above others in Galilee, but unless you do penance, you shall all perish the same way. The Parable of the fig tree: for three years gave it fertilizer, but it still gave no fruit so the vineyard dresser cut it down. Jesus also healed a woman in the synagogue on the Sabbath who was bowed together 18 years and could not look up. The ruler of the synagogue said six days you ought to work, but Jesus said everybody would loose their ox or ass on the Sabbath and lead them to water.*

Psalm:109 "The Lord said to my Lord: Sit Thou at my right hand: Until I make thy enemies thy footstool. The Lord will send for the sceptre of thy power out of Sion; rule thou in the midst of thy enemies. With thee is the principality in the day of thy strength, in the brightness of the saints: from the womb before the daystar I begot Thee..."

Friday

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night, Matins Week IX)

Saturday

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night, Matins Week IX)

Sunday XX Pentecost

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night, Matins Week X) (Proper are for the Second Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: II Thess 2:13-3:5 (Hold the traditions you have learned. Not all men have faith, but God has faith. "And the Lord direct your hearts, in the charity of God, and the patience of Christ.")

Gospel: Luke 13:18-30 *The kingdom of God is like a grain of mustard seed... like leaven hid in three measures of meal till the whole was leavened; try to enter by the narrow gate; weeping and gnashing of teeth... last that shall be first; and they are first that shall be last.*

Psalm: 110 "I will praise Thee, O Lord, with my whole heart: in the council of the just, and in the congregation. Great are the works of the Lord: sought out according to all His wills. His work is praise and magnificence: and His justice continueth for ever and ever. He hath made a remembrance of His wonderful works, being a merciful and gracious Lord: He hath given food to them that fear Him..."

Monday

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night, Matins Week X)

Tuesday

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night, Matins Week X)

Wednesday

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night, Matins Week X)

Thursday (Thursday after XX Pentecost, Mass)

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night, Matins Week X) (Proper are for the Second Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: I Timothy 1:1-14 (St. Paul tells St. Timothy to keep the faith, and do not turn to the law which is made for sinners.)

Gospel: Luke 14:16-35 *The banquet, and the excuses: bought a farm; bought five yoke of oxen; married a wife. The lord says to bring in the poor, feeble, blind, and lame. Then go into the highways and hedges and compel them to come in. "None of those men that were invited, shall taste of my supper." Then Jesus tells them that any who do not hate father, mother, wife, children, brethren, sisters, own life, cannot be my disciple. "And whosoever doth not carry his cross and come after me, cannot be my disciple." Whoever builds a tower plans first to make sure there is enough money to finish. A king will send an embassy for peace if he has too few in his army. "Salt is good. But if the salt shall lose its savor, wherewith shall it be seasoned?"*

Psalm: 111 "Blessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in His commandments. His seed shall be mighty upon earth: the generation of the righteous shall be blessed. Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ever and ever..."

Friday

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night, Matins Week X)

Saturday

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night, Matins Week X)

Sunday XXI Pentecost

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night, Matins Week I) (Proper are for the Third Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: I Timothy 3:1-13 (About bishops: "if a man desire the office of a bishop, he desireth a good work." Bishop should be: blameless, husband of one wife, sober, prudent, good behavior, chaste, given to hospitality, teacher, not given

to wine, no striker, modest, not quarrelsome, not covetous, one that ruleth well his own house, children in subjection with all chastity, not a neophyte, having a good testimony. Also Deacons. Also women.)

Gospel: Luke 16:1-13 *Rich man with a steward, and the steward reduces the bills of debt so that the debtors will receive him into their houses. Jesus says to make friends of the mammon in iniquity that when you shall fail they may receive you into everlasting dwellings. Faithful in least... No man can serve two masters; you cannot serve God and mammon.*

Psalm: 112 "Praise the Lord, ye children: praise ye the Name of the Lord. Blessed be the Name of the Lord: from henceforth now and for ever. From the rising of the sun unto the going down of the same, the Name of the Lord is worthy of praise. The Lord is high above all nations: and His glory above the heavens..."

Monday

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night, Matins Week I)

Tuesday

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night, Matins Week I)

Wednesday

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night, Matins Week I)

Thursday (Thursday after XXI Pentecost, Mass)

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night, Matins Week I) (Propers are for the Third Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: I Timothy 3:14 - 4:8 (Bread is also doctrine. Godliness is profitable to all things... Any food is good, as long as it is blessed.)

Gospel: Luke 16:19-31 *The poor man Lazarus goes to heaven, while the rich man goes to hell. God's answer to the plea of the rich man: "If they hear not Moses and the prophets, neither will they believe, if one rise again from the dead."*

Psalm: 113 B [second part] "Not to us, O Lord, not to us; but to Thy Name give glory. For Thy mercy, and for Thy truth's sake: lest the Gentiles should say: Where is their God? But our God is in heaven: He hath done all things whatsoever He would. The idols of the Gentiles are silver and gold, the works of the hands of men. They have mouths and speak not: they have eyes and see not. They have ears and hear not: they have noses and smell not. They have hands and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat. Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them..."

Friday

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night, Matins Week I)

Saturday

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night, Matins Week I)

Sunday XXII Pentecost

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night, Matins Week II) (Propers are for the Fourth Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: I Timothy 4: 9-16 (We hope in the living God Who is the Savior of all men, especially the faithful. Be an example in word, conversation, charity, faith, chastity. Attend to reading, exhortation, doctrine. Do not neglect the grace that is in thee given by imposition of hands of the priesthood. Meditate upon these, be wholly in these, to save thyself and others that hear thee.)

Gospel: Luke 17:12-19 *Leprosy was also considered a disease of sin. Ten lepers are cured, one returns with thanksgiving. Jesus asks where are the nine, but also says "arise, to thy way; for thy faith hath made thee whole."*

Psalm: 114 "I have loved, because the Lord will hear the voice of my prayer. Because He hath inclined His ear unto me: and in my days I will call upon Him. The sorrows of death have compassed me: and the perils of hell have found me. I met with trouble and sorrow: and I called upon the Name of the Lord..."

Monday

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night, Matins Week II)

Tuesday

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night, Matins Week II)

Wednesday

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night, Matins Week II)

Thursday (Thursday after XXII Pentecost, Mass)

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night, Matins Week II) (Proper are for the Fourth Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: I Timothy 5:1-10 (Honor widows that are widows indeed, without children or grandchildren. Let them pray night and day. She that lives in pleasures is dead while living. This concerns the Order of Widows.)

Gospel: Luke 17:20-37 "The kingdom of God comes not with observation: neither shall they say: behold here, or behold there. For lo, the kingdom of God is within you." *Do not follow after false leaders.* "for as the lightning that lighteneth from under heaven, shineth unto the parts that are under heaven, so shall the Son of man be in His day." *It will be similar to the days of Noah and Lot. Do not turn back to take your things. The Psalm refers to breaking the chains of sin.*

Psalm: 115 "I have believed, therefore have I spoken; but I have been humbled exceedingly. I said in my excess: Every man is a liar. What shall I render to the Lord, for all the things that He hath rendered to me? I will take the chalice of salvation; and I will call upon the Name of the Lord. I will pay my vows to the Lord before all His people: precious in the sight of the Lord is the death of His Saints. O Lord, for I am Thy servant: I am Thy servant, and the son of Thy handmaid. Thou hast broken my bonds..."

Friday

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night, Matins Week II)

Saturday

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night, Matins Week II)

Sunday XXIII Pentecost

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night, Matins Week III) (Proper are for the Fifth Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: I Timothy 5:22-6:11 ("Impose not hands lightly upon any man, neither be partaker of other men's sins. Keep thy self chaste." Do not teach strife. Desire of money is the root of all evil. "...pursue justice, godliness, faith, charity, patience, mildness.")

Gospel: Luke 18:15-30 *Jesus allows infants to be brought to Him.* "Whosoever shall not receive the kingdom of God as a child, shall not enter into it." *Young man comes to Christ, follows the law, but won't give up his possessions. Easier for a camel to pass through the eye of a needle than the rich to enter kingdom of God. Things impossible with men are possible with God. Whoever gives up his ties in this world will receive life everlasting.*

Psalm: 113 A [First Part] and 116 "At the presence of the Lord the earth was moved; at the presence of the God of Jacob: When Israel went out of Egypt, the house of Jacob from a barbarous people: Judea was made his sanctuary, Israel his dominion. The sea saw and fled: Jordan was turned back. The mountains skipped like rams, and the hills like the lambs of the flock..." "O praise the Lord, all ye nations: praise Him, all ye people. For His mercy is confirmed upon us: and the truth of the Lord remaineth for ever."

Monday

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night, Matins Week III)

Tuesday

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night, Matins Week III)

Wednesday

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night, Matins Week III)

Thursday (Thursday after XXIII Pentecost, Mass)

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night, Matins Week III) (Proper are for the Fifth Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: I Timothy 6:12-21 (“Fight the good fight of faith...” Keep the commandment spotless, blameless, for the coming of Jesus Christ; “Which is His times He shall shew who is the blessed and only Mighty; the King of kings, and Lord of lords; Who only hath immortality, and inhabiteth light inaccessible, Whom no man hath seen, nor can see: to Whom be honor and empire everlasting. Amen.” Charge the rich to trust in the living God, not uncertainty of riches.

Do good, be rich in good works, give easily, communicate to others...)

Gospel: Luke 18:35-43 - 19:1- end. (Probably pertaining to the Feast of St. Martin, including references to putting the cape on the ground. See the Feast of St. Martin of Tours, which has its own set of Propers. Near Jericho: Jesus heals a blind man, sees the publican Zacheus who had climbed the tree, and dines with him. Parable of noble in far country and the ten talents. Then, Jesus goes to Jerusalem, and enters Jerusalem on an ass - Palm Sunday - then throws out money changers in temple.)

Psalm: 117 “Give praise to the Lord, for He is good: for His mercy endureth for ever. Let Israel now say, that He is good: that His mercy endureth for ever. Let the house of Aaron now say, that His mercy endureth for ever. Let them that fear the Lord now say, that His mercy endureth for ever. In my trouble I called upon the Lord: and the Lord heard me, and enlarged me. The Lord is my helper: I will not fear what man can do unto me. ..”

Friday

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night, Matins Week III)

Saturday

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night, Matins Week III)

Sunday XXIV Pentecost

(Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night, Matins Week IV) (Propers are for the Sixth Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Titus 1:5-2:1 (Ordination of Priests: without crime, husband of one wife, faithful children, etc. Also Bishops. Warnings about Crete, especially of those who do not want to hear the truth. “All things are clean to the clean: but to them that are defiled, and to unbelievers, nothing is clean: but both their mind and their conscience are defiled.” They say they know God, but their works are abominable. “But speak thou the things that become sound doctrine.”)

Gospel: Luke 20:9-19 *Parable: the Lord of the vineyard sent three servants to collect the fruit, and they were beaten and turned away. Then the Lord sent his Son, and the husbandmen killed him, and the Lord will destroy them and give the vineyard to others. Jesus asks what is meant by Psalm 117, “The stone, which the builders rejected, the same is become the head of the corner?” Also Psalm 118:165. Jesus says whosoever falls on that stone will be bruised, but upon whomsoever it shall fall, it will grind him to powder. Jesus is the cornerstone.*

Psalm: 118 [The longest Psalm] “Blessed are the undefiled in the way, who walk in the law of the Lord. ..” [Verses 165 and 175 pertain to the Gospel:] “...Much peace have they that love Thy law, and to them there is no stumbling-block... My soul shall live and shall praise Thee: and Thy judgments shall help me...”

Monday

(Gospel of St. John 4-6 at Beginning of Night, Matins Week IV)

Tuesday

(Gospel of St. John 7-9 at Beginning of Night, Matins Week IV)

Wednesday

(Gospel of St. John 10-12 at Beginning of Night, Matins Week IV)

Thursday (Thursday after XXIV Pentecost, Mass)

(Gospel of St. John 13-15 at Beginning of Night, Matins Week IV) (Propers are for the Sixth Sunday in the Cycle of Six Sundays with daily collects.)

Epistle: Titus 1:15-2:10 (All people should behave themselves well.)

Gospel: Luke 20:20-40 *Spies ask Jesus is it lawful for us to give tribute to Caesar or not. Jesus has them show Him a penny, asks whose image and inscription are on it, and they say Caesar's. Jesus says, “Render therefore to Caesar the things that are Caesar's: and to God the things that are God's.” Then Sadducees question Him about the Resurrection: the man with seven brothers and one wife. Jesus said, “The children of this world marry, and are given in marriage: but they that shall be accounted worthy of that world, and of the resurrection from the dead, shall neither be married, nor take*

wives...” “Now that the dead rise again, Moses also shewed at the bush, when he called the Lord, the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob, for He is not the God of the dead, but of the living: for all live to Him.”  
Psalm: 119 “In my trouble I cried to the Lord: and He heard me, O Lord, deliver my soul from wicked lips, and a deceitful tongue. What shall be given to thee, or what shall be added to thee, to a deceitful tongue? The sharp arrows of the mighty, with coals that lay waste...”

Friday

(Gospel of St. John 16-18 at Beginning of Night, Matins Week IV)

Saturday

(Gospel of St. John 19-21 at Beginning of Night, Matins Week IV)

Sunday XXV Pentecost

(Book of Acts 1-4 at Beginning of Night, Matins Week V) (Propers are for the First Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Hebrews 4:1-13 (About the Lord’s rest: the seventh day. Entering into the Lord’s rest. “For if Jesus had given them rest, He would never have afterwards spoken of another day. There remaineth therefore a day of rest for the people of God.” “For the Word of God is living and effectual, and more piercing than any two edged sword; and reaching unto the division of the soul and the spirit, of the joints also and the marrow, and is a discerner of the thoughts and intents of the heart. Neither is there any creature invisible in His sight: but all things are naked and open to His eyes, to Whom our speech is.”)

Gospel: Luke 20:41-end *Christ quotes Psalm 109.* “How say they that Christ is the son of David? ... The Lord said to my Lord, sit thou on my right hand, Till I make thy enemies thy footstool. David then calleth Him Lord: and how is he his son?” *Jesus then warns the disciples against the scribes, who pretend long prayer, dress well, take the first seats, devour the houses of widows.*

Psalm: 120 “ have lifted up my eyes to the mountains, from whence help shall come to me. My help is from the Lord, Who made heaven and earth. May He not suffer thy foot to be moved: neither let Him slumber that keepeth thee. Behold, He shall neither slumber nor sleep, that keepeth Israel...”

Monday

(Book of Acts 5-8 at Beginning of Night, Matins Week V)

Tuesday

(Book of Acts 9-12 at Beginning of Night, Matins Week V)

Wednesday

(Book of Acts 13-16 at Beginning of Night, Matins Week V)

Thursday (No Propers or Lections are given for this Thursday.)

(Book of Acts 17-20 at Beginning of Night, Matins Week V)

Friday

(Book of Acts 21-24 at Beginning of Night, Matins Week V)

Saturday

(Book of Acts 25-28 at Beginning of Night, Matins Week V)

---

Sunday Last Sunday in Pentecost (XXVI) (Skip previous Sundays. This Sunday always falls on or after November 6 /19 through 12 /25. If it is a continuous Sunday, then do the Gospel of St. John 1-3 at Beginning of Night, Matins Week VI) (Propers are for the Second Sunday in the Cycle of Six Sundays.)

Epistle: Heb 7:1-6 (St. Paul gives an analogy of the priest Melchisedech, king of Salem, which meant peace, without genealogy a priest forever as the Son of God. "But he, whose pedigree is not numbered among them, received tithes of Abraham, and blessed him that had the promises.")

Gospel: Luke 21:20-36 *When Jerusalem is surrounded by an army, then desolation is at hand. The end of the world. "And then they shall see the Son of man coming in a cloud, with great power and majesty." Analogy of the fig tree when it has green shoots; when these things are happening, the kingdom of God is at hand. "Watch ye, therefore, praying at all times, that you may be accounted worthy to escape all these things that are to come, and to stand before the Son of man." As Christians, we pray without ceasing.*

Psalm: 121 "I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord. Our feet were standing in thy courts, O Jerusalem..."

First Sunday in Advent (On or after November 13/26 - 19/ Dec 2)

Old Testament: Malachi 3:1-6 (The angel that will prepare the way... about St. John the Baptist, and about Christ.)

Epistle: James 5:7-12,19, 20 (Be patient waiting for the Lord, and convert sinners.)

Gospel: John 1:35-51 *St. John the Baptist points out Jesus, and disciples of St. John follow Jesus.*

Psalm 1 "Blessed is the man who hath not walked in the counsel of the ungodly, nor stood in the way of sinners, nor sat in the chair of pestilence: But his will is in the law of the Lord, and on His law he shall meditate day and night..."

Second Sunday in Advent (On or after November 20 / Dec 3 through Nov 26 / Dec. 9)

Old Testament: Isaiah 35:1-10 ("...They shall see the glory of the Lord... then shall the eyes of the blind be opened...")

Epistle: Romans 8:3-6 (The wisdom of the spirit instead of the wisdom of the flesh.)

Gospel: Matthew 24:15-44 *The talents, also the sheep from the goats based on their charity and love of God.*

Psalm 2 "Why have the Gentiles raged and the people devised vain things? The kings of the earth stood up, and the princes met together, against the Lord and against His Christ..."

Third Sunday in Advent (On or after Nov 27 / Dec 10 through Dec 3 / 16)

Old Testament: Isaiah 62:10-12; 45:8 (Prepare for the Lord, and "let the earth be opened and bud forth a Savior...")

Epistle: Romans 11:30-36 (Unbelief turning to belief; and the riches and wisdom and knowledge of God.)

Gospel: Matthew 11:2-5 *Christ's answer to St. John the Baptist asking Jesus if He is the Christ.*

Psalm 3 "Why, O Lord, are they multiplied that afflict me? Many are they who rise up against me. Many say to my soul: There is no salvation for him in his God..."

Fourth Sunday in Advent (On or after Dec 4 / 17 through Dec 10 / 23)

Old Testament: Isaiah 54:1-5 ("Give praise, O thou barren, that bearest not..." prophesying about the Blessed Virgin.)

Epistle: I Thessalonians 2:19-3:8 (Hoping in the children of God: the Church, "Because now we live, if you stand in the Lord.")

Gospel: Luke 3:1-18 *St. John the Baptist teaching to prepare for Christ.*

Psalm 4 "When I called upon Him, the God of my justice heard me: when I was in distress, Thou hast enlarged me. Have mercy on me: and hear my prayer..."

Fifth Sunday in Advent (On or after Dec 11 / 24 through Dec 17 / 30)

Old Testament: Isaiah 40:1-10 ("Prepare the way of the Lord," one crying in the wilderness.)

Epistle: I Thessalonians 3:9-13 ("...to confirm your hearts without blame, in holiness, before God and our Father, at the coming of our Lord Jesus Christ, with all His saints. Amen.")

Gospel: Matthew 3:1-12 (St. John the Baptist prepares the way, "one crying in the wilderness.")

Psalm 5 "Give ear, O Lord, to my words: understand my cry. Harken to the voice of my prayer, O my King and my God..."

Sixth Sunday in Advent (On or after Dec 18 / 31 through Dec 24 / Jan 6)

Old Testament: Isaiah 11:1-10 (The rod out of the root of Jesse, and the wolf shall dwell with the lamb.)

Epistle: Colossians 1:23-29 (Laboring for Christ.)

Gospel: Matthew 21:1-9 *The Entrance into Jerusalem of our Lord Jesus Christ on Palm Sunday... reminding us again that Christ entered the world on Christmas, and the reason He would do that.*

Psalm 127 [Same Psalm as for St. Thomas.] "Blessed are all they that fear the Lord: that walk in His ways. For thou shalt eat the labors of thy hands: blessed art thou, and it shall be well with thee..."

Sunday on or after Christmas (On or after December 25 / Jan 7 through Dec 31 / Jan 13)

(This is not mentioned in the Celtic Lectionary, but it would take the readings of the day Mass for Christmas except for the Psalm of the Gradual and Alleluia of the day during the week following Christmas. If it falls on St. Stephen's day, or St. John and James, or Holy Innocents, then it takes the Propers for that day. The Psalm(s) for the day should be used, and the major and minor Feasts of Christmas week should be told to a congregation.)

Sunday on or after Circumcision (On or after January 1 / 14 through Jan 5 / 18)

Old Testament: Ezechial 43:18-44:7

Epistle: Ephesians 1:3-14

Gospel: St. Matthew 9:32-35

Psalm 14 "Lord, who shall dwell in Thy tabernacle? or who shall rest in Thy holy hill? He that walketh without blemish, and worketh justice: He that speaketh truth in his heart, who hath not used deceit in His tongue: Nor hath done evil to His neighbor: nor taken up a reproach against His neighbors..."

Epiphany I (on or after Epiphany) (On or after January 6 / 19 through Jan 12 / 25)

Old Testament: Isaiah 6:1-10

Epistle: I Corinthians 10:26-31

Gospel: Luke 4:16-31

Psalm 16 "Hear, O Lord, my justice: attend to my supplication. Give ear unto my prayer, which proceedeth not from deceitful lips. Let my judgment come forth from Thy countenance: let Thy eyes behold the things that are equitable. Thou hast proved my heart, and visited it by night, Thou hast tried me by fire: and iniquity hath not been found in me..."

Epiphany II (On or after January 13 / 26 through January 17 / 30)

Old Testament: Jer 16:9-15 (The Lord says that he will punish the people, even not allowing the voice of mirth of bridegroom and bride. The people will be punished for their fathers' following strange gods, and their own selfishness. And, people will not say that the Lord lives, but the Lord does live, and eventually will bring all the people out of the land of the north back to Israel. This could be an allusion to the marriage in Cana in the bridegroom and bride. The Marriage in Cana is one of the themes of Epiphany.)

Epistle: I Corinthians 10:1-13 (All were baptized in Moses in the cloud and sea, but God was not pleased with them because they were overthrown in the desert. St. Paul says that we also should not covet evil things. St. Paul also says not to become idolaters; not to commit fornication as those who did and 23,000 met their death; not tempt Christ as those who perished by serpents; not murmur as some were destroyed by the destroyer. God will help you to overcome temptation. This reflects the reading of Friday of Great Lent IV, the Book of Numbers, and Psalm 50 which is the first Psalm of daylight in the Second Hour.)

Gospel: Matthew 22:35-23:12 "...And whosoever shall exalt himself shall be humbled: and he that shall humble himself shall be exalted." *Our Lord shows us the real Commandments: to Love God and Love our neighbor. Christ complains about the scribes and the Pharisees. "For they bind heavy and insupportable burdens, and lay them on men's shoulders' but with a finger of their own they will not move them." Christ talks about doing the right thing, even if teachers do not follow their own advice. This day also is a reflection of the marriage in Cana, and reminds us that God must be our first faith and love. The Psalm suggests that even in a time of great joy, God must receive the glory, because David gives glory to God when he is no longer persecuted, and also this is not the end of the Psalms of David. This time is after the return of St. Mary, St. Joseph, and Christ from Egypt, but only the beginning of Christ's life. See the Feast of the Ascension, which is the end of the Psalms of David, but not the last Psalm.*

Psalm 17 "I will love Thee, O Lord, my strength: The Lord is my firmament, my refuge, and my deliverer. My God is my helper, and in Him will I put my trust..."

Sunday after the Throne of St. Peter I (On or after January 18 / 31 through 24 / Feb. 6)

Old Testament: Osee 4:1-19 (The Lord condemns the sin of the people and the priests, and that people rejected knowledge.) (Same reading as at Throne of St. Peter.)

Epistle: Galatians 5:13 - 6:2 (Called to liberty, do not make it an occasion to sin. Works of flesh, versus fruits of spirit. "The fruit of the Spirit is: charity, joy, peace, patience, benignity, goodness, longanimity, mildness, faith, modesty, continency, chastity.") (Same reading as at Throne of St. Peter.)

Gospel: Matthew 17:1-9 *The Transfiguration of our Lord Jesus Christ.* (Different reading than at Throne of St. Peter.)

Psalm 18 "The heavens shew forth the glory of God: and the firmament declareth the work of His hands. Day to day uttereth speech: and night to night sheweth knowledge. There are no speeches nor languages, where their voices are not heard..."

Sunday Throne of St. Peter II (On or after January 25 / Feb 7 through Jan 31 / Feb 13 unless Pre-Lent has begun, in which case replace the following readings with the Sunday in Pre-Lent.)

Old Testament: Jer. 35:12-36:3 (Jeremiah praises those who follow the commandments, but tells those who sin to stop.)

Epistle: Eph. 5:3-21 (Be not drunk, but filled with wisdom and the Holy Spirit. Walk as children of light, not with sinners. "...for the fruit of the light is in all goodness and justice and truth; proving what is well-pleasing to God..." singing hymns, giving thanks to the Name of Jesus Christ, being subject one to another fearing Christ.)

Gospel: Luke 10:25-37 *The Good Samaritan: who was the good neighbor?*

Psalm 19 "May the Lord hear thee in the day of tribulation: may the Name of the God of Jacob protect thee. May He send thee help from the sanctuary: and defend thee out of Sion. May He be mindful of all thy sacrifices: and may thy whole burnt-offering be made fat. May He give thee according to thy own heart: and confirm all thy counsels..."

Sunday Throne of St. Peter III (On or after February 1 / 14 through Feb 7 / 20 unless Pre-Lent has begun, in which case replace the following readings with the Sunday in Pre-Lent.)

Old Testament: Isaiah 49:8-26 ("In an acceptable time I have heard thee... That thou mightest say to them that are bound: Come forth... They shall feed in the ways, and their pastures shall be in every plain... They shall not hunger, nor thirst... I am the Lord that save thee, and thy Redeemer the Mighty One of Jacob." Some of these verses are similar to the verses said by the Priest just before Holy Communion in the Celtic Rite: the subject of today's Gospel.)

Epistle: Colossians 3:12-17 (How to be a Christian: Another list of virtues: "Put ye on therefore, as the elect of God, holy, and beloved, the bowels of mercy, benignity, humility, modesty, patience, bearing with one another, and forgiving one another... but above all these things have charity, which is the bond of perfection, and let the peace of Christ rejoice in your hearts, wherein also you are called in one body: and be ye thankful..." A list of things used in Christian worship: "in psalms, hymns, and spiritual canticles, singing in grace in your hearts to God." And pray without ceasing, through everything: "All whatsoever you do in word or in work, do all in the Name of the Lord Jesus Christ, giving thanks to God and the Father by Him.")

Gospel: Luke 14:1-15 *Jesus heals a man with dropsy on the Sabbath, and reminds them about an ox or ass that is saved on the Sabbath day. Also, sitting with one of the chief of the Pharisees at dinner, Jesus tells the Parable of the invited, and says to sit at the lowest place so that the host may say to go up higher. Also, do not call your friends to dinner, or they might repay you, but call the poor and those who cannot repay. One of the Pharisees said, "Blessed is he that shall eat bread in the kingdom of God."*

Psalm 20 "In Thy strength, O Lord, the king shall joy: and in Thy salvation He shall rejoice exceedingly. Thou hast given him his heart's desire: and hast not withholden from him the will of his lips. For Thou hast prevented him with blessings of sweetness..."

Sunday Throne of St. Peter IV (On or after February 8 / 21 through Feb 14 / 27 unless Pre-Lent has begun. Take readings from unused Sundays at the end of last year's Pentecost, or other unused Sundays.)

Sunday Throne of St. Peter V (On or after February 15 / 28 through Feb 21 / Mar 6 or 5 unless Pre-Lent has begun. Take readings from unused Sundays at the end of last year's Pentecost, or other unused Sundays.)

Sunday Throne of St. Peter VI (On or after February 22 / Mar 7 or 6 through Feb 28 / Mar 13 or 12 unless Pre-Lent has begun. Take readings from unused Sundays at the end of last year's Pentecost, or other unused Sundays.)

